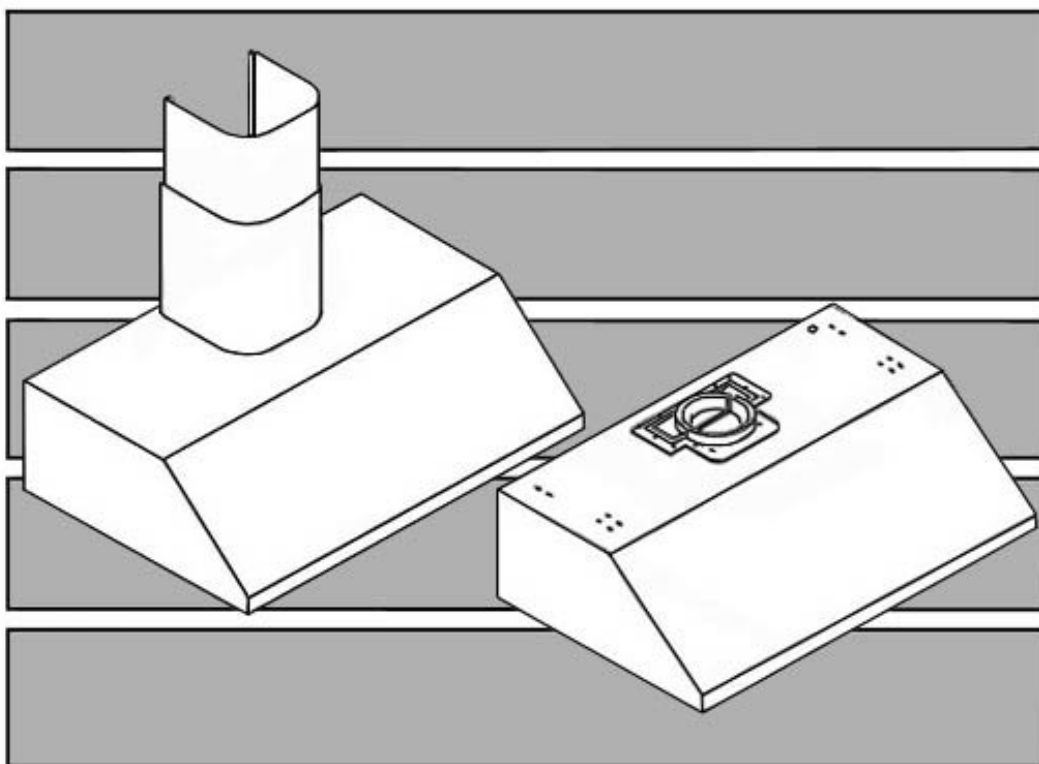


# **KOBE**® **KOBE Brand Range Hood**

Model No. CH7930SQ  
CH7936SQ  
CH7942SQ  
CH7948SQ

## **CH-179 SERIES – 9” HEIGHT**



**INSTALLATION INSTRUCTIONS  
AND OPERATION MANUAL**

- READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS -

## CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.....	2
COMPONENTS OF PACKAGE.....	4
INSTALLATION.....	5
OPERATING INSTRUCTIONS.....	18
MAINTENANCE.....	19
SPECIFICATIONS.....	21
MEASUREMENTS & DIAGRAMS.....	22
PARTS LIST.....	24
CIRCUIT DIAGRAM.....	27
TROUBLE SHOOTING.....	29
DISCLAIMER.....	30
WARRANTY.....	31
PRODUCT REGISTRATION.....	33

- READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE STARTING -

ALL WIRING MUST BE DONE BY A PROFESSIONAL AND IN ACCORDANCE WITH NATIONAL AND LOCAL ELECTRICAL CODES.



## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- PLEASE READ THIS SECTION CAREFULLY BEFORE INSTALLATION -

**⚠WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR PERSONAL INJURY, OBSERVE THE FOLLOWING:

- 1) Installation and electrical wiring must be done by qualified professionals and in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.
- 2) When cutting or drilling into wall or ceiling, be careful not to damage electrical wiring or other hidden utilities.
- 3) Ducted fans must be vented to the outside.
  - a) Before servicing or cleaning unit, open the light panel and SWITCH POWER OFF AT SERVICE PANEL.
  - b) Clean all grease laden surfaces frequently. To reduce the risk of fire and to disperse air properly, make sure to vent air outside. DO NOT vent exhaust air into wall spaces, attics, crawl spaces or garages.

NOTE - This warranty is invalid without an authorized agent's receipt or if unit is damaged due to misuse, poor installation, improper use, mistreatment, negligence or any other circumstances beyond the control of KOBE RANGE HOODS authorized agents. Any repair carried out without the supervision of KOBE RANGE HOODS authorized agents will automatically void the warranty.

- KOBE RANGE HOODS will not be held responsible for any damages to personal property or real estate or any bodily injuries whether caused directly or indirectly by the range hood.

**⚠WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF PERSONAL INJURY IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE:

- Keep all fan, baffle/spacer/filter/oil tunnel/oil container and grease-laden surfaces clean. Grease should not be allowed to accumulate on fan, baffle/spacer/filter/oil tunnel/oil container.
- Always turn hood ON when cooking.
- Use high settings on cooking range ONLY when necessary.
- Do not leave cooking range unattended when cooking.
- Always use cookware and utensils appropriate for the type and amount of food prepared.
- Use this unit only in the manner intended by the manufacturer.
- Before servicing, switch power off at service panel and lock service panel (if possible) to prevent power from switching on accidentally.
- Clean ventilating fan frequently.

### **What to Do In The Event Of a Range Top Grease Fire**

- SMOTHER FLAMES with a tight fitting lid, cookie sheet, or metal tray, and then turn off the burner. KEEP FLAMMABLE OR COMBUSTIBLE MATERIAL AWAY FROM FLAMES. If the flames do not go out immediately, EVACUATE THE AREA AND CALL THE FIRE DEPARTMENT or 911.
- NEVER PICK UP A BURNING PAN – You May Get Burned.
- DO NOT USE WATER, including wet dishcloths or towels – a violent steam blast will result.
- Use an extinguisher ONLY if:
  - a) You have a Class A, B, C extinguisher and know how to operate it.
  - b) The fire is small and contained in the area where it started.
  - c) The fire department has been called.
  - d) You can fight the fire with your back to an exit.

### **What to Do If You Smell Gas**

- Extinguish any open flame.
- Do not try to turn on the lights or any type of appliance.
- Open all doors and windows to disperse the gas. If you still smell gas, call the Gas Company and Fire Department right away.

### **CAUTION**

- 1) For general ventilation use only. Do not use to exhaust hazardous or explosive materials and vapors.
- 2) To reduce the risk of fire, use only metal ductwork. Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) to prevent back drafting.
- 3) Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), and the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and code authorities.
- 4) Activating any switch on may cause ignition or an explosion.
- 5) Due to the size and weight of this hood, two people installation is recommended.

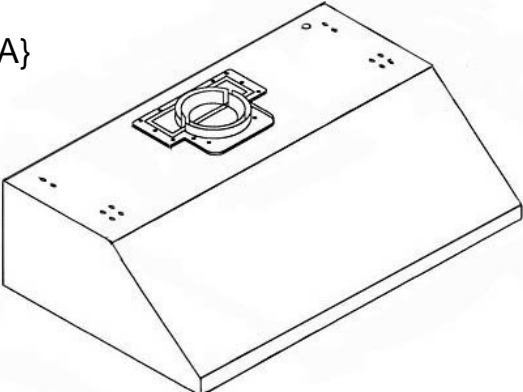

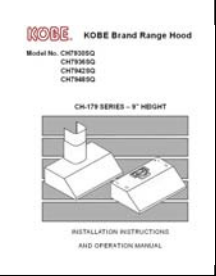
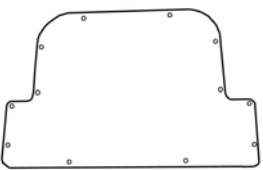
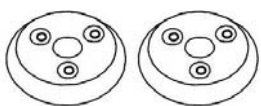

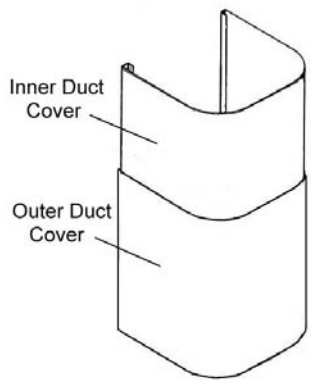



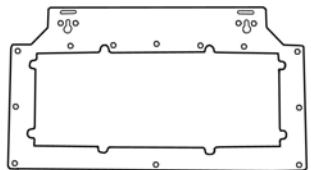
#### **WARNING**



**ELECTRICAL SHOCK HAZARD – Can result in serious injury or death. Disconnect appliance from electric power before servicing. If equipped, the fluorescent light bulb contains small amounts of mercury, which must be recycled or disposed of according to Local, State, and Federal Codes.**

# COMPONENTS OF PACKAGE

(Must keep all material for returns or refunds)

Range Hood Box	Duct Cover Box (Sold Separately)
<p>{A} KOBE Range Hood                      {B} Warranty Registration Card                      {C} Instructions Manual                      {D} Vent Cover (Top)                      {E} Oil Containers (Round)                      {F} Oil Containers (Oval)</p>      	<p>{G} KOBE Duct Cover (Model No. CH1120DC)                      {H} Screws Package                      {I} Duct Cover-Mounting Bracket                      {J} Hood-Mounting Bracket</p>   <p>3/16" x 3/8" (9 pcs)</p>  <p>4 x 8 mm (8 pcs)</p>  <p>Rubber Stand (2 pcs)</p> 

- FOR MORE INFORMATION, PLEASE VISIT OUR WEBSITE [www.KOBERangeHoods.com](http://www.KOBERangeHoods.com) OR CONTACT KOBE RANGE HOODS AT (626) 775-8880.

# INSTALLATION

PLEASE READ ENTIRE INSTRUCTIONS BEFORE PROCEEDING

## Calculation before Installation

Calculate the length of the installation, before installing the hood. (All calculation is measure in inches.)

### - FOR UNDER THE CABINET -

<p><b>TABLE 1</b></p> <p>A = Height of Floor to Ceiling          B = Height of Floor to Counter Top          (Standard: 36")  <b>C = Preferred Height of Counter Top to Hood Bottom (Recommended 27" to 30")</b>          D = Height of Hood          E = Height of the Cabinet</p>	<p>The diagram shows a cross-section of a kitchen cabinet and counter. The cabinet is at the top, with height 'E'. Below it is the counter top, with height 'B' from the floor. The hood is mounted below the counter top, with a height 'D' from the counter top to the bottom of the hood. The distance from the counter top to the bottom of the hood is labeled 'C'. The total height from the floor to the ceiling is labeled 'A'.</p>
---	---

### - FOR STAND ALONE (WITH OPTIONAL DUCT COVER) -

<p><b>TABLE 2</b></p> <p>A = Height of Floor to Ceiling          B = Height of Floor to Counter Top          (Standard: 36")  <b>C = Preferred Height of Counter Top to Hood Bottom (Recommended 27" to 30")</b>          D = Height of Hood          E = Height of Duct Cover [F – D]          F = Height of the Hood Installation          [A – (B+C)]</p>	<p>The diagram shows a cross-section of a kitchen counter and ceiling. The counter top is at height 'B' from the floor. The hood is mounted below the counter top, with a height 'D' from the counter top to the bottom of the hood. The distance from the counter top to the bottom of the hood is labeled 'C'. The total height from the floor to the ceiling is labeled 'A'. The height of the hood installation is labeled 'F', and the height of the duct cover is labeled 'E'.</p>
--	--

**▲ SAFETY WARNING**

HOOD MAY HAVE VERY SHARP EDGES; PLEASE WEAR PROTECTIVE GLOVES IF IT IS NECESSARY TO REMOVE ANY PARTS FOR INSTALLING, CLEANING OR SERVICING.

NOTE: BE CAREFUL WHEN USING ELECTRICAL SCREWDRIVER, DAMAGE TO THE HOOD MAY OCCUR.

Installation Contents

UNDER THE CABINET INSTALLATION – TOP VENT ..... 7  
UNDER THE CABINET INSTALLATION – REAR VENT ..... 9  
STAND ALONE INSTALLATION – TOP VENT ..... 11  
STAND ALONE INSTALLATION – REAR VENT ..... 14

## ***UNDER THE CABINET INSTALLATION – TOP VENT***

### Preparation before Installation

**NOTE:** TO AVOID DAMAGE TO YOUR HOOD, PREVENT DEBRIS FROM ENTERING THE VENT OPENING.

- Decide the location of the venting pipe from the hood to the outside. Refer to Figure 1.
- A straight, short venting run will allow the hood to perform more efficiently.
- Try to avoid as many transitions, elbows, and long run as possible. This may reduce the performance of the hood.
- Temporarily wire the hood to test for proper operation before installing.
- Peel protective film off the hood (if any).
- For installing under the cabinet with recessed bottom, attach 4-inch wide wood filler strips (not included) on each side. Refer to Figure 2.
- Measure and create access opening for electrical wires under the cabinet.
- Cut the multi duct exhaust according to the size of the venting pipe. Refer to Figure 3.

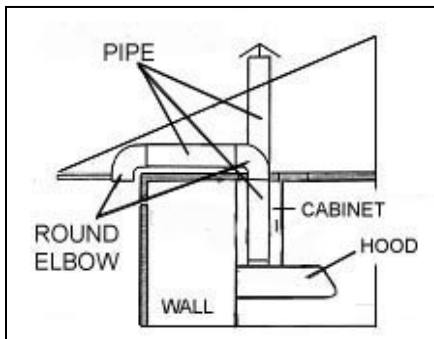


Figure 1

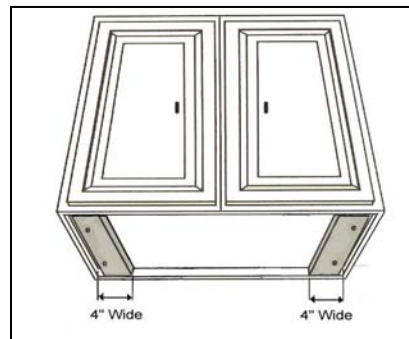


Figure 2

Figure 3



### Hood Installation

**CAUTION:** If required to move the cooking range to install the hood, turn OFF the power on an electric range at the main electrical box. SHUT OFF THE GAS BEFORE MOVING A GAS RANGE.



1. Puncture the knockout holes on the hood as shown in Figure 4.
2. Unscrew the six screws on the bottom casing. Remove the bottom casing. If necessary, arrange the electrical wires to run through the 1" diameter hole on the hood. Refer to Figure 5.
3. Using references on Table 1 and measurements on page 21, center the hood in place beneath the cabinet and flush with the front of the cabinet.



Figure 4

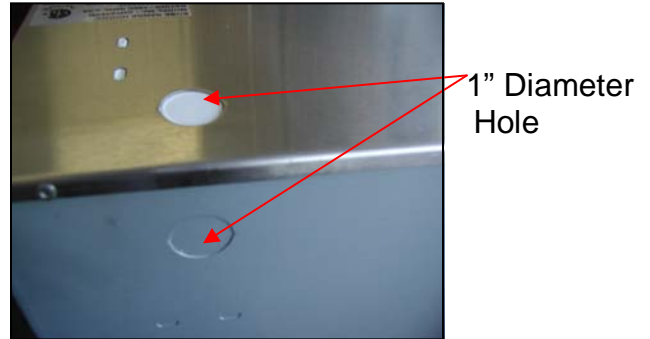


Figure 5

4. Draw electrical wires through cabinet access opening.
5. Place screw (not provided) into the exact center of each knockout hole. Make sure all screws are in place before tightening screws. **CAUTION: MAKE SURE THE HOOD IS SECURE BEFORE RELEASING.**

#### Ductwork Installation

6. Use aluminum or steel pipe to connect the plastic exhaust on the hood to the ductwork above. Use duct tape to make all joints secure and air tight.
7. Continued on page 16.

## UNDER THE CABINET INSTALLATION – REAR VENT

### Preparation before Installation

NOTE: TO AVOID DAMAGE TO YOUR HOOD, PREVENT DEBRIS FROM ENTERING THE VENT OPENING.

- Decide the location of the venting pipe from the hood to the outside. Refer to Figure 6.
- A straight, short venting run will allow the hood to perform more efficiently.
- Try to avoid as many transitions, elbows, and long run as possible. This may reduce the performance of the hood.
- Temporarily wire the hood to test for proper operation before installing.
- Peel protective film off the hood (if any).
- For installing under the cabinet with recessed bottom, attach 4-inch wide wood filler strips (not included) on each side. Refer to Figure 7.
- Measure and create access opening for electrical wires under the cabinet or access opening for the electrical wires at the rear of the hood.
- Remove the screws on the vent cover (rear) and cut along the line of the inner vent cover (rear) opening. Refer to Figure 8.
- Cut the vent cover (rear) opening and reverse to the other side. Refer to Figure 9. Reattach the vent cover (rear).

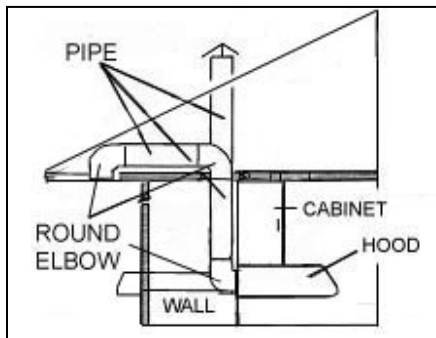


Figure 6

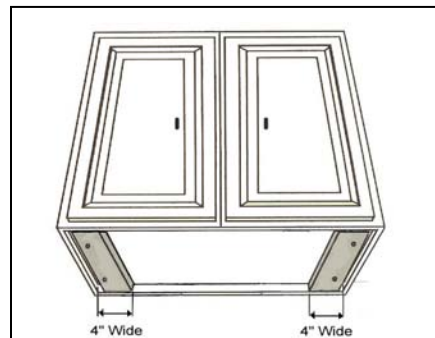
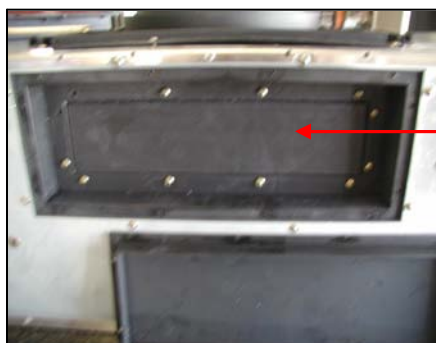


Figure 7



Inner Vent Cover (Rear)

Figure 8



Reversed Vent Cover (Rear)

Figure 9

### Hood Installation

CAUTION: If required to move the cooking range to install the hood, turn off the power on an electric range at the main electrical box. SHUT OFF THE GAS BEFORE MOVING A GAS RANGE.

1. Puncture the knockout holes on the hood as shown in Figure 10.
2. Unscrew and remove the multi duct exhaust. Replace with {D} vent cover (top) on page 3.
3. Refer to Figure 11.



Figure 10

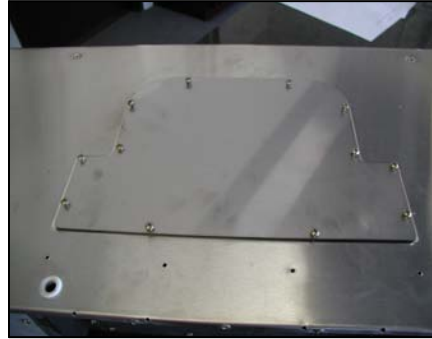


Figure 11

3. Unscrew the six screws on the bottom casing. Remove the bottom casing. Arrange the electrical wires to run through the 1" diameter hole on the top or the rear of the hood. Refer to Figure 12.
4. Using references on Table 1 and measurements on page 21, center the hood in place beneath the cabinet and flush with the front of the cabinet.
5. Place screw (not provided) into the exact center of each knockout hole. Make sure all screws are in place before tightening screws. CAUTION: MAKE SURE THE HOOD IS SECURE BEFORE RELEASING.

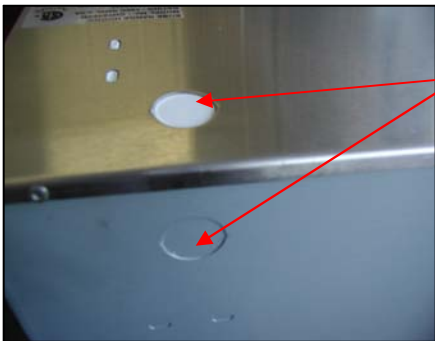


Figure 12

### Ductwork Installation

6. Use aluminum or steel pipe to connect the exhaust opening at the rear of the hood to the ductwork. Use duct tape to make all joints secure and air tight.
7. Continued on page 16.

## STAND ALONE INSTALLATION – TOP VENT

\*\*\*This installation only applied with the purchase of an optional duct cover (Model No. CH1120DC).

### Preparation before Installation

NOTE: TO AVOID DAMAGE TO YOUR HOOD, PREVENT DEBRIS FROM ENTERING THE VENT OPENING.

- Decide the location of the venting pipe from the hood to the outside. Refer to Figure 13.
- A straight, short venting run will allow the hood to perform more efficiently.
- Try to avoid as many transitions, elbows, and long run as possible. This may reduce the performance of the hood.
- Use duct tape to seal the joints between pipe sections.
- If necessary, prepare back wall frame with cross framing lumber for secure installation.
- Using references on Table 2 and measurements on page 21-22, decide the level of the lumber. Refer to Figure 14.

### Hood Preparation before Installation

- Temporarily wire the hood to test for proper operation before installing.
- Peel protective film off the hood and the duct cover (if any).
- Cut the multi vent exhaust according to the size of the venting pipe. Refer to Figure 15.

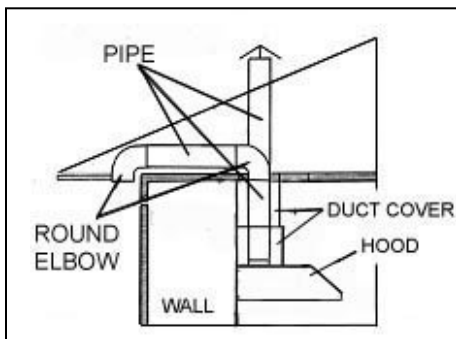


Figure 13

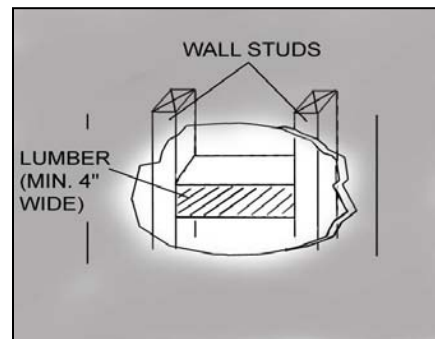


Figure 14

Figure 15



6" Round Vent

7" Round Vent

3-1/4" x 10" Vent

- If necessary, attach two rubber stands (provided) with two (4x8 mm) screws (provided) to the back of the hood.
- Attach the hood-mounting bracket to the back of the hood with nine (3/16" x 3/8") screws (provided) as shown in Figure 16.

### Hood Installation

**CAUTION:** If required to move the cooking range to install the hood, turn off the power on an electric range at the main electrical box. **SHUT OFF THE GAS BEFORE MOVING A GAS RANGE.**

1. Using references on Table 2 and measurements on page 21-22, mark the leveling point of the hood. Position two mounting screws (not provided) on the wall, leaving 1/8" away from the wall as shown in Figure 17.



Figure 16

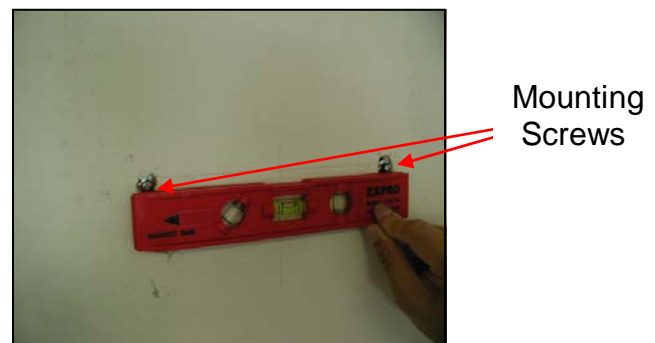


Figure 17

Mounting  
Screws

2. Align hood-mounting bracket to the two screws on the wall and hook hood into place. Tighten screws to secure hood to the wall. **CAUTION: MAKE SURE THE HOOD IS SECURE BEFORE RELEASING.**

### Duct Cover Installation

3. Mark the position of the duct cover-mounting bracket. Use reference **E** from Table 2 and measurements on page 21-22. Attach and secure duct cover-mounting bracket with two screws (not provided). Refer to Figure 18. **NOTE:** Inner duct cover will cover the duct cover-mounting bracket.
4. Use aluminum or steel pipe to connect the plastic exhaust on the hood to the ductwork above. Use duct tape to make all joints secure and air tight.
5. Connect electrical wires. Refer to "Wiring to Power Supply" on page 16.
6. Slide the inner duct cover up 2 inches before sliding the entire duct cover onto the hood. Refer to Figure 19.



Figure 18



Figure 19

7. Adjust the height of the inner duct cover to the duct cover-mounting bracket. Secure the inner duct cover with two (4x8 mm) screws (provided) as shown in Figure 20.



Figure 20

8. Fasten outer duct cover to multi vent exhaust on the hood with four (4x8 mm) screws (provided).
9. Continued at "Install Accessories" on page 16.

## ***STAND ALONE INSTALLATION – REAR VENT***

\*\*\*This installation only applied with the purchase of an optional duct cover (Model No. CH1120DC).

### Preparation before Installation

NOTE: TO AVOID DAMAGE TO YOUR HOOD, PREVENT DEBRIS FROM ENTERING THE VENT OPENING.

- Decide the location of the venting pipe from the hood to the outside. Refer to Figure 21
- A straight, short venting run will allow the hood to perform more efficiently.
- Try to avoid as many transitions, elbows, and long run as possible. This may reduce the performance of the hood.
- Use duct tape to seal the joints between pipe sections.
- If necessary, prepare back wall frame with cross framing lumber for secure installation. Using references on Table 2 and measurements on page 21-22, decide the level of the lumber. Refer to Figure 22.

### Hood Preparation before Installation

- Temporarily wire the hood to test for proper operation before installing.
- Peel protective film off the hood and the duct cover (if any).
- Remove the screws on the vent cover (rear) and cut along the line of the inner vent cover (rear) opening. Refer to Figure 23.
- Cut the vent cover (rear) opening and reverse to the other side. Refer to Figure 24.

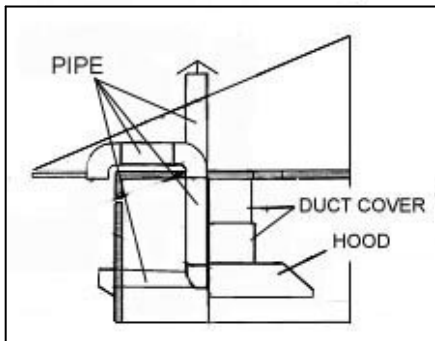


Figure 21

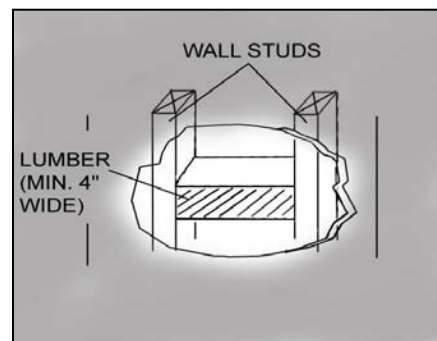


Figure 22

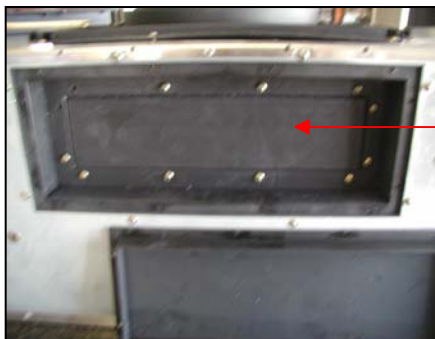


Figure 23



Figure 24

- If necessary, attach two rubber stands (provided) with two (4x8 mm) screws (provided) to the back of the hood.
- Attach the hood-mounting bracket to the back of the hood with nine (3/16" x 3/8") screws (provided) as shown in Figure 25.

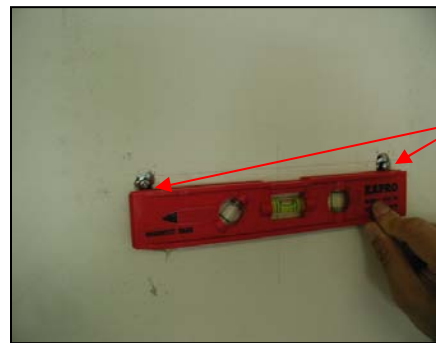
### Hood Installation

**CAUTION:** If required to move the cooking range to install the hood, turn OFF the power on an electric range at the main electrical box. **SHUT OFF THE GAS BEFORE MOVING A GAS RANGE.**

1. Using references on Table 2 and measurements on page 21-22, mark the leveling point of the hood. Position two mounting screws (not provided) on the wall, leaving 1/8" away from the wall as shown in Figure 26.



Figure 25



Mounting  
Screws

Figure 26

2. Use aluminum or steel pipe to connect the exhaust opening at the rear of the hood to the ductwork. Use duct tape to make all joints secure and air tight.
3. Align hood-mounting bracket to the two screws on the wall and hook hood into place. Tighten screws to secure hood to the wall. **CAUTION: MAKE SURE THE HOOD IS SECURE BEFORE RELEASING.**

### Duct Cover Installation

4. Mark the position of the duct cover-mounting bracket. Use reference **E** from Table 2 and measurements on page 21-22. Attach and secure duct cover-mounting bracket with two screws (not provided). Refer to Figure 27. **NOTE:** Inner duct cover will cover the mounting bracket.
5. Connect electrical wires. Refer to "Wiring to Power Supply" on page 16
6. Slide the inner duct cover up 2 inches before sliding the entire duct cover onto the hood. Refer to Figure 28.





Figure 27



Figure 28

7. Adjust the height of the inner duct cover to the duct cover-mounting bracket. Secure the inner duct cover with two (4x8 mm) screws (provided) as shown in Figure 29.

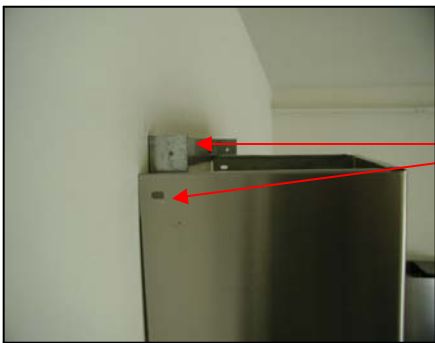


Figure 29

8. Fasten outer duct cover to multi vent exhaust on the hood with four (4x8 mm) screws (provided).
9. Continued at "Install Accessories" on page 16.

## Wiring to Power Supply

### **⚠ SAFETY WARNING**

RISK OF ELECTRICAL SHOCK. THIS RANGE HOOD MUST BE PROPERLY GROUNDED. MAKE SURE THIS IS DONE BY SPECIALIZED ELECTRICIAN IN ACCORDANCE WITH ALL APPLICABLE NATIONAL AND LOCAL ELECTRICAL CODES. BEFORE CONNECTING WIRES, SWITCH POWER OFF AT SERVICE PANEL AND LOCK SERVICE PANEL TO PREVENT POWER FROM BEING SWITCHED ON ACCIDENTALLY.

1. Connect the electrical wires.
  - If necessary to hide the electrical wire connections, push wires back into the wiring box. Access the wire connections underneath the hood by removing the bottom casing from the six screws. Before reattaching the bottom casing, make sure wires do not slip between motors, impellers, or any moving parts to prevent any damage.
  - Connect three wires (black, white and green) to house wires and cap with wire connectors.
  - Connect according to color: black to black, white to white, and green to green.
  - Test the operation of the hood before moving on to the next step. Make sure power is supplied to the hood.

## Install Accessories

1. Place the oil container (round) into keyhole under each safety screen. Turn clock-wise until firmly in place. Refer to Figure 30.
2. Slide oil container (oval) into plastic slot behind each safety screen as shown in Figure 31.



Figure 30



Figure 31

## Final Assembly

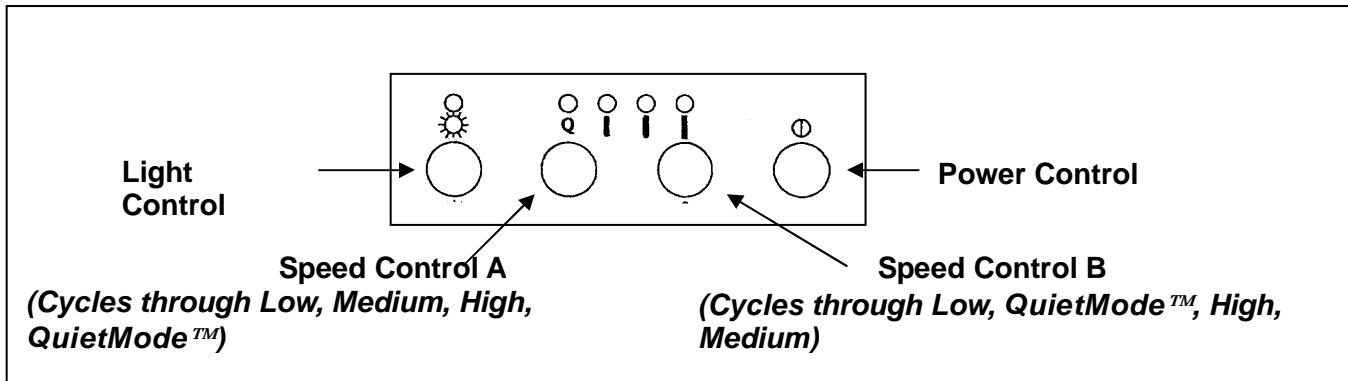
1. Turn power ON in control panel. Check all lights and fan operation.
2. Make sure to leave this manual for the homeowner.

## OPERATING INSTRUCTIONS

This KOBE hood is equipped with four electronic controls with a 10-second standby startup & 30-second delay shutoff, two powerful centrifugal turbine impellers with safety screens, two bright 12-volt 20-watt halogen lights, and four oil containers.

The four control buttons are Light Control, Speed Control A (cycles through Low, Medium, High, QuietMode™), Speed Control B (cycles through Low, QuietMode™, High, Medium) and the Power Control (On/Off). Refer to Figure 32.

Figure 32



### Turn On:

- Press Power Control (On/Off) button once. (If any Control button is not pressed within 10 seconds, power will be automatically turned off).
- The KOBE hood will start on Low speed. Each press of the Speed Control button will cycle through the various speeds.
- Press Speed Control A button to cycle from Low, Medium, High, or QuietMode™. Press Speed Control B button to cycle from Low, QuietMode™, High or Medium.
- Press Light Control button to turn halogen light on.

### Turn Off:

- Press Power Control (On/Off) button once, panel lights will flash and power will be completely shut off after 30 seconds.
- OR
- Press Power Control (On/Off) button twice, all power will be shut off immediately.
  - If only the lights are on, pressing Power Control (On/Off) button once will turn power off after 30 seconds.

## **MAINTENANCE**

**CAUTION: NEVER PUT YOUR HAND INTO THE AREA HOUSING THE FAN WHILE THE FAN IS OPERATING.**

For the optimal level of operation, clean the range hood surface, safety screens, and oil containers regularly.

### **To Clean Hood Surface**

**CAUTION: NEVER USE ABRASIVE CLEANERS, PADS, OR CLOTHS.**

\*\*\* Regular care will help preserve its fine appearance.

- 1) Use only mild soap or detergent solutions. Dry surfaces using soft cloth.
- 2) If hood looks splotchy (stainless steel hood), use an orange base cleaner to clean the surface of the hood. Avoid cleaner to get on the control switches. Only spread a light coating over the surface of the hood and leave on for a few minutes (do not leave on too long or this may cause damage to hood finish). Use soft towel to wipe off the cleaning solution, gently rubs any stubborn spots. Use a slightly damp towel to get rid of any cleaning solution. Use dry soft towel to dry the hood.
- 3) To bring the glow back into a stainless steel finish, use a stainless steel cleaner.
- 4) DO NOT allow deposits to remain for long periods of time.
- 5) DO NOT use ordinary steel wool or steel brushes. Small bits of steel may adhere to the surface causing rust.
- 6) DO NOT allow salt solutions, disinfectants, bleaches, or cleaning compounds to remain in contact with stainless steel for extended periods. Many of these compounds contain chemicals, which may be harmful. Rinse with water after exposure and wipe dry with a clean cloth.

### **To Clean Oil Containers, Safety Screens and Impellers**

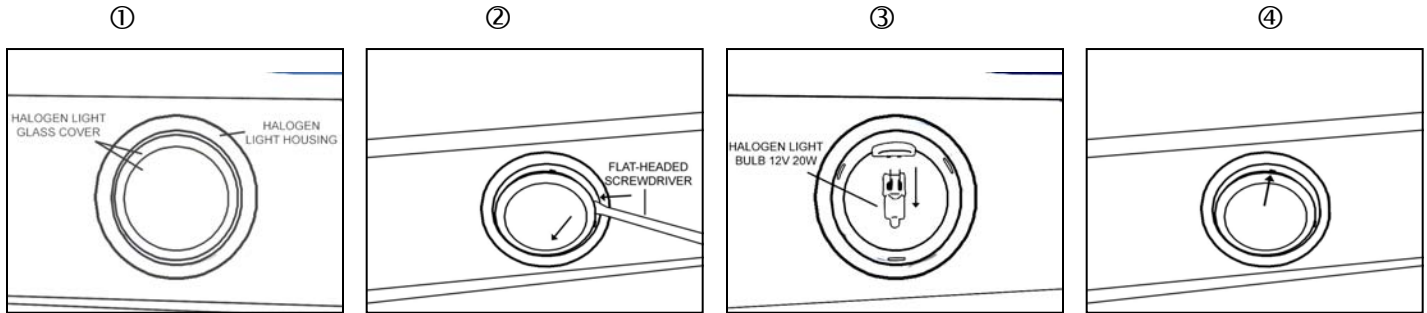
**CAUTION: DRAIN OIL CONTAINER BEFORE OIL CAN OVERFLOW.**

- 1) Normal Cleaning
  - Spray a mild degreaser into the fan and turn on high speed. Liquid residue will accumulate in the oil containers.
- 2) Cleaning Oil Containers
  - Remove the oil container (round) by turning counter-clockwise.
  - Remove the oil container (oval) by sliding forward.
  - Wash with warm soapy water. Dry completely before returning into place.
  - *Top rack dishwasher safe.*
- 3) Cleaning Safety Screens
  - Remove the safety screen screw and slide the safety screen out.
  - Wash with warm soapy water. Dry completely before returning into place.
  - *Top rack dishwasher safe.*

## To Replace Light Bulb

**CAUTION: HALOGEN LIGHT UNIT MAY BE HOT! WAIT UNTIL UNIT IS COOL.**

**NOTE: DO NOT TOUCH HALOGEN LIGHT WITH BARE HANDS, WHICH MIGHT CAUSE OVER HEAT AND SHORTEN THE LIFE OF LIGHT BULBS.**



1. Make sure all controls are OFF, and range hood is unplugged.
2. Place the flat-head screwdriver into the groove between the halogen light glass covering and the housing ①.
3. Gently separate glass covering from the housing ②.
4. Gently pull out the defective light bulb ③ and discard. Light bulbs should be 12V 20W maximum.
5. Wear a glove or use a cloth to hold the new light bulb and push securely into light socket. NOTE: DO NOT PUSH TOO HARD OR YOU MAY BREAK THE BULB CONNECTOR.
6. Put back halogen light glass cover ④.
7. Plug back power cord and turn on range hood to test for operation.

## SPECIFICATIONS

MODEL / SIZE	CH7930SQ / 30" CH7936SQ / 36" CH7942SQ / 42" CH7948SQ / 48"					
COLOR	# 304 Commercial Grade Stainless Steel					
VOLTAGE	120V 60Hz					
NUMBER OF MOTORS	2					
DESIGN	18-Gauge Seamless / Satin Finish					
FAN TYPE	Twin Turbine Impeller					
EXHAUST	Top – 6" Round 7" Round 3-1/4" x 10" Rectangular Rear – 3-1/4" x 10" Rectangular					
CONTROLS	Electronic Control (4 Buttons) – 10-Second Standby Startup 30-Second Delay Shutoff					
HALOGEN LIGHTS	(CH7930SQ, CH7936SQ) – 12V 20W x 2 (CH7942SQ, CH7948SQ) – 12V 20W x 3					
HOOD DIMENSION (W x D x H)	(CH7930SQ) 29-3/4" x 22" x 9-1/8" (CH7936SQ) 35-3/4" x 22" x 9-1/8" (CH7942SQ) 41-3/4" x 22" x 9-1/8" (CH7948SQ) 47-3/4" x 22" x 9-1/8"					
OPTIONAL ACCESSORIES (W x D x H)	1) Two-Piece Adjustable Duct Cover (CH1120DC) 11-3/4" x 10-1/4" x (20-5/8" ~ 39-3/4") 2) 30" Stainless Steel Back Panel (SSP30) 30" x 1/10" x 32" 3) 36" Stainless Steel Back Panel (SSP36) 36" x 1/10" x 32"					
WEIGHT (lbs)	(CH7930SQ)	<u>Net</u> 48.5	<u>Gross</u> 55.1	(CH7942SQ)	<u>Net</u> 52.8	<u>Gross</u> 59.4
	(CH7936SQ)	50.6	57.2	(CH7948SQ)	55.0	61.6
SPEED	QuietMode™	Low	Medium	High		
Air Capacity (cfm)*	380	560	720	800		
Sone	1.0*	3.0	4.5	4.8		

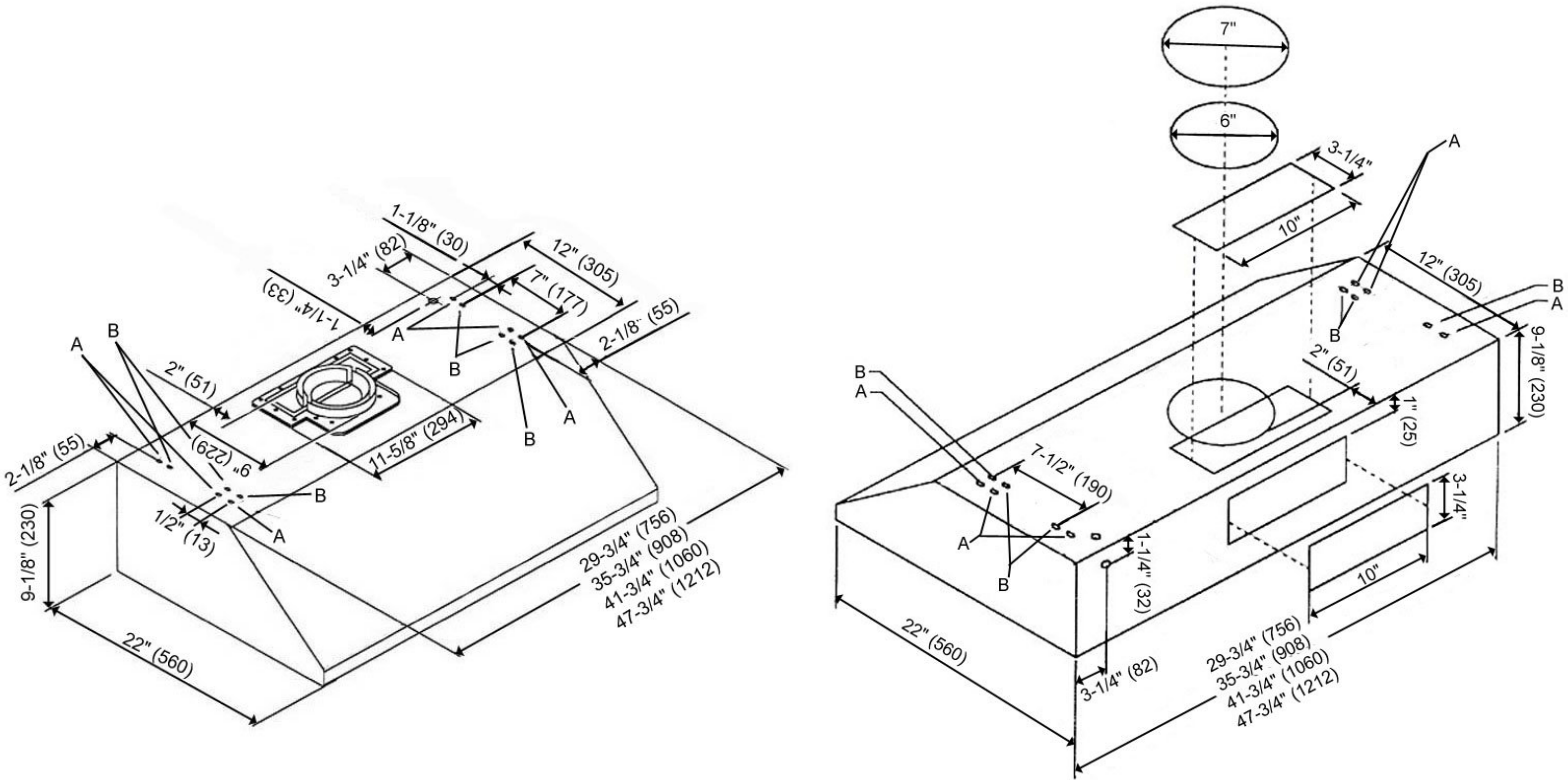
\*In House Test Static Pressure "0". One sone is equivalent to the sound of a refrigerator at 40 decibels.

\*\*Specifications subject to change without notice.

# MEASUREMENTS & DIAGRAMS

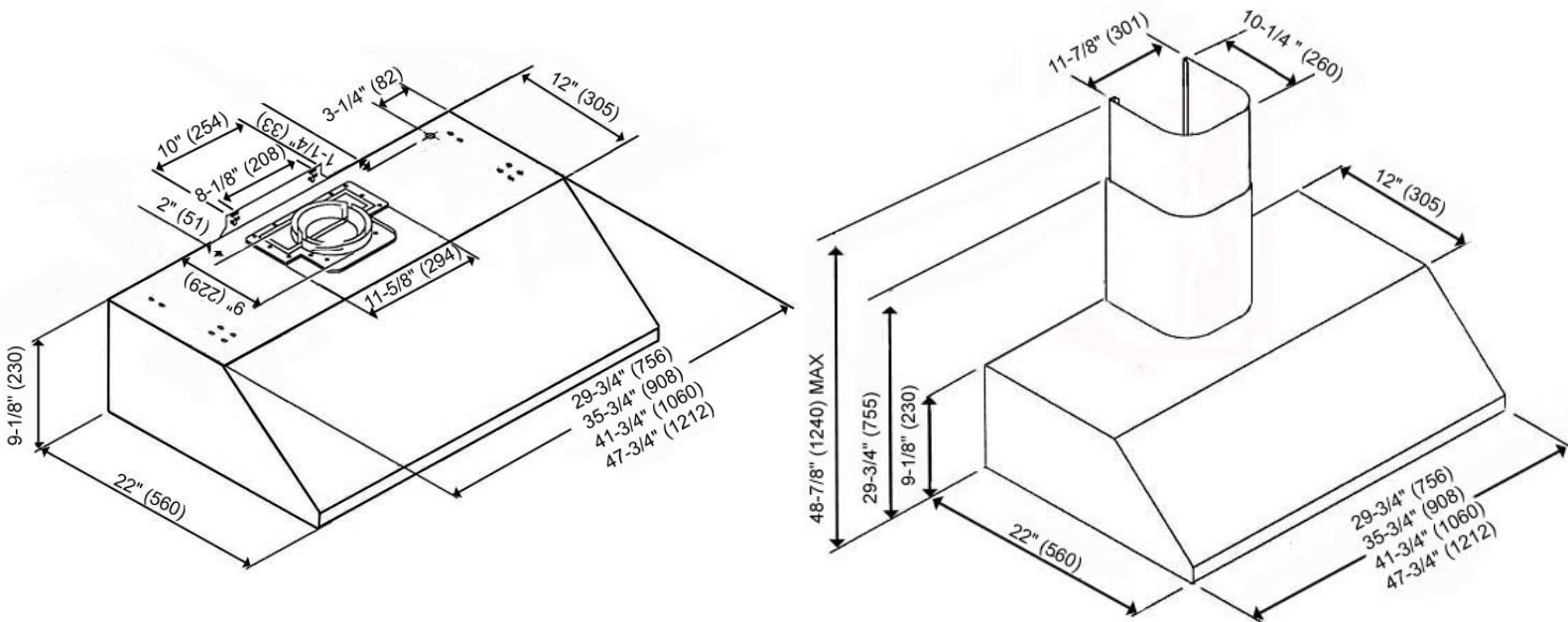
\*\*\*All inch measurements are converted from millimeters. Inch measurements are estimated.  
 \*\*\*All measurements in ( ) are millimeters.

## - FOR UNDER THE CABINET -

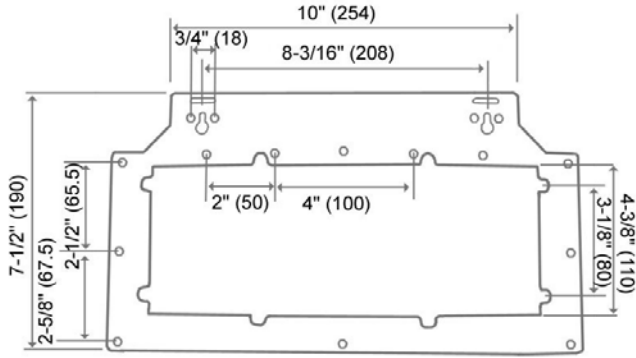


30" = Knockout Holes "A"  
 36", 42", 48" = Knockout Holes "A" & "B"

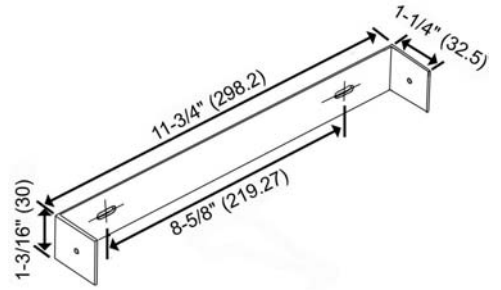
## - FOR STAND ALONE (WITH OPTIONAL DUCT COVER) -



\*\*\*Hood-Mounting Bracket



\*\*\*Duct Cover-Mounting Bracket





## PARTS LIST

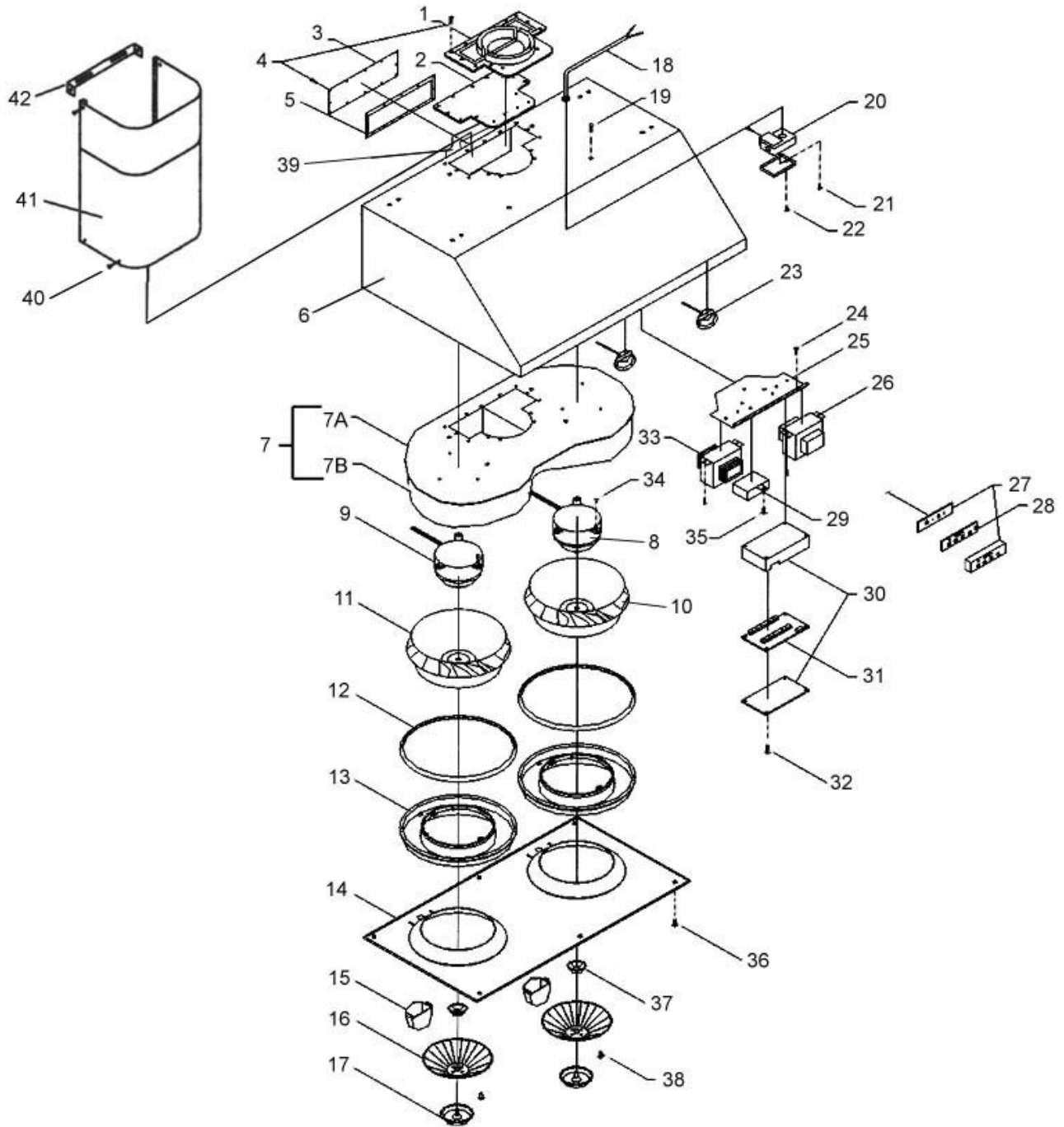
MODEL NO.: CH7930SQ, CH7936SQ  
CH7942SQ, CH7948SQ

NO.	DESCRIPTION	MODEL /SIZE	PART NO.
1	Multi Duct Exhaust		C1-0507-0301
2	Vent Cover (Top)		B101-1530-12
3	Vent Cover (Rear)		C1-0508-0311-A
4	Vent Cover Screw (1/8" x 3/8")		C1-0708-0003
5	Vent Cover Frame		C1-0508-0311-B
6	Hood Casing	CH7930SQ	10-1530A
		CH7936SQ	10-1536A
		CH7942SQ	10-1542A
		CH7948SQ	10-1548A
7	Air Chamber		
A	Air Chamber (Top)	CH7930SQ	C1-0101-1530
B	Air Chamber (Side)	CH7936SQ	C1-0102-1530
A	Air Chamber (Top)	CH7942SQ	C1-0101-1542
B	Air Chamber (Side)	CH7948SQ	C1-0102-1542
8	Motor (Right)		C1-0301-0120-08A
9	Motor (Left)		C1-0301-0120-07A
10	Turbine Impeller (Right)		C1-0251-0880-02
11	Turbine Impeller (Left)		C1-0251-0880-01
12	Oil Tunnel Seal		C1-0502-0301
13	Oil Tunnel		C1-0502-0203
14	Bottom Casing	CH7930SQ	B101-1530-09
		CH7936SQ	B101-1536-09
		CH7942SQ	B101-1542-09
		CH7948SQ	B101-1548-09
15	Oil Container (Oval)		C1-0504-0101
16	Safety Screen		C1-0602-0101
17	Oil Container (Round)		C1-0503-0101
18	Power Cord		C1-0406-0120-01
19	Flat Head Screw (3/16" x 5/8")		C1-0704-0001
20	Wire Box		C1-0231-0001
21	Round Head Screw (1/8" x 3/8")		C1-0708-0003
22	Round Head Screw (TS 4 x 6 mm)		C1-0708-0001
23	Halogen Light (12V 20W Max.)		C1-0403-0101
24	Transformer Support Screw (TS 4 x 6 mm)		C1-0708-0001
25	Transformer Support		C1-0201-1530
26	Transformer (Motor)		C1-0402-0120-40
27	Control Unit		C1-0501-0101
28	Control Board		C1-0404-0401-A
29	Capacitor		C1-0401-0120-01A
30	Processor Board Box		C1-0501-0102
31	Processor Board		C1-0404-0401-B
32	Round Head Screw (1/8" x 3/8")		C1-0708-0003
33	Transformer (Light)		C1-0402-A120-01
34	Motor Position Screw (TS 1/4" x 7/16")		C1-0703-0001
35	Round Head Screw (3/16" x 3/8")		C1-0707-0001
36	Bottom Casing Screw (3/16" x 5/8")		C1-0704-0001
37	Impeller Plastic Cover		C1-0251-0001
38	Safety Screen Screw		C1-0705-0001

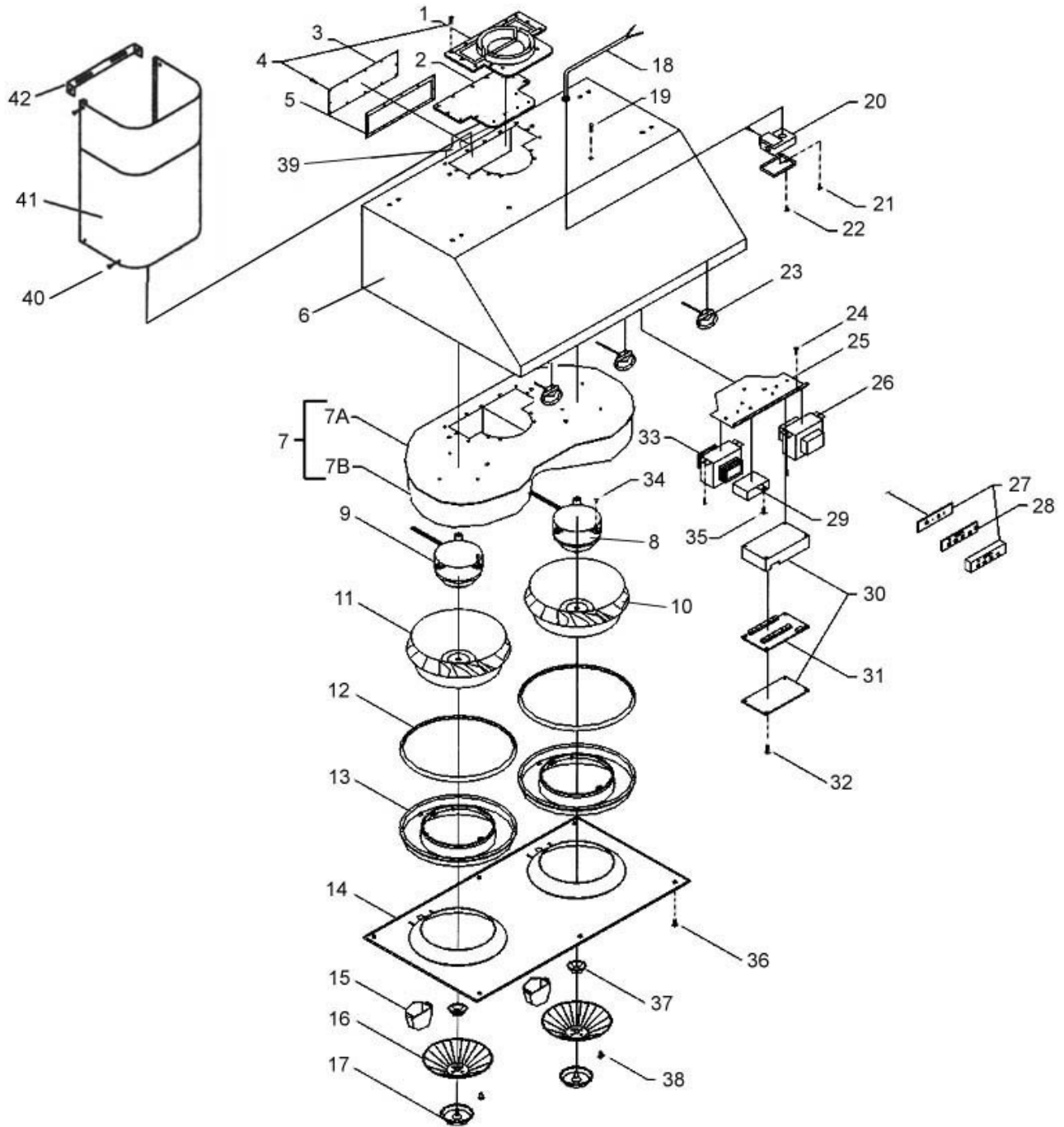
### (Optional Duct Cover)

NO.	DESCRIPTION	MODEL /SIZE	PART NO.
39	Hood-Mounting Bracket		C1-0221-1530
40	Screws (TS 4 x 8 mm)		C1-0708-0006
41	Duct Cover	CH1120DC	12-03000-0304
42	Duct Cover-Mounting Bracket		C1-0203-0003

MODEL NO.: CH7930SQ  
CH7936SQ

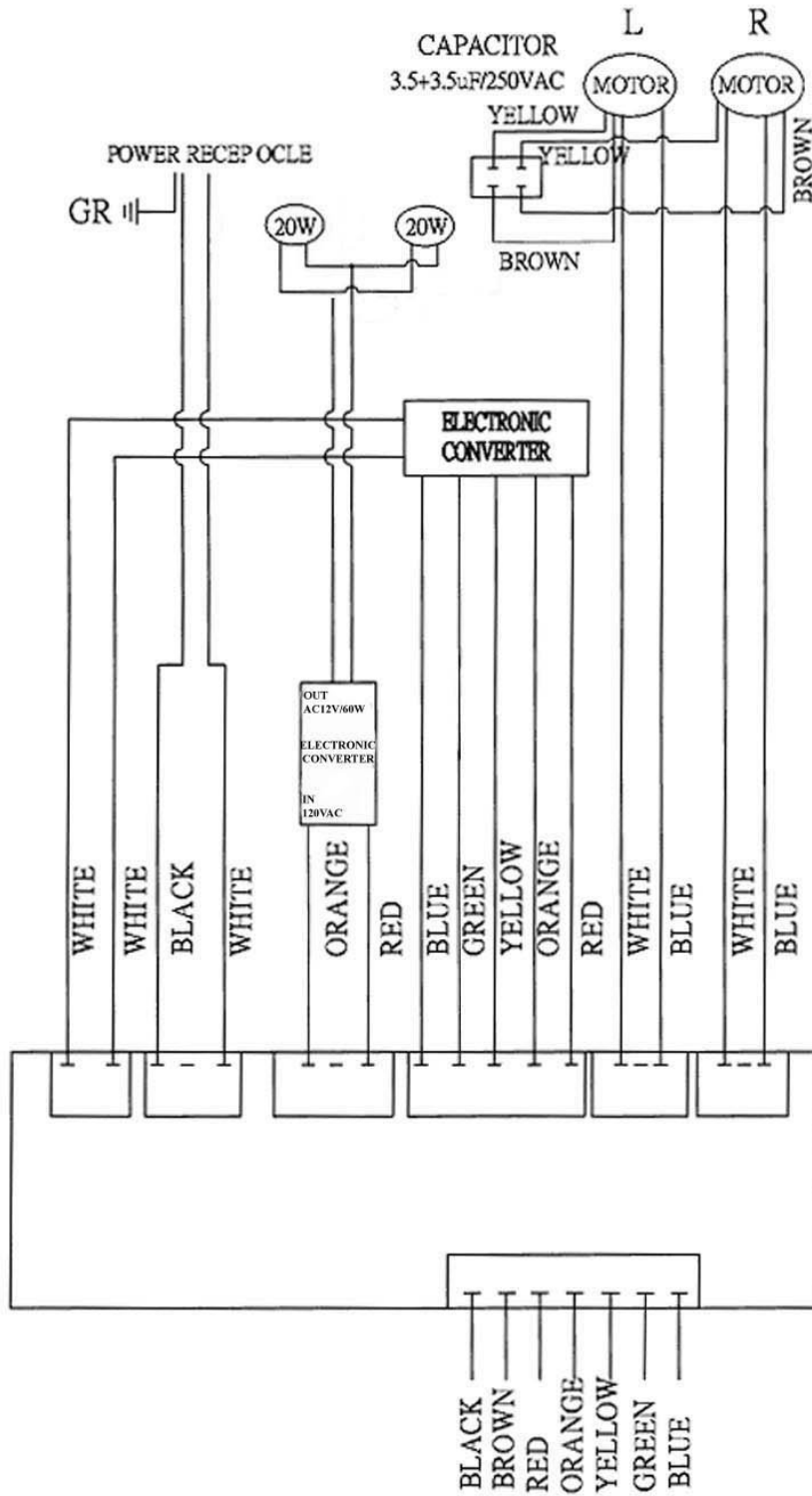


MODEL NO.: CH7942SQ  
CH7948SQ

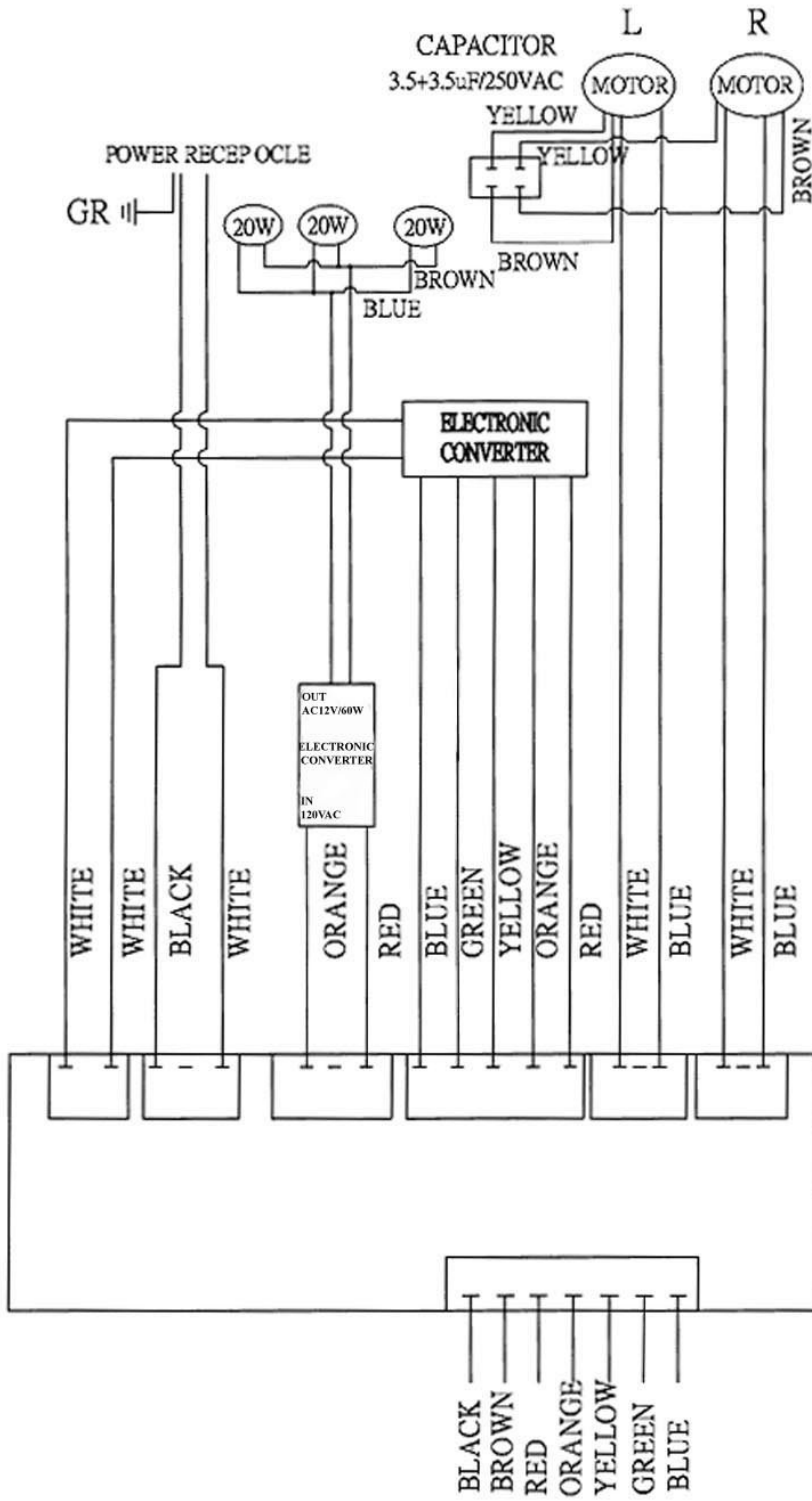


# CIRCUIT DIAGRAM

MODEL NO.: CH7930SQ  
CH7936SQ



MODEL NO.: CH7942SQ  
 CH7948SQ



## TROUBLE SHOOTING

Issue	Possible Cause	Solution
After Installation, both motors and lights are not working.	The power is not on.	Make sure the circuit breaker and the unit's power is ON. Use a voltage meter to check the power supply.
	The wire connection is not secure.	Check and tighten wire connection.
	The control panel and processor board wiring are disconnected.	Check wire continuity from control panel to processor board.
	The motor transformer is defective.	Check the power input and power output on the motor transformer. If it's needed, replace the motor transformer.
	The control panel and processor board is defective.	Replace the control panel or processor board.
Lights are working, but motor(s) is not.	The motor(s) is defective.	Replace the motor.
	The capacitor(s) is defective.	Replace capacitor(s).
	The control panel or processor board is defective.	Replace the control panel or processing board.
The range hood is vibrating.	The blower system is not secure.	Tighten the turbine impeller/squirrel cage and air chamber.
	The turbine impeller/squirrel cage is not balanced.	Replace the turbine impeller/squirrel cage.
	Hood is not secured in place.	Check the installation of hood, tighten the mounting bracket.
The motor is working, but the lights are not working.	Halogen Light bulb(s) is defective.	Try placing the trouble light bulb(s) to a working socket, if the bulb(s) still doesn't work; replace the halogen light bulb(s).
	The light wiring(s) is loose.	Check wire continuity from processor board to light transformer to halogen light housing(s).
	Light transformer is defective.	Check power input and power output on the light transformer. If it's needed, replace the light transformer.
	The control panel or processor board is defective.	Replace the control panel or processing board.
The range hood is not venting out correctly.	The range hood is installed outside of the manufacture recommended clearance.	Adjust the clearance between the range hoods and cook top to 27" to 30". For Island range hood, the clearance between the range hoods and cook top is 30" to 36".
	There is no make-up air inside the house.	Open the window to enhance the performance of the range hood by creating a sufficient make-up air.
	Obstacle blocking the pipe work.	Remove all obstacles from the duct work.
	The pipe size is smaller than the suggested pipe size.	Change the ducting according to the manufacture suggestion.
Cold air is coming into the home.	The pipe connection is not properly sealed.	Check the pipe installation.
	The damper is not properly installed or is missing from the installation.	Check the damper installation.
	The damper is not installed.	By installing the damper, it will help to eliminate air backflow.

## DISCLAIMER

1. **CAREFULLY INSPECT ALL ITEMS FOR DAMAGES BEFORE ACCEPTING DELIVERY. NOTE ANY DAMAGES ON THE FREIGHT BILL OR EXPRESS RECEIPT. REQUEST NAME AND SIGNATURE OF THE CARRIER'S AGENT AND KEEP COPY TO SUPPORT YOUR CLAIM.**

Upon acceptance of items, owner assumes responsibility for its safe arrival. Damages should be reported to carrier and a claim filed. Failure to do this could result in the carrier refusing to honor your claim. The carrier will furnish you with necessary forms for filing a claim.

**DAMAGES CAUSED DURING TRANSIT ARE NOT COVERED UNDER OUR WARRANTY.**

2. **PLEASE INSPECT CONTENTS OF PACKAGE (S) CAREFULLY UPON RECEIVING!**

We must be notified in writing of any damages and/or missing parts within the allocated days upon receipt of package(s). Contact your local KOBE dealer or distributor or call KOBE for the time limit.

**CLAIMS WILL NOT BE ACCEPTED AFTER THE ALLOCATED DAYS.**

NOTE: ITEMS WERE THOROUGHLY TESTED AND CAREFULLY PACKED IN OUR FACTORY.

3. Products must be returned in good working condition with ALL original parts and documentation packed in ALL original cartons, fillers and shipping cartons. A restocking fee of 25% will be charged for all approved return(s).

**EXCHANGES OR RETURNS MAY NOT BE ACCEPTED IF ANY PACKAGING IS MISSING.**

4. **MAKE SURE TO INSPECT THE HOOD FOR DAMAGES AND DEFECTS BEFORE INSTALLATION.** Appearance flaws of the hood found after installation and not affecting hood performance is not covered under our warranty for returns or exchanges. Service visits not covered under warranty will carry a service charge.

A) Before Installation: Return for exchange or refund (please see above for acceptable returns).

B) After Installation: **NO** exchange or refund.

## **WARRANTY**

### **WARRANTY CERTIFICATE**

KOBE Range Hoods, Inc. warrants all products manufactured or supplied by it to be free from defects in workmanship and materials. Its obligations pursuant to this warranty are limited to a period of two years from the date of purchase and to the repair or replacement at its option and subject to the terms and conditions stated below, of any component part, which its examination shall disclose to be so defective.

#### **TWO-YEAR WARRANTY SERVICE PERIOD**

Any covered failure occurring within two years of original purchase arising from defective workmanship or material in manufacture will be repaired (or at our option the unit will be replaced) free of charge by an authorized KOBE Range Hoods Agent or KOBE Range Hoods as applicable. Keep proof of purchase (or original invoice) handy for inspection.

If the range hood is sold by the original purchaser during the warranty period the new owner is protected until expiration of the original purchaser's warranty.

#### **CONDITIONS**

The following conditions apply only in relation to the warranty expressly given in this certificate.

- 1) This warranty applies only:
  - a) within U.S.A. and Canada.
  - b) to range hoods used for PRIVATE SINGLE FAMILY USE (if used for COMMERCIAL or MULTIPLE FAMILY USE or other purposes, warranty will be voided).
- 2) Repair of any fault to be provided under this warranty shall not be provided:
  - a) if the identification number attached to the range hood has been altered, rendered illegible or removed;
  - b) if notice of the defect has not been given within the period applicable;
  - c) for failure of light bulbs;
  - d) for physical damage;
  - e) for surfaces damaged by use of improper chemical cleaning agents;
  - f) if the appliance has been:
    - i) subject to misuse, abuse, negligence, accident, incorrect installation or failure to follow the operating instructions;
    - ii) connected to improper, inadequate or faulty electricity service or exhaust ducts or flues or operated using incorrect or contaminated lubricants;
    - iii) installed, maintained or operated otherwise than in accordance with the instructions furnished by KOBE Range Hoods including the improper use of detergents, bleaches, or cleaners.
  - g) for damage to range hood during transit, delivery, installation or removal;
  - h) for damage by or resulting from attempted repairs conducted by anyone other than our Authorized Service Agent.



- 3) The purchaser shall be responsible for any expenses involved in making the range hood readily accessible for servicing and where the range hood is installed outside the main sales territory of the retailer or service territory of the nearest approved KOBE Range Hoods Agent as applicable, for any traveling expenses and any costs of transporting the range hood or parts thereof to and from the dealer or Service Agent
- 4) The purchaser must produce proof of purchase together with this warranty certificate when making the claim.
- 5) Damages caused during shipment are not covered under our warranty.

### **CONSEQUENTIAL DAMAGE**

The warrantor is not responsible for any consequential damage. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF CONSEQUENTIAL DAMAGE SO THE ABOVE EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

### **IMPLIED WARRANTIES/STATE LAW**

Any implied warranties, including the implied warranty of merchantability and fitness for purpose, imposed on the sale by the laws of the state of sale are limited to two year from the date of original purchase. Some states do not allow limitations on the duration of implied warranties. This warranty gives you specific legal rights, and may also have rights, which vary from state to state.

### **SERVICE**

For service contact:

KOBE Range Hoods  
11775 Clark Street  
Arcadia, CA 91006  
U.S.A  
Tel: 1-877-BUY-KOBE (1-877-289-5623)  
Email: [customer.service@KOBERangeHoods.com](mailto:customer.service@KOBERangeHoods.com)  
Website: [www.KOBERangeHoods.com](http://www.KOBERangeHoods.com)

**PRODUCT REGISTRATION**

**Register Your Product!**

Any covered failure occurring within two years of original purchase arising from defective workmanship or material in manufacture will be repaired or at our option the unit will be replaced free of charge by an authorized KOBE Range Hoods Agent or KOBE Range Hoods as applicable. Keep proof of purchase (original invoice) handy for inspection.

If the range hood is sold by the original purchaser during the warranty period the new owner is protected until expiration of the original purchaser's warranty. See warranty section for complete warranty coverage information.

This appliance has been manufactured, tested, and inspected to the standards required by KOBE Range Hoods.

**PLEASE MAIL IN YOUR WARRANTY REGISTRATION CARD AND PROOF OF PURCHASE TO:**

KOBE Range Hoods  
11775 Clark Street  
Arcadia, CA 91006

**RECORD THE FOLLOWING INFORMATION FOR YOUR RECORD:**

Model No. \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

Purchased Date    \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Purchased From:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**IMPORTANT: PLEASE KEEP A COPY OF YOUR SALE RECEIPT OR INVOICE HANDY WHEN REQUESTING FOR SERVICE.**



KOBE Range Hoods  
11775 Clark Street  
Arcadia, CA 91006

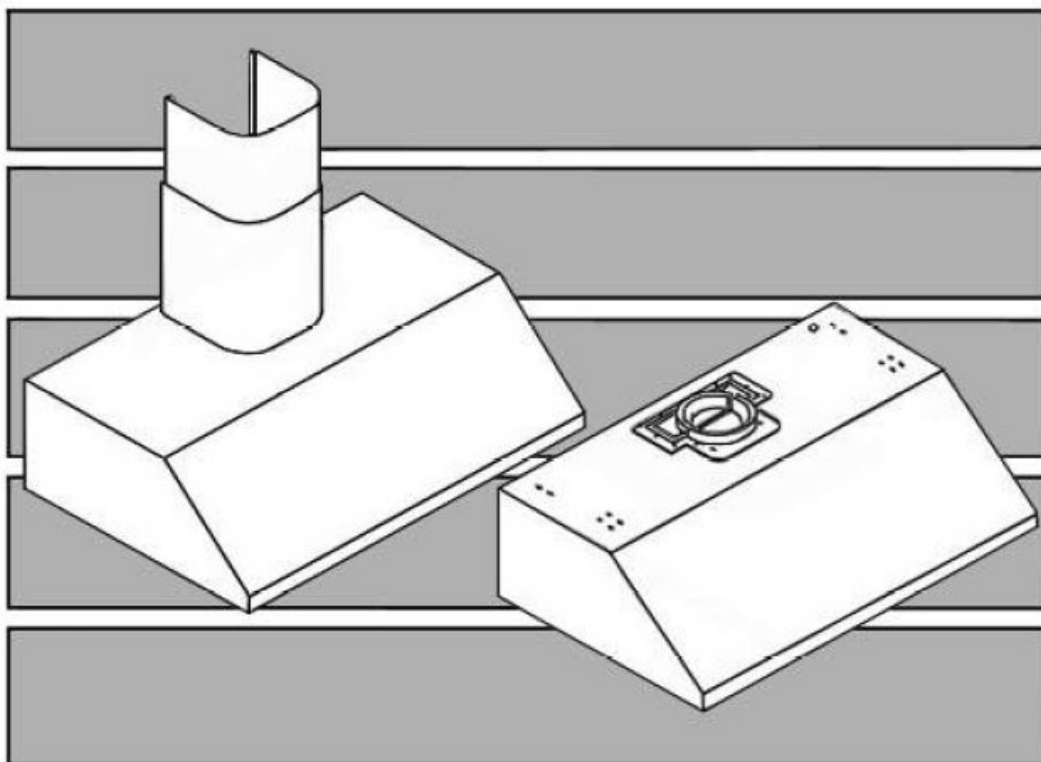
<http://www.KOBERangeHoods.com>

This KOBE hood is made for use in the USA and CANADA only. We do not recommend using this hood overseas as the power supply may not be compatible and may violate the electrical code of that country. **Using a KOBE hood overseas is at your own risk and will void your warranty.**

# KOBE® HOTTES DE CUISINIÈRE KOBE

N<sup>os</sup> de modèle CH7930SQ  
CH7936SQ  
CH7942SQ  
CH7948SQ

SÉRIE CH-179 - 9 po de hauteur



NOTICE D'INSTALLATION  
ET MODE D'EMPLOI

- LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS -

## TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES .....	37
CONTENU DE L'EMBALLAGE.....	39
INSTALLATION.....	40
MODE D'EMPLOI.....	53
ENTRETIEN PRÉVENTIF .....	54
SPÉCIFICATIONS.....	56
MESURES ET SCHÉMAS.....	57
LISTE DES PIÈCES .....	59
SCHÉMAS DE CÂBLAGE .....	62
TROUBLE SHOOTING.....	64
AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ .....	65
GARANTIE .....	66
ENREGISTREMENT DU PRODUIT .....	68

## LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES CONSIGNES AVANT DE COMMENCER

TOUT LE CÂBLAGE ÉLECTRIQUE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ  
PAR UN PROFESSIONNEL EN CONFORMITÉ AVEC LES CODES D'ÉLECTRICITÉ  
LOCAUX ET NATIONAUX



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

### SVP LIRE CETTE SECTION ATTENTIVEMENT AVANT L'INSTALLATION

**AVERTISSEMENT** – AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURES, RESPECTER LES CONSIGNES SUIVANTES :

- 1) L'installation et le câblage électrique doivent être effectués par des techniciens qualifiés et en conformité avec tous les codes et toutes les normes qui s'appliquent même pour les constructions ignifugées.
- 2) Lorsque vous découpez ou percez un mur ou un plafond, prendre soin de ne pas endommager le filage électrique ou autres conduits cachés.
- 3) Les hottes à évacuation doivent être évacuées à l'extérieur.
  - a) Avant une réparation, un entretien préventif ou un nettoyage, ouvrir le panneau de la lumière et **COUPER LE COURANT ÉLECTRIQUE SUR LE PANNEAU DE SERVICE.**
  - b) Nettoyer le ventilateur, le filtre optionnel et les surfaces chargées de graisse fréquemment. Afin de réduire les risques d'incendie et afin de disperser l'air adéquatement, évacuer l'air à l'extérieur. **NE PAS** ventiler l'air d'évacuation dans les murs, les greniers, les vides sanitaires ou les garages.

**NOTE:** La garantie de cet appareil sera nulle sans le reçu d'un distributeur autorisé de KOBE® ou si l'appareil est endommagé par une utilisation inadéquate, une installation déficiente, un usage inapproprié, un mauvais traitement, de la négligence ou par toute autre circonstance échappant au contrôle des distributeurs autorisés de KOBE®. Toute réparation effectuée sans la supervision d'un agent autorisé de KOBE® annulera automatiquement la garantie.

KOBE® se dégage de toute responsabilité face à des dommages à la propriété personnelle ou aux biens immeubles ou encore à des blessures corporelles causées directement ou indirectement par la hotte de cuisinière.

**AVERTISSEMENT** – AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES CORPORELLES DANS L'ÉVENTUALITÉ D'UN INCENDIE DE GRAISSE SE DÉCLARANT SOUS LA HOTTE DE CUISINIÈRE :

- Tenir le ventilateur, le filtre, s'il y en a un, et les surfaces chargées de graisse toujours propres.
- Toujours faire fonctionner la hotte lors d'une cuisson à température élevée.
- Utiliser les vitesses élevées de la hotte **UNIQUEMENT** lorsque nécessaire. Chauffer l'huile lentement aux réglages de basse ou de moyenne vitesse.
- Ne pas laisser la cuisinière sans surveillance lors de la cuisson.
- Toujours utiliser les articles de cuisson et les ustensiles appropriés au type et à la quantité d'aliments préparés.
- Utiliser l'appareil seulement pour l'usage auquel le fabricant l'a destiné.
- Avant l'entretien courant, couper l'alimentation électrique au tableau de distribution principal et verrouiller ce dernier (si possible) pour éviter une mise en marche accidentelle.
- Nettoyer les ventilateurs fréquemment. La graisse ne doit pas s'accumuler sur les ventilateurs, les grilles de protection et les récupérateurs de graisse.

### Que faire en cas d'un incendie de graisse sur la cuisinière

- ÉTOUFFER LES FLAMMES à l'aide d'un couvercle hermétique, une plaque à biscuits ou un plateau métallique, puis fermer le rond ou le brûleur. GARDER LES MATÉRIAUX INFLAMMABLES OU COMBUSTIBLES LOIN DES FLAMMES. Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, ÉVACUER LA ZONE ET APPELER LE SERVICE D'INCENDIE ou le 911.
- NE JAMAIS SOULEVER UNE CASSEROLE EN FEU - Il y a risque de brûlure.
- NE PAS UTILISER D'EAU incluant serviettes ou linges à vaisselle mouillés - cela provoquerait un violent jet de vapeur.
- Utiliser un extincteur SEULEMENT si :
  - a) vous possédez un extincteur de classe A, B ou C et si vous savez vous en servir ;
  - b) le feu est petit et est contenu dans la zone de départ ;
  - c) vous avez appelé le service d'incendie ;
  - d) vous pouvez combattre le feu le dos près d'une sortie.

### Que faire si une odeur de gaz se dégage

- Éteindre toute flamme nue.
- Ne pas essayer d'allumer des lumières ou tout type d'appareil électroménager.
- Ouvrir toutes les portes et fenêtres afin de chasser le gaz. Si une odeur de gaz est toujours perceptible, appeler votre fournisseur de gaz ainsi que le service d'incendie immédiatement.

### **ATTENTION**

- 1) Cette hotte doit être utilisée **UNIQUEMENT** pour une ventilation normale. Ne pas s'en servir pour évacuer des substances et vapeurs dangereuses ou explosives.
- 2) Afin de réduire les risques d'incendie, employer seulement des gaines ou conduits de métal.
- 3) Suivre les directives et les consignes de sécurité des fabricants d'équipement de chauffage comme celles publiées par le *National Fire Protection Association (NFPA)* et l'*American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE)* de même que les codes nationaux et locaux.
- 4) L'activation de tout interrupteur peut provoquer une mise à feu ou une explosion.

#### **⚠ AVERTISSEMENT !**

#### **⚠ WARNING**



**RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE** pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. Couper l'alimentation électrique à l'appareil avant tout entretien ou toute réparation. Si la hotte est munie d'une ampoule fluorescente, cette dernière contient une petite quantité de mercure et, en conséquence, elle doit être recyclée ou éliminée conformément aux codes locaux, provinciaux et fédéraux qui s'appliquent.

## CONTENU DE L'EMBALLAGE

### POUR TOUT RETOUR OU REMBOURSEMENT CONSERVER TOUT LE MATÉRIEL AINSI QUE L'EMBALLAGE D'ORIGINE

Boîte de la hotte de cuisinière	Boîte du couvre-conduit (vendu séparément)
<p>{A} Hotte de cuisinière KOBE {B} Certificat de garantie {C} Notice d'installation et mode d'emploi {D} Plaque de sortie (verticale) {E} Récipients à graisse (ronds) {F} Récipients à graisse (ovales)</p>	<p>{G} Couvre-conduit KOBE (n° de modèle CH1120DC) {H} Ensemble de vis {I} Support de fixation - couvre-conduit {J} Support de fixation - hotte</p>

- POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ VISITER NOTRE SITE WEB [www.KOBERangeHoods.com](http://www.KOBERangeHoods.com) OU COMMUNIQUER AVEC KOBE RANGE HOODS AU (626) 775-8880.



## INSTALLATION

SVP LIRE AU COMPLET AVANT L'INSTALLATION

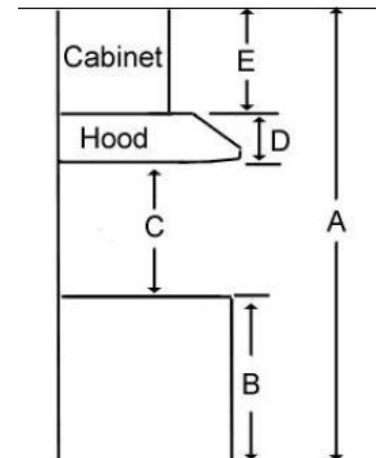
### Mesures à prendre avant l'installation

Calculer la longueur de l'installation avant d'installer la hotte. (Toutes les mesures sont données en pouces).

### HOTTE INSTALLÉE SOUS UNE ARMOIRE

#### TABLEAU 1

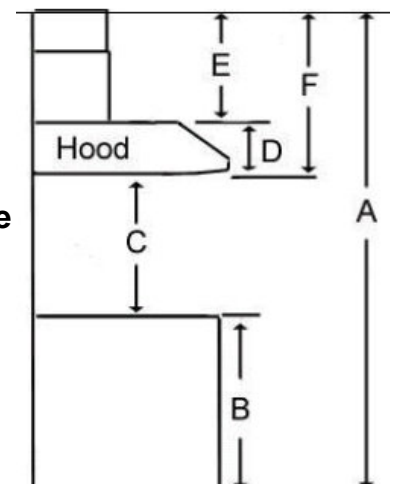
- A = Hauteur entre le plancher et le plafond  
B = Hauteur entre le plancher et le plan de travail  
(hauteur standard: 36 po)  
**C = Hauteur désirée entre le plan de travail et le dessous de la hotte  
(dégagement recommandé : de 27 à 30 po)**  
D = Hauteur de la hotte  
E = Hauteur de l'armoire



### HOTTE INSTALLÉE AU-DESSUS D'UN ÎLOT (AVEC COUVRE-CONDUIT EN OPTION)

#### TABLEAU 2

- A = Hauteur entre le plancher et le plafond  
B = Hauteur entre le plancher et le plan de travail  
(Hauteur éstandard : 36 po)  
**C = Hauteur désirée entre le plan de travail et le dessous de la hotte  
(Dégagement recommandé : de 27 à 30 po)**  
D = Hauteur de la hotte  
E = Hauteur du couvre-conduit [F - D]  
F = Hauteur de l'installation  
[A - (B+C)]



## **▲ CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

LES HOTTES PEUVENT AVOIR DES BORDS TRÈS TRANCHANTS ; PORTER DES GANTS DE PROTECTION SI NÉCESSAIRE POUR RETIRER DES PIÈCES LORS DE L'INSTALLATION, DU NETTOYAGE, DE L'ENTRETIEN ET DES RÉPARATIONS.

NOTE : FAIRE PREUVE DE PRÉCAUTION EN UTILISANT UN TOURNEVIS ÉLECTRIQUE PUISQUE CE DERNIER RISQUE D'ENDOMMAGER LA HOTTE.

### Description des divers types d'installation

INSTALLATION SOUS UNE ARMOIRE –CONDUIT VERTICAL .....	42
INSTALLATION SOUS UNE ARMOIRE –CONDUIT ARRIERE.....	44
INSTALLATION AU-DESSUS D'UN ILOT – CONDUIT VERTICAL .....	46
INSTALLATION AU-DESSUS D'UN ÎLOT – CONDUIT ARRIERE.....	49

## **INSTALLATION SOUS UNE ARMOIRE –CONDUIT VERTICAL**

### Préparation avant l'installation

NOTE :AFIN DE PRÉVENIR TOUT DOMMAGE À LA HOTTE, IL FAUT EMPÊCHER LES DÉBRIS DE PÉNÉTRER DANS L'OUVERTURE DE VENTILATION.

- Choisir l'emplacement du conduit de ventilation de la hotte à l'extérieur. Voir Figure 1.
- Un conduit court et droit permet de maximiser le rendement de la hotte.
- Essayer d'éviter autant que possible les raccords, les coudes et les longues sections de conduit puisque ceux-ci peuvent réduire le rendement de la hotte.
- Avant de l'installer, brancher la hotte temporairement pour vérifier si son fonctionnement est adéquat.
- Enlever la pellicule protectrice de la hotte (s'il y a lieu).
- Si le fond de l'armoire est en retrait, fixer un morceau de bois de 4 po de largeur (non inclus) de chaque côté. Voir Figure 2.
- Mesurer et découper un orifice permettant l'accès du filage électrique sous l'armoire.
- Couper l'adaptateur de sortie multiconduit selon le format de conduit. Voir Figure 3.

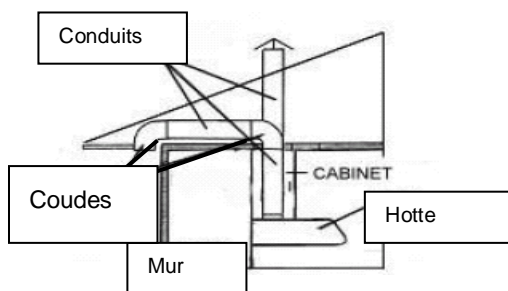


Photo 1

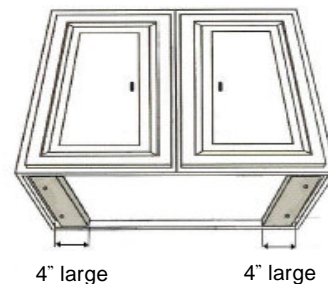
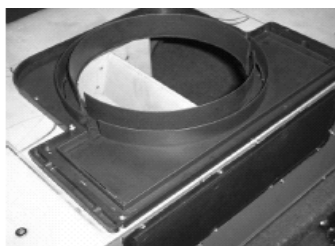


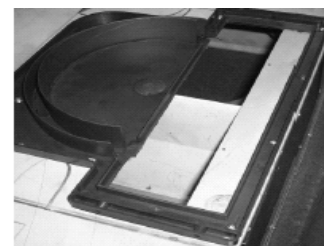
Photo 2



Conduit Rond 6 "



Conduit Rond 7"



Conduit 3-1/4 de "x 10"

Photo 3

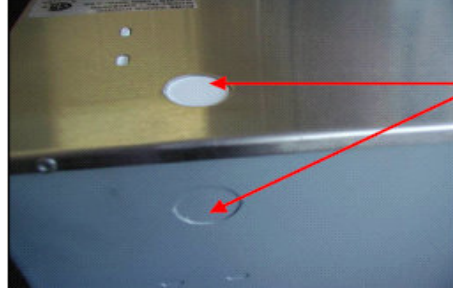
### Installation de la hotte

**AVERTISSEMENT** : S'il faut déplacer une cuisinière électrique pour installer la hotte, couper d'abord l'alimentation électrique à cette cuisinière par le tableau de distribution principal. **COUPER LE GAZ AVANT DE DÉPLACER UNE CUISINIÈRE À GAZ.**

1. Perforer les trous de décochage de la hotte comme illustré à la Figure 4.
2. Dévisser les six vis du panneau inférieur. Retirer le panneau inférieur. Si nécessaire, faire passer le filage électrique dans le trou d'un pouce de diamètre de la hotte. Voir Figure 5.
3. À l'aide des références du Tableau 1 et des mesures de la page 56, centrer la hotte en place en-dessous de l'armoire et à égalité avec le devant de l'armoire.



Photo 4



Perforation de 1"

Photo 5

4. Tirer les fils électriques à travers l'ouverture dans l'armoire.
5. Placer une vis (non fournie) exactement au centre de chaque trou de décochage. S'assurer que toutes les vis sont bien en place avant de les visser solidement.  
**AVERTISSEMENT : S'ASSURER QUE LA HOTTE EST FIXÉE SOLIDEMENT AVANT DE LA RELÂCHER.**

#### Raccordement aux conduits

6. Utiliser un tuyau d'aluminium ou d'acier pour raccorder l'adaptateur de sortie en plastique de la hotte au réseau de conduits au-dessus. Utiliser du ruban adhésif entoilé pour rendre les raccords sécuritaires et hermétiques.
7. Continuer à la page 51.

## **INSTALLATION SOUS UNE ARMOIRE –CONDUIT ARRIERE**

### Préparation avant l'installation

**NOTE : AFIN DE PRÉVENIR TOUT DOMMAGE À LA HOTTE, IL FAUT EMPÊCHER LES DÉBRIS DE PÉNÉTRER DANS L'OUVERTURE DE VENTILATION.**

- Choisir l'emplacement du conduit de ventilation de la hotte à l'extérieur. Voir Figure 6.
  - Un conduit court et droit permet de maximiser le rendement de la hotte.
  - Essayer d'éviter autant que possible les raccords, les coudes et les longues sections de conduit puisque ceux-ci peuvent réduire le rendement de la hotte.
  - Avant de l'installer, brancher la hotte temporairement pour vérifier si son fonctionnement est adéquat.
  - Enlever la pellicule protectrice de la hotte (s'il y a lieu).
  - Si le fond de l'armoire est en retrait, fixer un morceau de bois de 4 po de largeur (non inclus) de chaque côté. Voir Figure 7.
  - Mesurer et découper un orifice permettant l'accès du filage électrique sous l'armoire ou à l'arrière de la hotte.
  - Retirer les vis de la plaque de sortie (arrière) et couper le long des lignes de l'orifice de la plaque de sortie intérieure (arrière). Voir Figure 8.
  - Découper la plaque de sortie (arrière) et la tourner de l'autre côté. Voir Figure 9.
- Remettre en place la plaque de sortie (arrière) et la fixer.

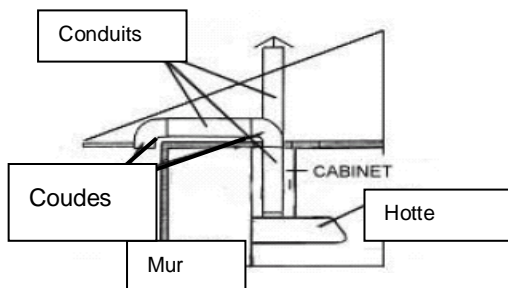


Photo 6

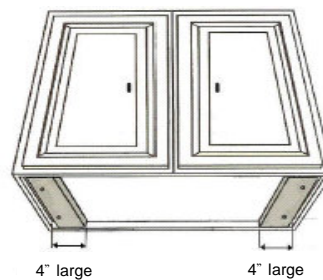


Photo 7

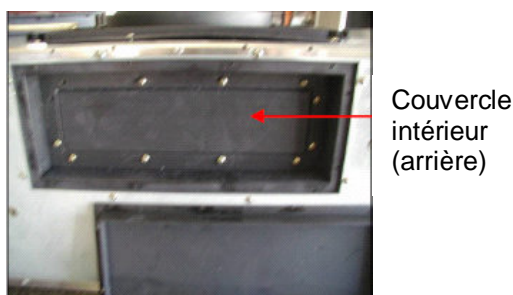


Photo 8

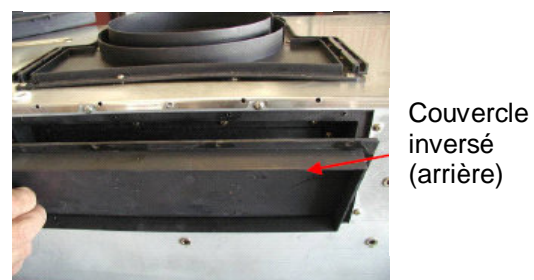


Photo 9

### Installation de la hotte

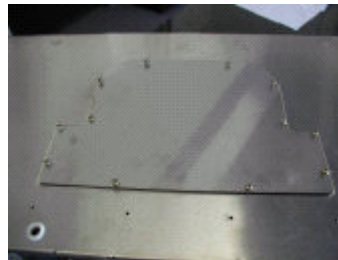
**AVERTISSEMENT : S'il faut déplacer une cuisinière électrique pour installer la hotte, couper d'abord l'alimentation électrique à cette cuisinière par le tableau de distribution principal. COUPER LE GAZ AVANT DE DÉPLACER UNE CUISINIÈRE À GAZ.**

1. Perforer les trous de décochage de la hotte comme illustré à la Figure 10.
2. Dévisser et retirer l'adaptateur de sortie multiconduit. Remplacer par la plaque de sortie verticale {D} de la page 3. Voir Figure 11.

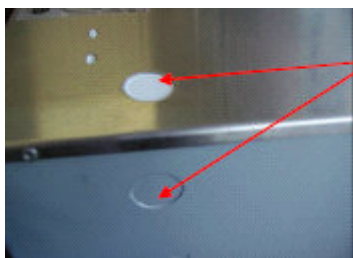
Photo 10



Photo 11



3. Dévisser les six vis du panneau inférieur (pare-éclaboussures). Le retirer. Faire passer le filage électrique dans le trou d'un pouce de diamètre dans le haut ou à l'arrière de la hotte. Voir Figure 12.
4. À l'aide des références du Tableau 1 et des mesures de la page 56, centrer la hotte en place en-dessous de l'armoire et à égalité avec le devant de l'armoire.
5. Placer une vis (non fournie) exactement au centre de chaque trou de décochage. S'assurer que toutes les vis sont bien en place avant de les visser solidement. **AVERTISSEMENT : S'ASSURER QUE LA HOTTE EST FIXÉE SOLIDEMENT AVANT DE LA LÂCHER.**



Trou 1" de diamètre

Photo 12

### Raccordement au réseau de conduits

6. Utiliser un tuyau d'aluminium ou d'acier pour raccorder l'adaptateur de sortie en plastique à l'arrière de la hotte au conduit. Utiliser du ruban adhésif entoilé d'aluminium pour rendre les raccords sécuritaires et hermétiques à l'air.
7. Continuer à la page 51.

## INSTALLATION AU-DESSUS D'UN ILOT – CONDUIT VERTICAL

\*\*\* Cette installation est possible uniquement avec l'achat d'un couvre-conduit en option (n° de modèle CH1120DC).

### Préparation avant l'installation

NOTE :AFIN DE PRÉVENIR TOUT DOMMAGE À LA HOTTE, IL FAUT EMPÊCHER LES DÉBRIS DE PÉNÉTRER DANS L'OUVERTURE DE VENTILATION.

- Choisir l'emplacement du conduit de ventilation de la hotte à l'extérieur.  
Voir Figure 13.
- Un conduit court et droit permet de maximiser le rendement de la hotte.
- Essayer d'éviter autant que possible les raccords, les coudes et les longues sections de conduit puisque ces derniers peuvent réduire le rendement de la hotte.
- Utiliser du ruban adhésif entoilé pour sceller les raccords entre les sections de tuyau.
- Si nécessaire, renforcer le mur arrière en y ajoutant du bois de charpente pour une installation sécuritaire.
- À l'aide des références du Tableau 2 et des mesures des pages 56-57, déterminer la hauteur du soutien de bois supplémentaire. Voir Figure 14.

### Préparation de la hotte avant l'installation

- Avant de l'installer, brancher la hotte temporairement pour vérifier si son fonctionnement est adéquat.
- Enlever la pellicule protectrice de la hotte (s'il y a lieu).
- Découper l'adaptateur de sortie multiconduit selon le format de conduit.  
Voir Figure 15.

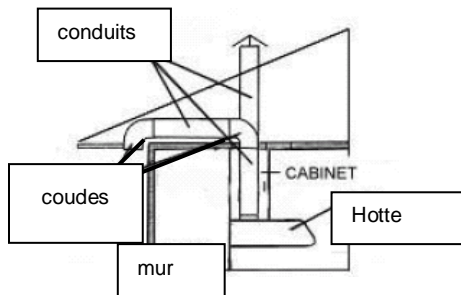


Photo 13

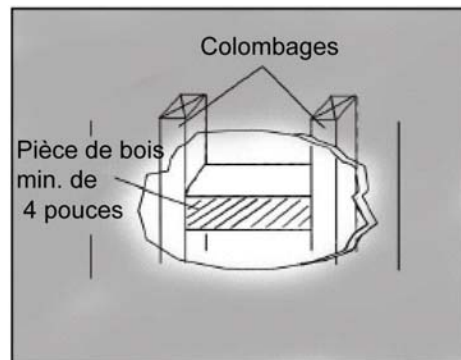


Photo 14

Photo 15



Conduit Rond 6 "



Conduit Rond 7"



Conduit 3-1/4 de "x 10"

- Si requis, fixer deux cales de caoutchouc (fournies) à l'aide de deux vis 4 x 8 mm (fournies) à l'endos de la hotte.
- Fixer le support de fixation de la hotte à l'arrière de la hotte à l'aide des neuf vis 3/16 po x 3/8 po (fournies) comme illustré à la Figure 16.

### Installation de la hotte

**AVERTISSEMENT :** S'il faut déplacer une cuisinière électrique pour installer la hotte, couper d'abord l'alimentation électrique à cette cuisinière par le tableau de distribution principal. **COUPER LE GAZ AVANT DE DÉPLACER UNE CUISINIÈRE À GAZ.**

1. À l'aide des références du Tableau 2 et des mesures des pages 56-57, marquer les repères de mise à niveau de la hotte. Fixer deux vis (non fournies) au mur en laissant un jeu de 1/8 po du mur comme illustré à la Figure 17.



Photo 16



Vis de montage

Photo 17

2. Aligner le support de fixation de la hotte aux deux vis au mur et accrocher la hotte en place. Serrer les vis pour bien fixer la hotte au mur. **AVERTISSEMENT: S'ASSURER QUE LA HOTTE EST SOLIDEMENT FIXÉE AVANT DE LA LÂCHER.**

### Installation du couvre-conduit

3. Marquer l'emplacement du support de fixation du couvre-conduit. Utiliser la référence E du Tableau 2 ainsi que les mesures des pages 56-57. Attacher solidement le support de fixation du couvre-conduit avec deux vis (non fournies). Voir Figure 18. **NOTE:** Le couvre-conduit intérieur recouvrira le support de fixation du couvre-conduit.
4. Utiliser un tuyau d'aluminium ou d'acier pour raccorder l'adaptateur de sortie en plastique de la hotte au conduit au-dessus. Utiliser du ruban adhésif entoilé d'aluminium pour rendre tous les raccords sécuritaires et hermétiques.
5. Brancher les fils électriques. Voir la section « Branchement des fils électriques » à la page 51.
6. Faire glisser le couvre-conduit intérieur de 2 po avant de glisser le couvre-conduit entier sur la hotte. Voir Figure 19.





Photo 18



Photo 19

7. Ajuster la hauteur du couvre-conduit intérieur à celle du support de fixation du couvre-conduit. Fixer solidement le couvre-conduit intérieur avec deux vis 4 x 8 mm (fournies) comme illustré à la Figure 20.



Attacher ensemble

Photo 20

8. Attacher le couvre-conduit extérieur à l'adaptateur de sortie multiconduit de la hotte avec quatre vis 4 x 8 mm (fournies).
9. Continuer à la section « Installation des accessoires » de la page 51.

## INSTALLATION AU-DESSUS D'UN ÎLOT – CONDUIT ARRIERE

\*\*\* Cette installation est possible uniquement avec l'achat d'un couvre-conduit en option (n° de modèle CH1120DC).

### Préparation avant l'installation

NOTE : AFIN DE PRÉVENIR TOUT DOMMAGE À LA HOTTE, IL FAUT EMPÊCHER LES DÉBRIS DE PÉNÉTRER DANS L'OUVERTURE DE VENTILATION.

- Choisir l'emplacement du conduit de ventilation de la hotte à l'extérieur.  
Voir Figure 21.
- Un conduit court et droit permet de maximiser le rendement de la hotte.
- Essayer d'éviter autant que possible les raccords, les coudes et les longues sections de conduit puisque ces derniers peuvent réduire le rendement de la hotte.
- Utiliser du ruban adhésif entoilé d'aluminium pour sceller les raccords entre les sections de tuyau.
- Si nécessaire, renforcer le mur arrière en y ajoutant du bois de charpente pour une installation sécuritaire.
- À l'aide des références du Tableau 2 et des mesures des pages 56-57, déterminer la hauteur du soutien de bois supplémentaire. Voir Figure 22.

### Préparation de la hotte avant l'installation

- Avant de l'installer, brancher la hotte temporairement pour vérifier si son fonctionnement est adéquat.
- Enlever la pellicule protectrice de la hotte et du couvre-conduit (s'il y a lieu).
- Retirer les vis de la plaque de sortie (arrière) et couper le long de la ligne de l'ouverture de la plaque de sortie intérieure (arrière). Voir Figure 23.
- Couper l'ouverture de la plaque de sortie (arrière) et inverser de l'autre côté. Découper la plaque de sortie (arrière) et la tourner de l'autre côté.

Voir Figure 24.

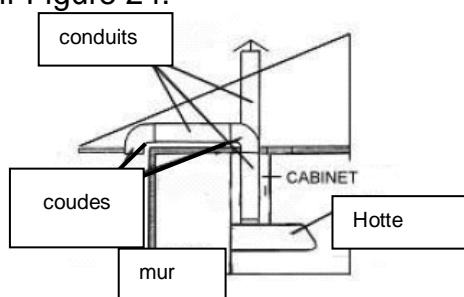


Photo 21

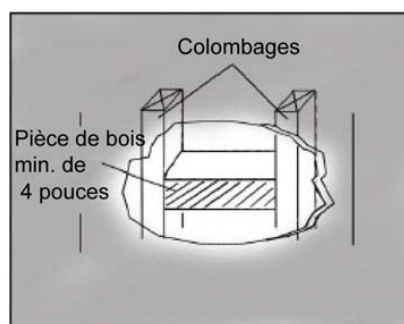
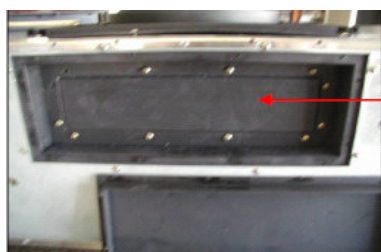


Photo 22



Couvercle intérieur (arrière)

Photo 23



Couvercle inversé (arrière)

Photo 24

- Si requis, fixer deux cales de caoutchouc (fournies) à l'aide de deux vis 4 x 8 mm (fournies) à l'endos de la hotte.
- Fixer le support de fixation de la hotte à l'endos de la hotte à l'aide des neuf vis 3/16 po x 3/8 po (fournies) comme illustré à la Figure 25.

### Installation de la hotte

**AVERTISSEMENT** : S'il faut déplacer une cuisinière électrique pour installer la hotte, couper d'abord l'alimentation électrique à cette cuisinière par le tableau de distribution principal. **COUPER LE GAZ AVANT DE DÉPLACER UNE CUISINIÈRE À GAZ.**

1. À l'aide des références du Tableau 2 et des mesures des pages 56-57, marquer les repères de mise à niveau de la hotte. Fixer deux vis (non fournies) au mur en laissant un jeu de 1/8 po du mur comme illustré à la Figure 26.



Photo 25



Photo 26

2. Utiliser un tuyau d'aluminium ou d'acier pour raccorder l'ouverture de sortie à l'arrière de la hotte au conduit. Utiliser du ruban adhésif entoilé d'aluminium pour rendre tous les raccords sécuritaires et hermétiques.
3. Aligner le support de fixation de la hotte aux deux vis au mur et accrocher la hotte en place. Serrer les vis pour bien fixer la hotte au mur. **AVERTISSEMENT** : S'ASSURER QUE LA HOTTE EST SOLIDEMENT FIXÉE AVANT DE LA LÂCHER.

### Installation du couvre-conduit

4. Marquer l'emplacement du support de fixation du couvre-conduit. Utiliser la référence E du Tableau 2 ainsi que les mesures des pages 56-57. Attacher solidement le support de fixation du couvre-conduit avec deux vis (non fournies). Voir Figure 27. **NOTE** : Le couvre-conduit intérieur recouvrira le support de fixation.
5. Brancher les fils électriques. Voir la section « Branchement des fils électriques » à la page 51.
6. Faire glisser le couvre-conduit intérieur de 2 po avant de glisser le couvre-conduit entier sur la hotte. Voir Figure 28.



Photo 27

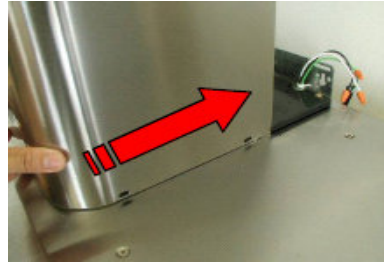


Photo 28

7. Ajuster la hauteur du couvre-conduit intérieur à celle du support de fixation du couvre-conduit. Fixer solidement le couvre-conduit intérieur avec deux vis 4 x 8 mm (fournies) comme illustré à la Figure 29.



Attacher ensemble

Photo 29

8. Attacher le couvre-conduit extérieur à l'adaptateur de sortie multi conduit de la hotte avec quatre vis 4 x 8 mm (fournies).
9. Continuer à la section « Installation des accessoires » de la page 51.

## Connexion à l'alimentation d'énergie

### **▲ CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

**RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. CETTE HOTTE DE CUISINIÈRE DOIT ÊTRE MISE À LA TERRE ADÉQUATEMENT. CE TRAVAIL DOIT ÊTRE EXÉCUTÉ PAR UN ÉLECTRICIEN PROFESSIONNEL EN CONFORMITÉ AVEC TOUS LES CODES D'ÉLECTRICITÉ LOCAUX ET NATIONAUX QUI S'APPLIQUENT.**

**AVANT DE CONNECTER DES FILS, COUPER LE COURANT ÉLECTRIQUE AU TABLEAU DE DISTRIBUTION PRINCIPAL ET VERROUILLER CE DERNIER POUR ÉVITER QUE LE COURANT SOIT REMIS ACCIDENTELLEMENT.**

#### 1. Branchement des fils électriques

- S'il est nécessaire de cacher les connexions des fils électriques, enfoncez les fils dans le boîtier de câblage. Accédez aux connexions par le dessous de la hotte en dévissant les six vis retenant le caisson inférieur (pare-éclaboussures). Avant de fixer à nouveau le caisson inférieur, s'assurer que les fils ne glissent pas entre les moteurs, les ventilateurs ou d'autres pièces en mouvement afin de prévenir tout dommage.
- Raccorder les trois fils (noir, blanc et vert) aux fils de la maison et couvrez-les avec des capuchons de connexion.
- Raccorder les fils selon la couleur : noir avec noir, blanc avec blanc et vert avec vert.
- Vérifier le bon fonctionnement de la hotte avant de poursuivre. S'assurer que la hotte est alimentée en courant.

## Installation des accessoires

1. Placer un récipient à graisse (rond) sous chacune des grilles de protection. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit solidement en position. Voir Figure 30.
2. Faire glisser le récipient à graisse (ovale) dans la fente en plastique derrière chaque grille de protection. Voir Figure 31.



Photo 30



Photo 31

## Assemblage final

1. Démarrer la hotte par la commande marche/arrêt (ON/OFF). Vérifier le fonctionnement de toutes les lampes et du ventilateur.
2. Remettre ce manuel au propriétaire pour consultation future.

## MODE D'EMPLOI

Cette hotte de cuisinière KOBE® est munie de quatre commandes électroniques, un démarrage avec garde de 10 secondes, un dispositif d'arrêt à retardement de 30 secondes, deux puissants ventilateurs centrifuges avec grilles de protection, deux lampes halogènes 12 volts, 20 watts ainsi que quatre récipients à graisse.

Il existe quatre commandes électroniques: la commande des lampes « Light control », la commande de vitesses A « Speed Control A »: cycles bas, moyen, élevé et *QuietMode*™, la commande de vitesses B « Speed Control B »: cycles bas, *QuietMode*™, haut et moyen et, finalement, la commande Marche/Arrêt « ON/OFF » .  
Voir Figure 32.

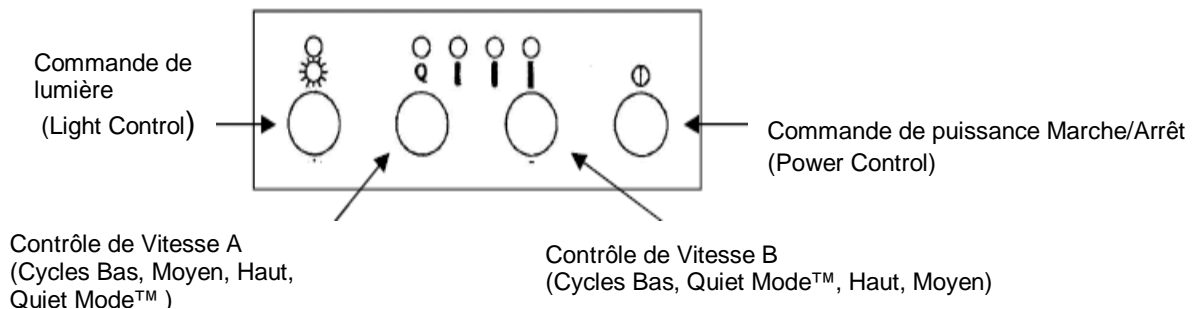


Photo 32

### MISE EN MARCHÉ

- Presser une fois sur le bouton marche/arrêt. (Si aucun des autres boutons n'est enfoncé en-dedans de 10 secondes, la hotte se fermera automatiquement.)
- La hotte KOBE® démarre à basse vitesse. Chaque fois que la commande de vitesses est enfoncée, le cycle passe à la vitesse suivante.
- Presser sur le bouton de commande de vitesses A pour le cycle : bas, moyen, élevé et *QuietMode*™.
- Presser sur le bouton de commande de vitesses B pour le cycle : bas, *QuietMode*™, haut et moyen.
- Presser sur le bouton de commande des lampes pour allumer les lampes halogènes.

### ARRÊT

- Presser une fois sur le bouton marche/arrêt, les lampes vont clignoter et le courant sera coupé entièrement après 30 secondes.

### OU

- Presser deux fois sur le bouton marche/arrêt, le courant se coupera immédiatement.
- Si les lampes sont allumées, en pressant une fois sur le bouton marche/arrêt, le courant se fermera après 30 secondes.

## ENTRETIEN PRÉVENTIF

**AVERTISSEMENT : NE JAMAIS METTRE LES MAINS DANS L'AIRE ABRITANT LE VENTILATEUR ALORS QUE CELUI-CI EST EN FONCTION.**

Pour favoriser un rendement optimal, nettoyer régulièrement les surfaces de la hotte, les grilles de protection ainsi que les récipients à graisse.

### **NETTOYAGE DES SURFACES DE LA HOTTE**

**AVERTISSEMENT : NE JAMAIS EMPLOYER DE NETTOYANTS ABRASIFS, DE LAINES D'ACIER OU DE TISSUS ABRASIFS.**

\*\*\* Un entretien fréquent aidera à conserver la belle apparence de la hotte.

- 1) Utiliser seulement du savon doux ou du détergent. Sécher les surfaces avec un chiffon doux.
- 2) Si la hotte est tachée (hotte en acier inoxydable), utiliser un nettoyeur à base d'agrumes pour nettoyer les surfaces. Éviter de mettre du nettoyeur sur les boutons de commande. Étendre une petite quantité sur les surfaces et laisser reposer quelques minutes (ne pas laisser trop longtemps car cela pourrait endommager le fini de la hotte). À l'aide d'un chiffon doux, enlever la solution nettoyante et frotter doucement les taches rebelles. Utiliser un chiffon légèrement humide pour enlever tout résidu de solution nettoyante. Sécher la hotte avec un chiffon doux.
- 3) Pour redonner du brillant au fini en acier inoxydable, utiliser un nettoyeur pour acier inoxydable.
- 4) NE PAS laisser les dépôts s'accumuler durant de longues périodes de temps.
- 5) NE PAS utiliser de laines ou de brosses à récurer ordinaires. Des particules d'acier peuvent adhérer à la surface et la faire rouiller.
- 6) NE PAS permettre à des solutions salines, des désinfectants, des javellisants ou des agents nettoyants de rester en contact avec l'acier inoxydable durant de longues périodes. Plusieurs de ces nettoyeurs contiennent des produits chimiques pouvant causer du tort à l'acier inoxydable. Après tout contact de ce type, rincer à l'eau et essuyer avec un chiffon doux.

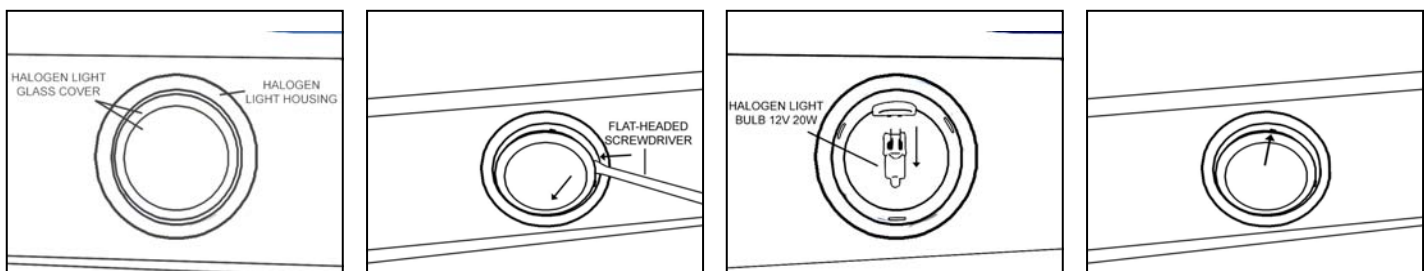
## **NETTOYAGE DES RÉCIPIENTS À GRAISSE, DES GRILLES DE PROTECTION ET DES VENTILATEURS**

**AVERTISSEMENT : VIDER LES RÉCIPIENTS À GRAISSE AVANT QUE CEUX-CI NE DÉBORDENT.**

- 1) Nettoyage normal
  - Pulvériser un dégraissant doux sur le ventilateur et le faire fonctionner à vitesse élevée. Un résidu liquide s'accumulera dans les récipients à graisse.
- 2) Nettoyage des récipients à graisse
  - Enlever chaque récipient (rond) en le tournant à l'inverse des aiguilles d'une montre.
  - Enlever chaque récipient (ovale) en le glissant vers l'avant.
  - Laver dans une eau chaude savonneuse. Sécher entièrement avant de remettre en place.
  - Peut se laver en toute sécurité dans le haut du lave-vaisselle.
- 3) Nettoyage des grilles de protection
  - Enlever la vis de la grille de protection et faire glisser la grille pour la retirer.
  - Laver dans une eau chaude savonneuse. Sécher entièrement avant de remettre en place.
  - Peut se laver en toute sécurité dans le haut du lave-vaisselle.

### **Remplacement des ampoules de lampe à halogène**

**AVERTISSEMENT: LE DISPOSITIF DE LA LAMPE À HALOGÈNE PEUT ÊTRE BRÛLANT! ATTENDRE QU'IL SE REFROIDISSE.**



1. S'assurer que toutes les commandes sont en mode ARRÊT et que la hotte de cuisinière est débranchée.
2. Insérer un tournevis à tête plate entre le protège-lampe et le boîtier ① pour retirer le couvercle ②.
3. En douceur, retirer l'ampoule défectueuse ③ et la jeter. Les ampoules à utiliser doivent être de 12 V et de 20 W au maximum.
4. Enfiler des gants de coton ou utiliser un chiffon pour toucher l'ampoule à remplacer (ne pas manipuler à mains nues puisque ceci pourrait réduire la durée de vie de l'ampoule). En douceur, pousser l'ampoule fermement dans la douille.
5. NOTE : NE PAS POUSSER TROP FORT PUISQUE LES « BRANCHES » DE L'AMPOULE POURRAIENT SE BRISER.
6. Remettre le protège-lampe en place.
7. Mettre en marche la hotte de cuisinière pour effectuer un essai de fonctionnement.



## SPÉCIFICATIONS

MODÈLE / FORMAT	CH7930SQ - 30 po CH7936SQ - 36 po CH7942SQ - 42 po CH7948SQ - 48 po
COULEUR	Acier inoxydable de qualité commerciale
VOLTAGE	120 V - 60 Hz
NOMBRE DE MOTEURS	2
DESIGN	Fini satiné sans joints de calibre 18
TYPE DE VENTILATEUR	Ventilateur à pales de turbines doubles
ÉVACUATION	Arrière – évent rond de 6 po évent rond de 7 po évent rectangulaire 3 1/4 po x 10 po Verticale – évent rectangulaire 3 1/4 po x 10 po
COMMANDES	Commande électronique (4 boutons) – Démarrage avec garde de 10 secondes Dispositif d'arrêt à retardement de 30 secondes
LAMPES HALOGÈNES	CH7930SQ, CH7936SQ – 2 ampoules 12 V, 20 W CH7942SQ, CH7948SQ – 3 ampoules 12 V, 20 W
DIMENSIONS DE LA HOTTE (LARGEUR X PROFONDEUR X HAUTEUR)	CH7930SQ - 29 3/4 x 22 x 9 1/8 po CH7936SQ - 35 3/4 x 22 x 9 1/8 po CH7942SQ - 41 3/4 x 22 x 9 1/8 po CH7948SQ - 47 3/4 x 22 x 9 1/8 po
ACCESSOIRES EN OPTION (LARGEUR X PROFONDEUR X HAUTEUR)	1) Couvre-conduit réglable en deux pièces (CH1120DC) 11 3/4 x 10 1/4 po x (20 5/8 ~ 39 3/4 po) 2) Panneau arrière en acier inoxydable - 30 po (SSP30) 30 x 1/10 x 32 po 3) Panneau arrière en acier inoxydable - 36 po (SSP36) 36 x 1/10 x 32 po

	Modèles	NET	BRUT	Modèles	NET	BRUT
POIDS (lb)	CH7930SQ	48,5	55,1	CH7942SQ	52,8	59,4
	CH7936SQ	50,6	57,2	CH7948SQ	55,0	61,6
VITESSE		QuietMode™	Basse	Moyenne	Élevée	
Capacité d'air (CFM/PCM)*		380	560	720	800	
Sone		1.0*	3.0	4.5	4.8	

\* Essai maison de pression statique « 0 ». Un sone équivaut au son d'un réfrigérateur à 40 décibels.

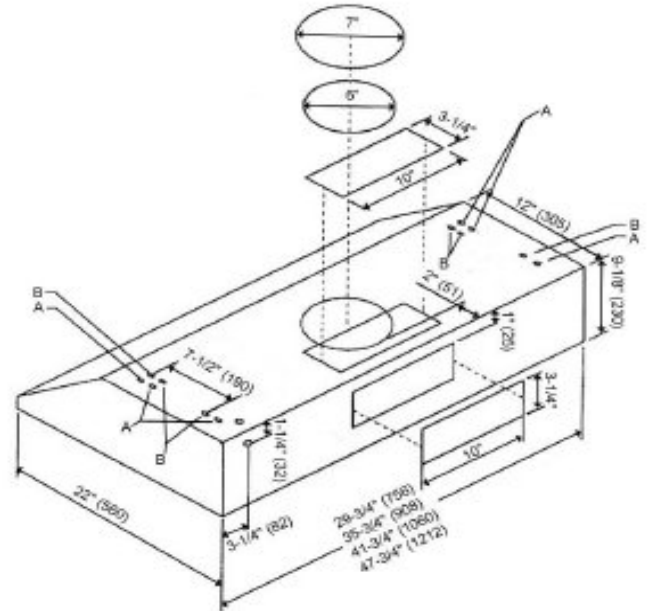
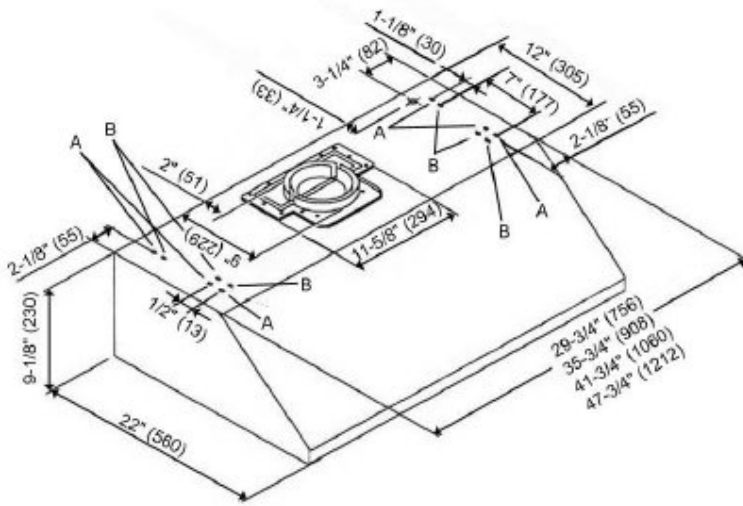
\*\* Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.

## MESURES ET SCHÉMAS

\*\*\* Toutes les mesures en pouces sont converties à partir de millimètres. Les mesures en pouces sont estimées.

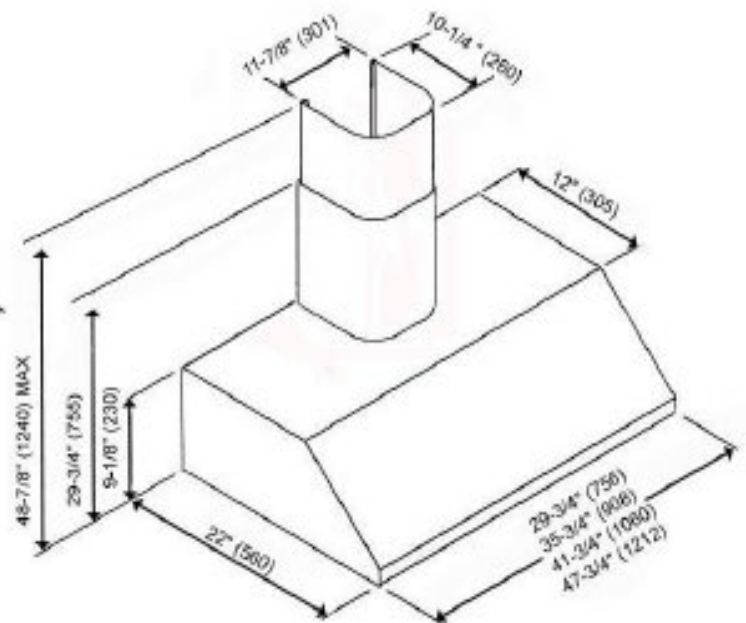
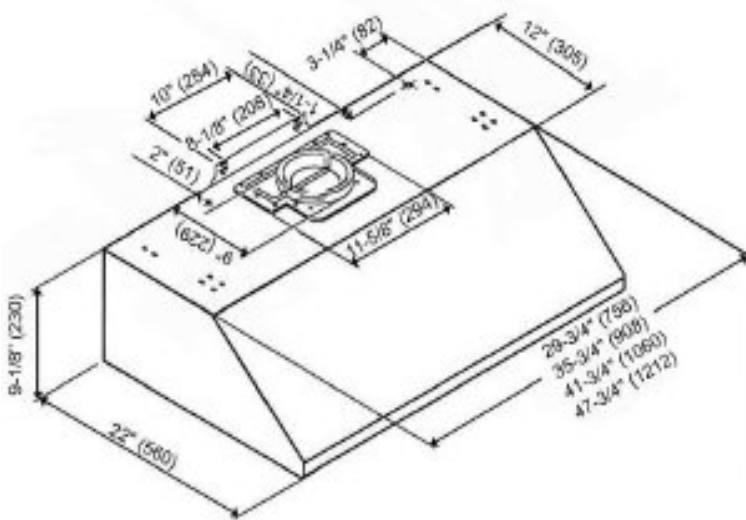
\*\*\* Toutes les mesures entre parenthèses sont en millimètres.

### INSTALLATION SOUS UNE ARMOIRE

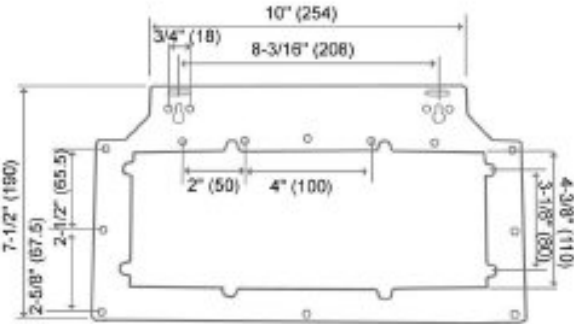


30" = Knockout Holes "A"  
38", 42", 48" = Knockout Holes "A" & "B"

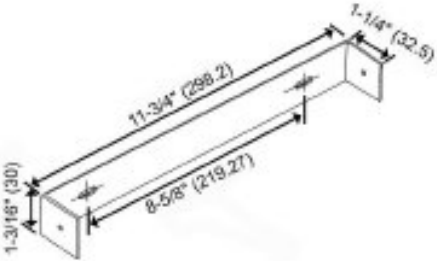
### INSTALLATION AU-DESSUS D'UN ÎLOT (AVEC COUVRE-CONDUIT EN OPTION)



\*\*\* Support de fixation – hotte



\*\*\* Support de fixation – couvre-conduit



## LISTE DES PIÈCES

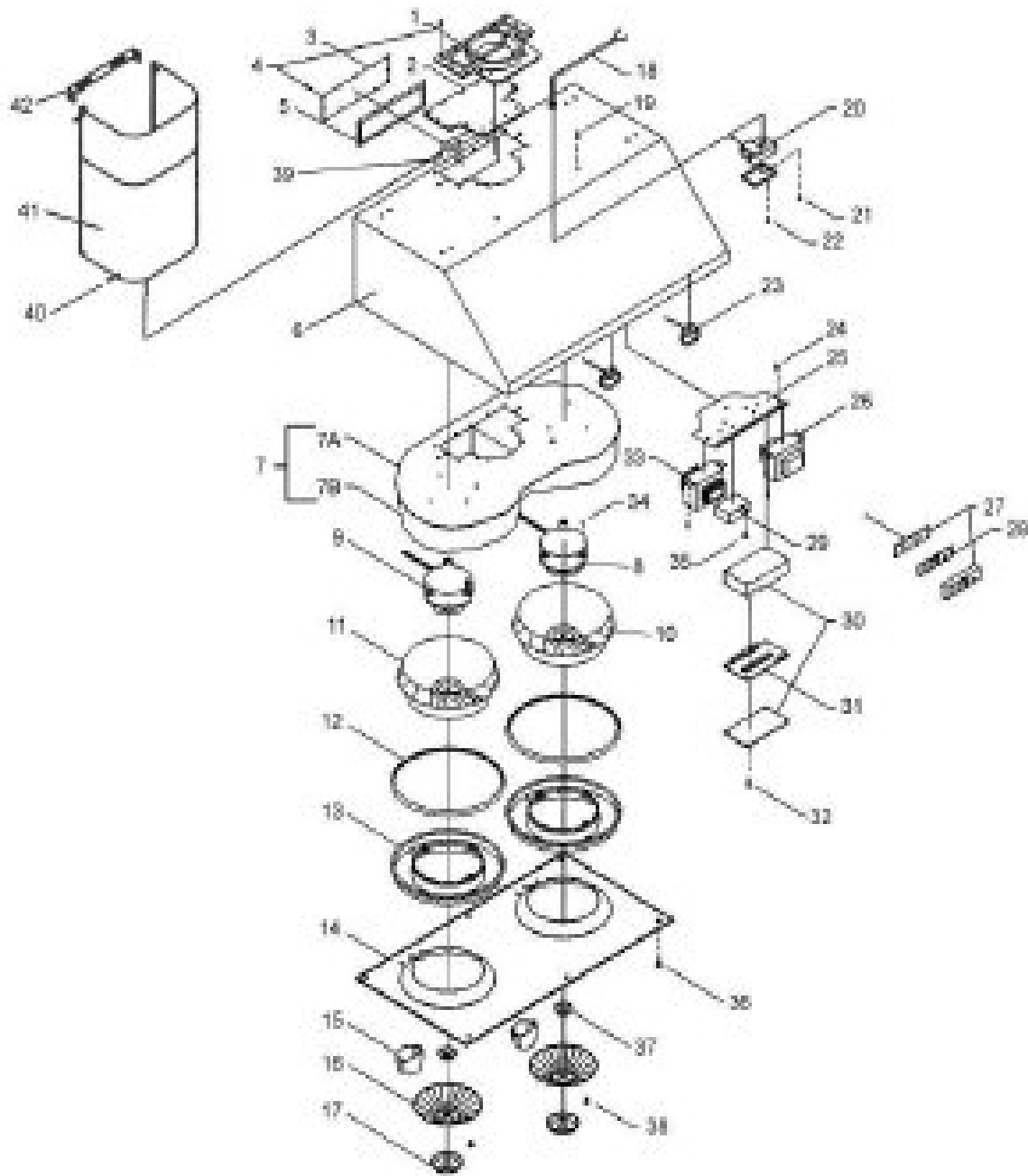
N<sup>os</sup> de modèles : CH7930SQ, CH7936SQ  
CH7942SQ, CH7948SQ

N <sup>o</sup>	DESCRIPTION	MODÈLE/FORMAT	N <sup>o</sup> DE PIÈCE
1	Adaptateur de sortie multi conduit		C1-0507-0301
2	Plaque de sortie verticale		B101-1530-12
3	Plaque de sortie arrière		C1-0508-0311-A
4	Vis de plaque de sortie (1/8 po x 3/8 po)		C1-0708-0003
5	Adaptateur rectangulaire, sortie arrière		C1-0508-0311-B
6	Caisson supérieur de la hotte	CH7930SQ CH7936SQ CH7942SQ CH7948SQ	10-1530A 10-1536A 10-1542A 10-1548A
7	Boîtier de moteur		
A	Boîtier de moteur (supérieur)	CH7930SQ	C1-0101-1530
B	Boîtier de moteur (latéral)	CH7936SQ	C1-0102-1530
A	Boîtier de moteur (supérieur)	CH7942SQ	C1-0101-1542
B	Boîtier de moteur (latéral)	CH7948SQ	C1-0102-1542
8	Moteur(droit)		C1-0301-0120-08A
9	Moteur (gauche)		C1-0301-0120-07A
10	Pale de turbine - droite		C1-0251-0880-02
11	Pale de turbine - gauche		C1-0251-0880-01
12	Couvercle de récupérateur de graisse		C1-0502-0301
13	Récupérateur de graisse		C1-0502-0203
14	Panneau pare-éclaboussures (caisson inférieur)	CH7930SQ CH7936SQ CH7942SQ CH7948SQ	B101-1530-09 B101-1536-09 B101-1542-09 B101-1548-09
15	Récipient à graisse (ovale)		C1-0504-0101
16	Grille de protection		C1-0602-0101
17	Récipient à graisse (rond)		C1-0503-0101
18	Cordon d'alimentation électrique		C1-0406-0120-01
19	Vis à tête plate (3/16 po x 5/8 po)		C1-0704-0001
20	Boîtier de câblage		C1-0231-0001
21	Vis à tête ronde (1/8 po x 3/8 po)		C1-0708-0003
22	Vis à tête ronde (TS 4 x 6 mm)		C1-0708-0001
23	Lampe halogène (12 V, 20 W max.)		C1-0403-0101
24	Vis du support de transformateur (TS 4 x 6 mm)		C1-0708-0001
25	Support de transformateur		C1-0201-1530
26	Transformateur (moteur)		C1-0402-A120-40
27	Bloc de contrôle		C1-0501-0101
28	Tableau de commandes		C1-0404-0401-A
29	Condensateur		C1-0401-0120-01A
30	Boîtier du processeur		C1-0501-0102
31	Processeur		C1-0404-0401-B
32	Vis à tête ronde (1/8 po x 3/8 po)		C1-0708-0003
33	Transformateur (lampe)		C1-0402-A120-01
34	Vis de fixation du moteur (TS 1/4 po x 7/16 po)		C1-0703-0001
35	Vis à tête ronde (3/16 po x 3/8 po)		C1-0707-0001
36	Vis du panneau pare-éclaboussures (3/16 po x 5/8 po)		C1-0704-0001
37	Couvercle de plastique du ventilateur		C1-0251-0001
38	Vis de la grille de protection		C1-0705-0001

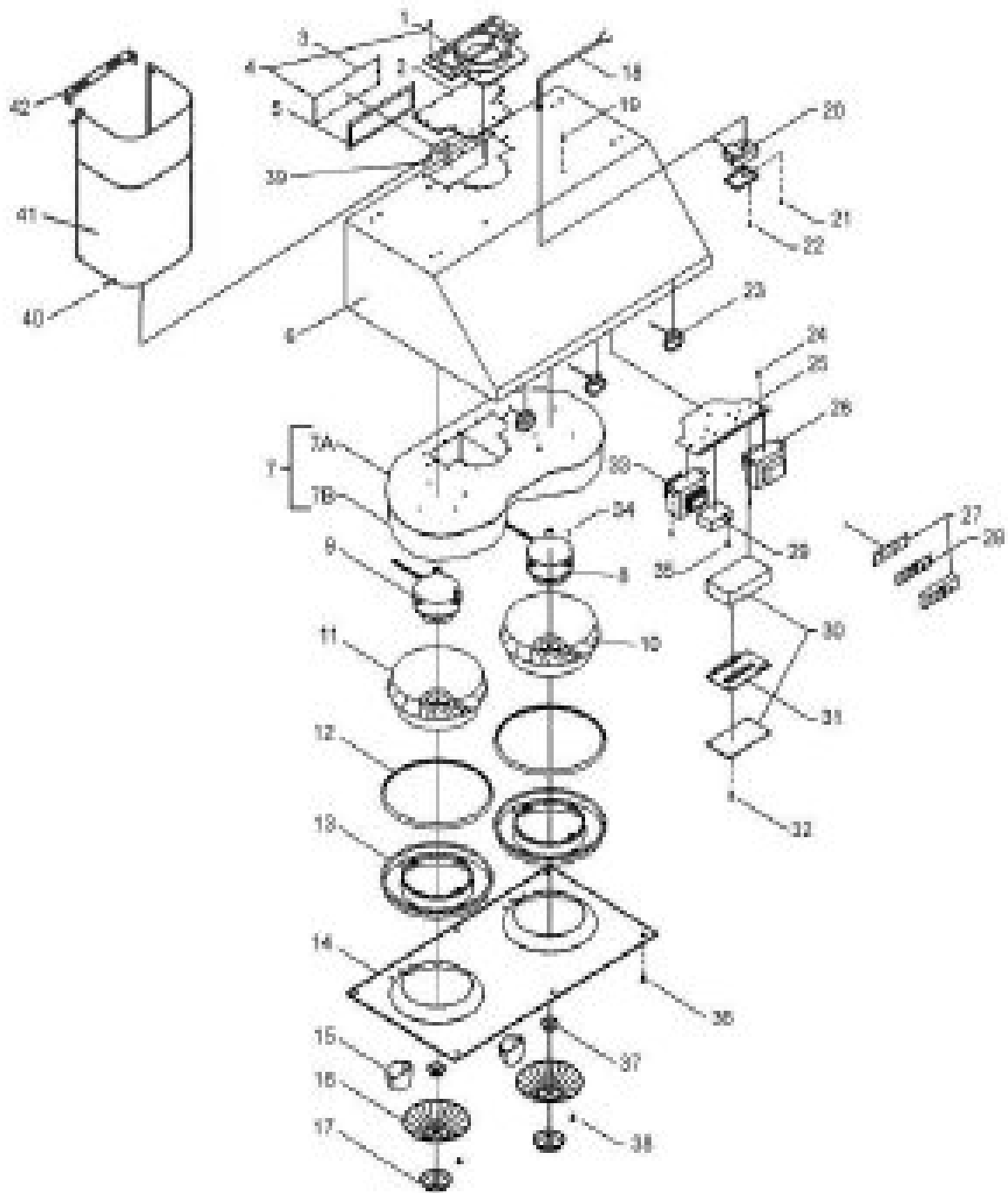
### Couvre-conduit optionnel

N <sup>o</sup>	DESCRIPTION	MODÈLE/FORMAT	N <sup>o</sup> DE PIÈCE
39	Support de fixation de la hotte		C1-0221-1530
40	Vis ( TS 4 x 8 mm)		C1-0708-0006
41	Couvre-conduit	CH1120DC	12-03000-0304
42	Support de fixation du couvre-conduit		C1-0203-0003

N° de modèle: CH7930SQ  
CH7936SQ

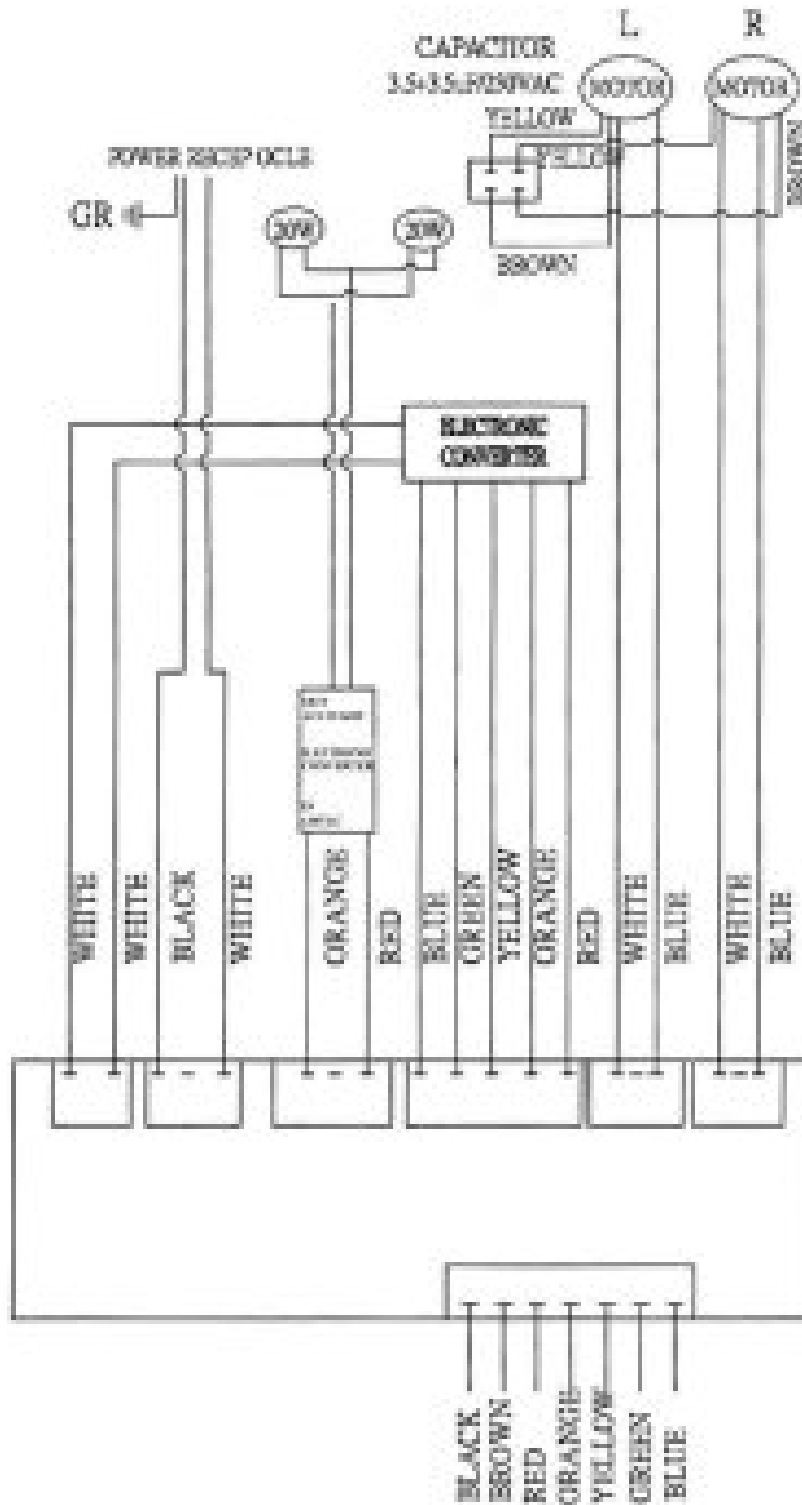


N° de modèle: CH7942SQ  
CH7948SQ

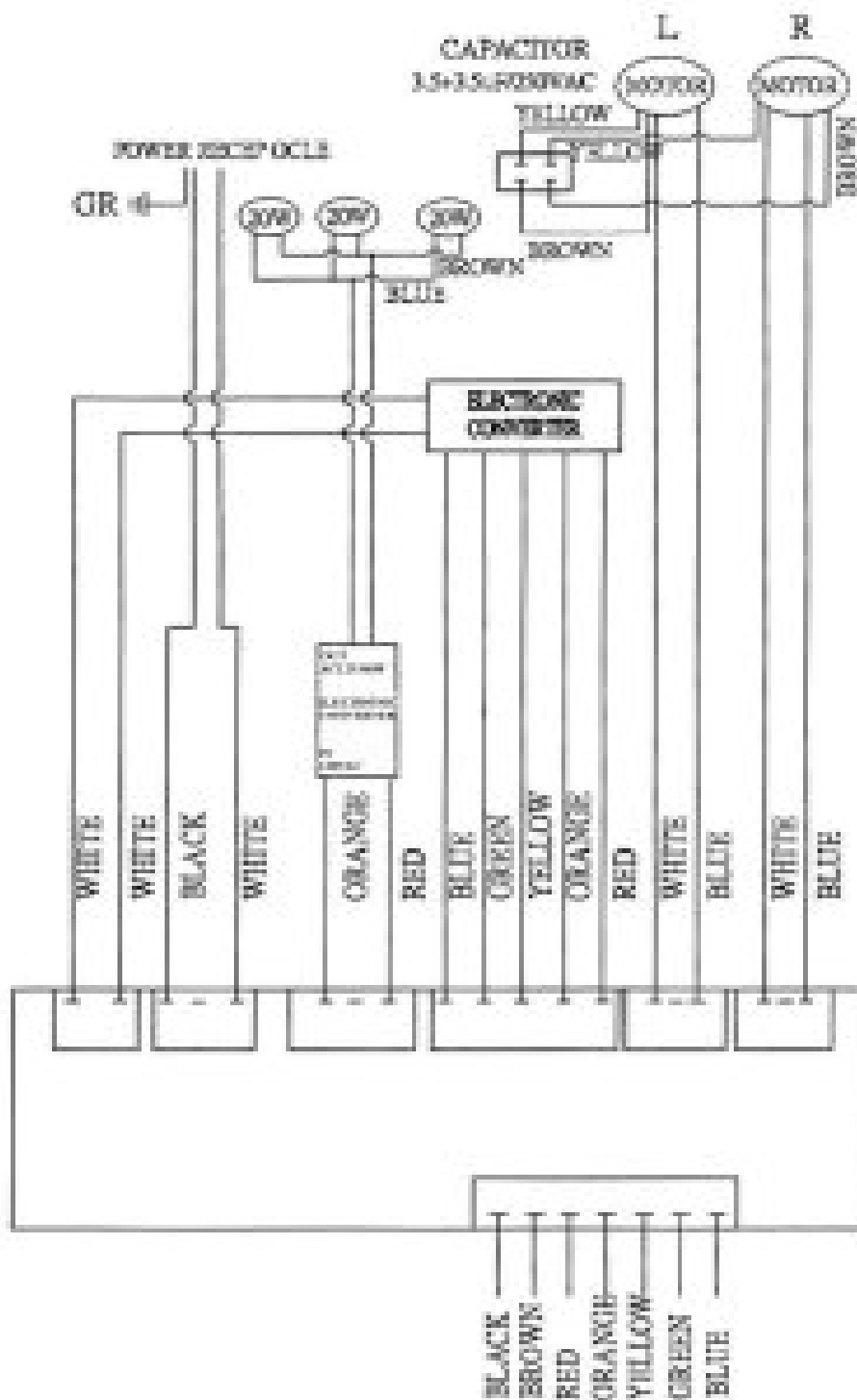


# SCHÉMAS DE CÂBLAGE

N° de modèle: CH7930SQ  
CH7936SQ



N° de modèle: CH7942SQ  
CH7948SQ





## TROUBLE SHOOTING

<b>Problème</b>	<b>Cause probable</b>	<b>Solution</b>
Après l'installation, les deux moteurs et les lumières ne fonctionnent pas.	Pas d'alimentation électrique. Assurez-vous que le disjoncteur et que l'alimentation électrique soient en marche.	Utilisez un voltmètre pour vérifier l'alimentation en électricité.
	Le câblage n'est pas bien installé.	Vérifiez et serrez les connexions de fils.
	Le câblage du panneau de commande et de la carte processeur est débranché.	Vérifiez le câblage au complet à partir du panneau de commande jusqu'à la carte processeur.
	Le transformateur du moteur est défectueux	Vérifiez l'entrée de courant et la sortie de courant du transformateur du moteur. Si nécessaire, remplacez le transformateur du moteur.
Les lumières fonctionnent, mais pas le(s) moteur(s).	Le panneau de commande ou la carte processeur est défectueux.	Remplacez le panneau de commande ou la carte processeur.
	Le(s) moteur(s) est (sont) défectueux.	Remplacez le(s) moteur(s).
	Le(s) condensateur(s) est (sont) défectueux.	Remplacez le(s) condensateur(s).
	Le panneau de commande ou la carte processeur est défectueux.	Remplacez le panneau de commande ou la carte processeur.
La hotte de cuisine vibre.	Le système de ventilation n'est pas bien installé.	Serrez la pale turbine/cage d'écureuil et le réservoir d'air.
	La pale turbine/cage écureuil n'est pas bien balancée.	Remplacez la pale turbine/cage d'écureuil.
	La hotte n'est pas assez bien serrée.	Vérifiez l'installation de la hotte, serrez le support de fixation.
Le moteur fonctionne, mais pas les lumières.	L'ampoule de la lampe halogène est défectueuse.	Essayez l'ampoule de lampe défectueuse sur une douille qui fonctionne. Si l'ampoule ne fonctionne toujours pas, remplacez-la.
	Le câblage de la lampe n'est pas assez serré.	Vérifiez le câblage au complet à partir de la carte processeur jusqu'au transformateur puis jusqu'au boîtier.
	Le transformateur de la lumière est défectueux.	Vérifiez l'entrée de courant et la sortie de courant du transformateur de lampe. Si nécessaire, remplacez le transformateur de lampe.
	Le panneau de commande ou la carte processeur est défectueux.	Remplacez le panneau de commande ou la carte processeur.
La hotte de cuisine ne ventile pas correctement.	La hotte de cuisine est installée hors des limites recommandées par le fabricant.	Ajustez le dégagement entre la hotte de cuisine et la table de cuisson pour qu'il soit de 27" à 30". Pour une hotte de cuisinière sur îlot, le dégagement entre la hotte de cuisine et la table de cuisson est de 30" à 36".
	Il n'y a pas d'air d'appoint à l'intérieur de la maison.	Ouvrez la fenêtre pour améliorer la performance de la hotte en créant suffisamment d'air d'appoint.
	Un obstacle bloque la canalisation.	Enlevez tous les obstacles de la canalisation.
	La canalisation est plus petite que la canalisation suggérée.	Changez la canalisation en accord avec les suggestions du fabricant.
De l'air froid entre dans la maison.	La connexion du conduit n'est pas scellée correctement.	Vérifiez l'installation du conduit.
	Le clapet n'est pas bien installé ou manque à l'installation.	Vérifiez l'installation du clapet.
	Le clapet n'est pas installé.	En installant le clapet, vous aiderez à éliminer le retour d'air.

## AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ

1. **INSPECTER ATTENTIVEMENT TOUS LES ARTICLES POUR DÉCELER TOUT DOMMAGE, S'IL Y A LIEU, AVANT D'ACCEPTER LA LIVRAISON. NOTER TOUT DOMMAGE SUR LA FACTURE DE TRANSPORT OU LE CONNAISSEMENT. EXIGER LE NOM ET LA SIGNATURE DE L'EMPLOYÉ DU TRANSPORTEUR ET CONSERVER UNE COPIE COMME PIÈCE JUSTIFICATIVE DE LA RÉCLAMATION.**  
Sur acceptation des articles, le propriétaire assume la responsabilité de l'état dans lequel se trouvent les articles à la livraison. Les dommages doivent être déclarés au transporteur et une réclamation doit être déposée à défaut de quoi le transporteur pourrait refuser d'honorer la réclamation. Le transporteur fournira les formulaires nécessaires pour effectuer une réclamation.  
**LES DOMMAGES CAUSÉS DURANT LE TRANSPORT NE SONT PAS COUVERTS PAR NOTRE GARANTIE.**
2. **PRIÈRE DE BIEN VÉRIFIER LE CONTENU DE L'EMBALLAGE (DES EMBALLAGES) À LA RÉCEPTION!** Vous devez nous aviser par écrit de tout dommage ou de toute pièce manquante à l'intérieur du délai alloué à partir de la réception de la marchandise. Communiquer avec votre représentant ou distributeur local de KOBE ou appeler chez KOBE pour connaître le délai alloué.  
**LES RÉCLAMATIONS QUI NOUS PARVIENDRONT APRÈS LE DÉLAI ALLOUÉ SERONT REFUSÉES.**  
NOTE : TOUS LES ARTICLES ONT ÉTÉ MIS À L'ESSAI MINUTIEUSEMENT ET EMBALLÉS AVEC SOIN À NOTRE USINE.
3. Les produits doivent être retournés en bonne condition de fonctionnement avec TOUTES les pièces d'origine et la documentation et dans TOUS les emballages d'origine (boîtes de carton et matériel de remplissage). Des frais de reconstitution de stocks de 25 % seront facturés pour tous les retours autorisés.  
**LES ÉCHANGES OU LES RETOURS PEUVENT ÊTRE REFUSÉS SI UNE PARTIE DE L'EMBALLAGE EST MANQUANTE.**
4. **INSPECTER AVEC SOIN LA HOTTE POUR DÉCELER TOUT DOMMAGE OU DÉFAUT AVANT L'INSTALLATION.** Les défauts dans l'apparence de la hotte décelés après l'installation et n'ayant aucune incidence sur son rendement ne sont pas couverts par notre garantie et ne peuvent constituer une raison valable pour un retour ou un échange. Des frais seront facturés pour les appels de service non couverts par notre garantie.
  - A) Avant l'installation : retour pour échange ou remboursement (veuillez voir plus haut les raisons valables pour un retour).
  - B) Après l'installation : **AUCUN** échange ou remboursement.

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Tous les produits fabriqués ou fournis par KOBE Range Hoods, Inc. sont garantis contre tout défaut de fabrication et de matière première. Les obligations du fabricant dans le cadre de la présente garantie sont limitées à une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat et à la réparation ou au remplacement, à sa discrétion, conformément aux modalités et conditions énoncées plus bas, de tout composant qu'il jugera défectueux après examen.

### PÉRIODE DE GARANTIE DE DEUX (2) ANS

Toute défaillance couverte par la garantie se produisant dans les deux (2) ans à compter de la date d'achat d'origine et découlant d'une fabrication ou d'une matière première défectueuse sera réparée (ou, à notre discrétion, l'appareil pourra être remplacé), sans frais, par un agent autorisé de KOBE Range Hoods, Inc. ou par KOBE Range Hoods, Inc. selon le cas. Conservez votre preuve d'achat (ou facture d'origine) pour inspection.

Si la hotte de cuisinière est vendue par l'acheteur d'origine au cours de la période de garantie, le nouveau propriétaire sera protégé jusqu'à l'expiration de la garantie de l'acheteur d'origine.

### CONDITIONS

Les conditions suivantes s'appliquent seulement en relation avec la garantie accordée expressément par le présent certificat.

- 1) La présente garantie est valide uniquement:
  - a) aux États-Unis et au Canada;
  - b) si la hotte de cuisinière est utilisée pour un USAGE FAMILIAL UNIQUE (si la hotte sert à un USAGE COMMERCIAL OU À PLUSIEURS FAMILLES OU À D'AUTRES FINS, la garantie sera nulle et non avenue).
- 2) La réparation de tout défaut couvert par la présente garantie ne sera pas couverte:
  - a) si le numéro d'identification de la hotte a été altéré, rendu illisible ou enlevé;
  - b) si le défaut n'a pas été déclaré au cours de la période de garantie applicable;
  - c) dans le cas d'ampoules brûlées;
  - d) dans le cas de tout dommage physique;
  - e) pour des surfaces endommagées par l'utilisation de produits nettoyants inappropriés;
  - f) si l'appareil a été:
    - i) soumis à un mauvais usage, un abus, une négligence, un accident, une installation inadéquate ou si les instructions du mode d'emploi n'ont pas été respectées;
    - ii) branché à une alimentation électrique ou à des conduits d'évacuation inappropriés, inadéquats ou défectueux ou opéré avec l'emploi de lubrifiants inadéquats ou contaminés;
    - iii) installé, entretenu ou opéré autrement qu'en conformité avec les instructions fournies par KOBE Range Hoods, Inc. incluant l'utilisation inappropriée de détergents, javellisants ou nettoyants.
  - g) pour tout dommage à la hotte durant le transport, la livraison, l'installation ou l'enlèvement ;
  - h) pour tout dommage résultant d'un essai de réparation effectué par une autre personne que par un technicien de service autorisé par KOBE.

- 3) L'acheteur sera responsable de tous les frais requis pour rendre la hotte facilement accessible au service et, lorsque la hotte est installée à l'extérieur du territoire de ventes principal du détaillant ou du territoire de service de l'agent autorisé de KOBE Range Hoods le plus près, selon le cas, de tous les frais de déplacement et de tous les frais de transport de la hotte ou de pièces de celle-ci jusqu'au détaillant ou au technicien de service (aller-retour).
- 4) L'acheteur doit fournir la preuve d'achat de même que le présent certificat de garantie au moment de faire une réclamation.
- 5) Les dommages causés durant l'expédition ne sont pas couverts sous la présente garantie.

### **DOMMAGES INDIRECTS**

KOBE Range Hoods, Inc. ne sera pas tenue responsable des dommages indirects. CERTAINS ÉTATS ET CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION DES DOMMAGES INDIRECTS. EN CONSÉQUENCE, LA PRÉSENTE EXCLUSION PEUT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.

### **GARANTIES TACITES / RÉGLEMENTATION**

Toutes les garanties tacites, incluant la garantie implicite de qualité marchande et de pertinence dans un but particulier, imposées par la réglementation de l'état ou de la province d'achat, sont limitées à une durée de deux (2) ans à compter de la date d'achat d'origine. Certains états ou provinces ne permettent pas les limitations ayant trait à la durée d'une garantie tacite; en conséquence, les exclusions ou limitations énoncées plus haut peuvent ne pas s'appliquer dans votre cas. La présente garantie vous donne des droits légaux précis et vous pouvez avoir d'autres droits pouvant varier d'un état à l'autre ou d'une province à l'autre.

### **SERVICE**

Pour obtenir du service :

KOBE Range Hoods  
11775 Clark St.  
Arcadia, CA 91006  
U.S.A.  
Tél.: 1-877-BUY-KOBE (1-877-289-5623)

Courriel : [customer.service@KOBERangeHoods.com](mailto:customer.service@KOBERangeHoods.com)  
Site Web : [www.KOBERangeHoods.com](http://www.KOBERangeHoods.com)

## ENREGISTREMENT DU PRODUIT

### Enregistrez votre produit !

Toute défaillance couverte par la garantie se produisant dans les deux ans à compter de la date d'achat d'origine et découlant d'une fabrication ou d'une matière première défectueuse sera réparée (ou, à notre discrétion, l'appareil pourra être remplacé), sans frais, par un agent autorisé de KOBE Range Hoods, Inc. ou par KOBE Range Hoods, Inc. selon le cas. Conservez votre preuve d'achat (ou facture d'origine) pour inspection.

Si la hotte de cuisinière est vendue par l'acheteur d'origine au cours de la période de garantie, le nouveau propriétaire sera protégé jusqu'à l'expiration de la garantie de l'acheteur d'origine. Voir le certificat de garantie pour la couverture complète de la garantie.

Cet appareil a été fabriqué, mis à l'essai et inspecté conformément aux normes exigées par KOBE Range Hoods, Inc.

### **SVP, POSTER VOTRE FICHE D'ENREGISTREMENT DE PRODUIT AVEC VOTRE PREUVE D'ACHAT À:**

KOBE Range Hoods, Inc.  
11775 Clark Street  
Arcadia, CA 91006 U.S.A

### **INSCRIRE LES RENSEIGNEMENTS SUIVANTS POUR NOS DOSSIERS :**

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

Date d'achat \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Nom et adresse du détaillant :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**IMPORTANT : VEUILLEZ AVOIR EN MAIN UNE COPIE DE VOTRE FACTURE LORSQUE VOUS EFFECTUEZ UN APPEL DE SERVICE.**

kv.051905

**KOBE**<sup>®</sup>

KOBE Range Hoods  
11775 Clark Street  
Arcadia, CA 91006

<http://www.KOBERangeHoods.com>

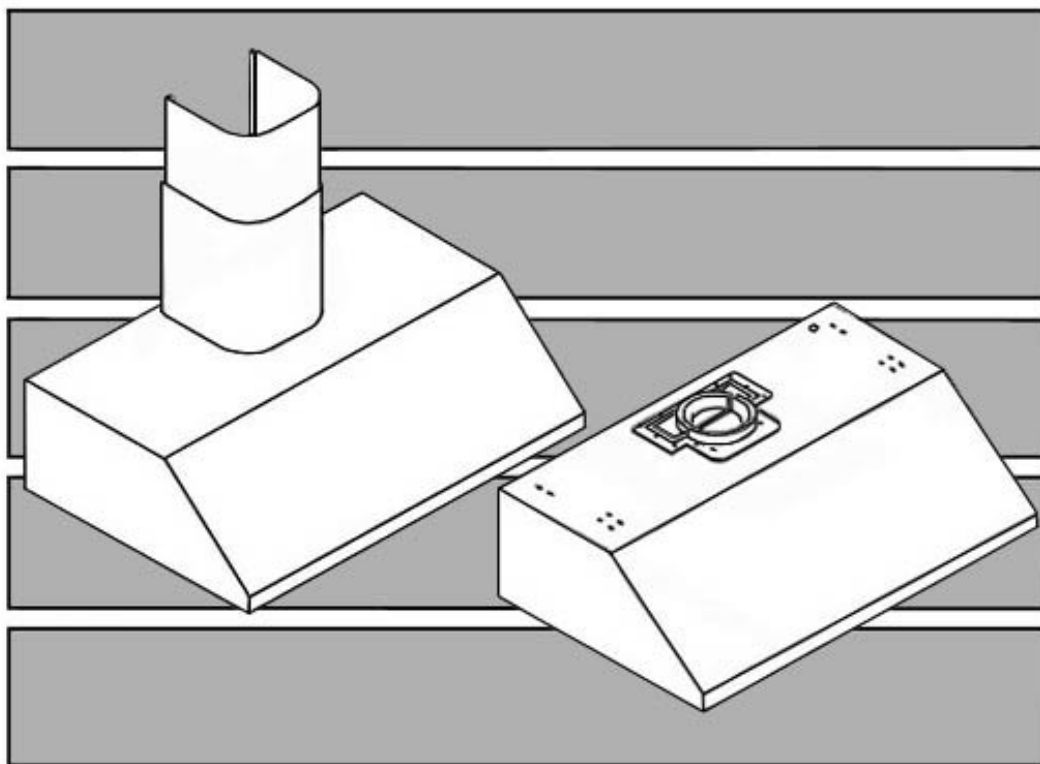
Cette hotte KOBE est fabriquée pour les ÉTATS-UNIS et le CANADA uniquement. Nous ne recommandons pas l'utilisation de cette hotte outremer puisque l'alimentation électrique peut ne pas être compatible et peut enfreindre le code d'électricité de ce pays. **Utiliser une hotte KOBE outremer est à vos propres risques et annulera la garantie.**

kv.090402

# KOBE® Campana de Extracción KOBE

Modelo No. CH7930SQ  
CH7936SQ  
CH7942SQ  
CH7948SQ

## SERIE CH-179 – 9" DE ALTURA



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y MANUAL DE OPERACIÓN

- LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES -

## ÍNDICE

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD .....	71
COMPONENTES DEL PAQUETE .....	73
INSTALACIÓN .....	74
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN.....	87
MANTENIMIENTO.....	88
ESPECIFICACIONES.....	90
MEDIDAS Y DIAGRAMAS.....	91
LISTADO DE PIEZAS.....	93
DIAGRAMA DE CIRCUITO .....	96
TROUBLE SHOOTING.....	98
CLÁUSULA DE EXENCIÓN .....	99
GARANTÍA .....	100
REGISTRO DEL PRODUCTO.....	102

- LEA CUIDADOSAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE  
COMENZAR -

A TODO EL CABLEADO DEBERÁ REALIZARSE POR UN PROFESIONAL Y DE  
ACUERDO CON TODOS LOS CÓDIGOS ELÉCTRICOS NACIONALES Y LOCALES





## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- POR FAVOR, LEA CUIDADOSAMENTE ESTA SECCIÓN ANTES DE  
INSTALAR -

**⚠ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, ELECTROCUCIÓN O LESIÓN PERSONAL, TOMA EN CUENTA LO SIGUIENTE:

- 1) La instalación y el cableado eléctrico deberán realizarse por profesionales calificados y de acuerdo con todos los códigos y estándares correspondientes, incluyendo los códigos y normas sobre la construcción para prevenir incendios.
- 2) Al cortar o perforar una pared o techo, tenga cuidado de no dañar el cableado eléctrico u otras instalaciones de servicios ocultas.
- 3) Los ventiladores con conductos deberán tener una ventilación hacia el exterior.
  - a) Antes de darle servicio o limpiar la unidad, abra el panel de la luz y DESCONECTE EL SUMINISTRO ELÉCTRICO EN EL PANEL DE SERVICIO.
  - b) Limpie frecuentemente las superficies saturadas con grasa. Para reducir el riesgo de incendio y para dispersar el aire adecuadamente, asegúrese de ventilar el aire al exterior. NO ventile el aire del escape en espacios cerrados entre paredes, áticos, espacios de acceso debajo de pisos o garajes.

NOTA - Esta garantía no es válida sin un recibo de un agente autorizado o si la unidad se ha dañado debido al maltrato, mala instalación, uso inadecuado, abuso, negligencia o cualquier otra circunstancia que se encuentre fuera del control de los agentes autorizados de KOBE RANGE HOODS. Cualquier reparación que se realice sin la supervisión de los agentes autorizados de KOBE RANGE HOODS anulará la garantía automáticamente.

- KOBE RANGE HOODS no se hará responsable por cualquier daño a la propiedad personal o inmobiliario ni por las lesiones físicas que se hayan causado ya sea directa o indirectamente por la campana de extracción.

**⚠ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO QUE OCURRAN LESIONES PERSONALES EN CASO DE UN INCENDIO CAUSADO POR LA GRASA ACUMULADA EN LAS HORNILLAS DE LA ESTUFA:

- Mantenga limpios todos los ventiladores, deflectores/separadores/filtros/conductos de aceite/recipientes para aceite y las superficies saturadas con grasa. No deberá permitirse que la grasa se acumule en el ventilador, deflector/separador/filtro/conducto de aceite/ recipiente para aceite.
- Siempre ENCIENDA el extractor cuando cocine.
- Utilice las configuraciones altas en la estufa SOLAMENTE cuando sea necesario.
- No deje la estufa sin supervisión mientras esté cocinando.
- Siempre utilice utensilios de cocina adecuados para el tipo y cantidad de alimentos que prepara. Utilice esta unidad únicamente de la manera en que fue diseñada por el fabricante.
- Antes de darle servicio, desconecte el suministro eléctrico en el panel de servicio y cierre bajo llave el panel de servicio (de ser posible) para prevenir que la unidad se encienda accidentalmente.
- Limpie el ventilador con frecuencia.

## Qué Hacer en Caso de Un Incendio Causado por la Grasa Acumulada en las Hornillas de la Estufa

- SOFOQUE LAS LLAMAS con una tapadera, una bandeja para hornear galletas o una bandeja de metal que quede bien ajustada y luego apague la hornilla. MANTENGA TODO EL MATERIAL INFLAMABLE O COMBUSTIBLE LEJOS DE LAS LLAMAS. Si las llamas no se apagan inmediatamente, EVACUE EL ÁREA Y LLAME AL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS o al 911.
- NUNCA LEVANTE UN SARTÉN QUE SE ESTÉ QUEMANDO – Usted Podría Quemarse.
- NO UTILICE AGUA, incluyendo paños o toallas mojadas - esto resultará en una explosión violenta de vapor.
- Utilice un extinguidor SOLO si:
  - a) Cuenta con un extinguidor Clase A, B, C y sabe cómo utilizarlo.
  - b) El incendio es pequeño y se ha contenido en el área en donde comenzó.
  - c) Ha llamado al departamento de bomberos.
  - d) Puede combatir el incendio con su espalda dirigida hacia una salida.

## Qué Hacer si Siente Olor a Gas

- Apague cualquier llama abierta.
- No intente encender las luces o cualquier otro tipo de aparato.
- Abra todas las puertas y ventanas para dispersar el gas. Si aún así siente olor a gas, llame a la Compañía de Gas y al Departamento de Bomberos inmediatamente.

## **⚠ PRECAUCIÓN**

- 6) Solamente para ventilación general. No utilizar para eliminar materiales y vapores peligrosos o explosivos.
- 7) Para reducir el peligro de incendio, utilice solamente una red de conductos metálicos. Necesita aire suficiente para la combustión y eliminación de gases por medio del conducto de ventilación (chimenea) para prevenir la explosión de flujo de aire en retroceso.
- 8) Siga las directrices y estándares de seguridad del fabricante del equipo de calefacción, tales como aquellos publicados por la Asociación de Protección contra Incendios (National Fire Protection Association – NFPA) y la Sociedad Americana de Ingenieros en Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionado (American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers – ASHRAE) y las autoridades normativas.
- 9) Activar cualquier interruptor podría causar una explosión o ignición.
- 10) Debido al tamaño y peso de esta campana de extracción, se recomienda que la instalación sea realizada por dos personas.

### **⚠ WARNING**



**RIESGO DE ELECTROCUCIÓN – Puede resultar en lesiones serias o la muerte. Desconecte el aparato del suministro eléctrico antes de darle servicio. Si estuviera equipado con éste, el foco fluorescente, debido a que contiene pequeñas cantidades de mercurio, deberá reciclarse o desecharse según los Códigos Locales, Estatales y Federales**

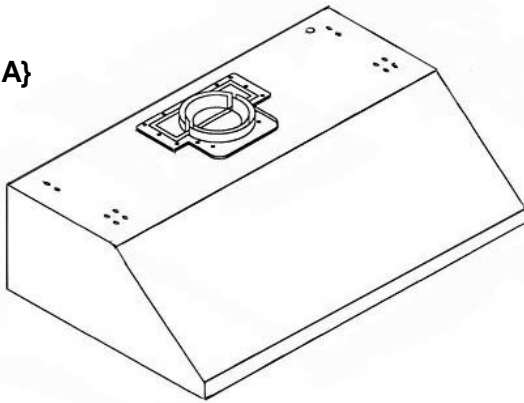
## COMPONENTES DEL PAQUETE

(Debe conservar todo el material en caso de devolverlo o solicitar un reembolso)

### Caja de la Campana de Extracción

- {A} Campana de Extracción KOBE
- {B} Tarjeta de Registro de Garantía
- {C} Manual de Instrucciones
- {D} Cubierta de Ventilación (Superior)
- {E} Recipientes para Aceite (Redondos)
- {F} Recipientes para Aceite (Ovalados)

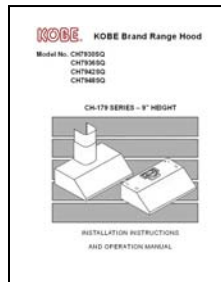
{A}



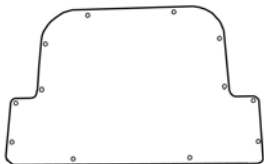
{B}



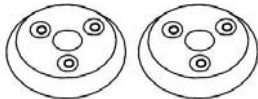
{C}



{D}



{E}



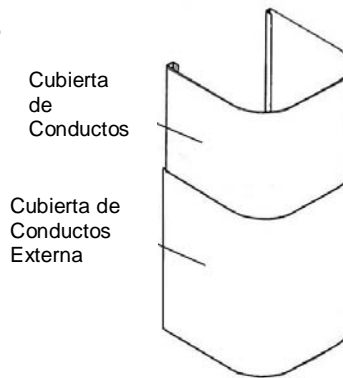
{F}



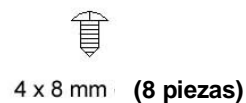
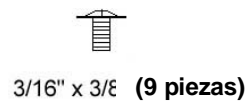
### Caja de la Cubierta de Conductos – Modelo No.: CH1120DC (Se Vende por Separado)

- {G} Cubierta de Conductos KOBE (Modelo No. CH1120DC)
- {H} Paquete de Tornillos
- {I} Soporte de Montaje de la Cubierta de Conductos
- {J} Soporte de Montaje de la Campana

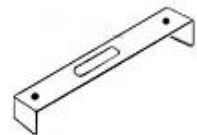
{G}



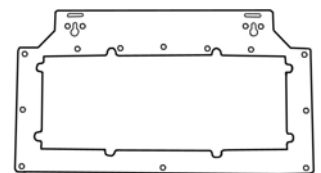
{H}



{I}



{J}



PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN, POR FAVOR VISITE NUESTRO SITIO DE INTERNET [WWW.KOBERangeHoods.COM](http://WWW.KOBERangeHoods.COM) O CONTACTE A KOBE RANGE HOODS AL (626) 775-8880.

## INSTALACIÓN

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES COMPLETAMENTE ANTES DE CONTINUAR

### Cálculo antes de la Instalación

Para realizar el cálculo para la instalación, por favor consulte la TABLA 1. (Todos los cálculos están hechos en pulgadas).

#### - PARA DEBAJO DEL GABINETE -

<p><b>TABLA 1</b></p> <p>A = Altura del Piso al Techo          B = Altura del Piso a la Superficie del Mostrador (Estándar: 36")  <b>C = Altura Preferida de la Superficie del Mostrador a Parte Inferior de la Campana (Se recomienda de 27" a 30")</b>          D = Altura de la Campana          E = Altura del Gabinete</p>	<p>Diagrama de instalación para debajo del gabinete. Muestra un perfil de un gabinete con una campana debajo. Las dimensiones A, B, C, D, E y A se indican con líneas de medición y flechas.</p>
---	--

#### - INDEPENDIENTE (CON CUBIERTA DE CONDUCTOS OPCIONAL) -

<p><b>TABLA 2</b></p> <p>A = Altura del Piso al Techo          B = Altura del Piso a la Superficie del Mostrador (Estándar: 36")  <b>C = Altura Preferida de la Superficie del Mostrador a Parte Inferior de la Campana (Se recomienda de 27" a 30")</b>          D = Altura de la Campana          E = Altura de la Cubierta de Conductos [F - D]          F = Altura de Instalación de la Campana [A - (B+C)]</p>	<p>Diagrama de instalación independiente con cubierta de conductos opcional. Muestra un perfil de un mostrador con una campana y una cubierta de conductos encima. Las dimensiones A, B, C, D, E, F y A se indican con líneas de medición y flechas.</p>
---	--

**⚠️ ADVERTENCIA DE SEGURIDAD**

**LA CAMPANA PODRÍA TENER EXTREMOS SUMAMENTE FILOSOS; FAVOR DE UTILIZAR GANTES PROTECTORES SI VA A RETIRAR CUALQUIER PIEZA PARA INSTALAR, LIMPIAR O DARLE SERVICIO.**

**NOTA: TENGA MUCHO CUIDADO AL UTILIZAR UN DESTORNILLADOR ELÉCTRICO; PODRÍA CAUSAR DAÑOS A LA CAMPANA.**

Índice de Instalación

INSTALACIÓN DEBAJO DEL GABINETE – VENTILACIÓN SUPERIOR .....	76
INSTALACIÓN DEBAJO DEL GABINETE – VENTILACIÓN TRASERA.....	78
INSTALACIÓN INDEPENDIENTE – VENTILACIÓN SUPERIOR .....	80
INSTALACIÓN INDEPENDIENTE – VENTILACIÓN TRASERA .....	83

## INSTALACIÓN DEBAJO DEL GABINETE – VENTILACIÓN SUPERIOR

### Preparación antes de la Instalación

NOTA: PARA EVITAR CAUSAR DAÑOS A SU CAMPANA, EVITE QUE DESECHOS PENETREN EN LA RENDIJA DE VENTILACIÓN

- Decida la ubicación para colocar el conducto de ventilación de la campana hacia el exterior. Refiérase a la Figura 1.
- Un ducto de escape recto y corto permitirá que la campana trabaje con más eficiencia.
- Intente evitar tantas conexiones, codos y ductos largos como sea posible. Esto podría reducir el rendimiento de la campana.
- Antes de instalar, conecte temporalmente la campana para verificar que funcione adecuadamente.
- Retire la película protectora de la campana (si hay alguna).
- Para instalar debajo del gabinete con la parte inferior empotrada, coloque cintas para rellenar madera de 4 pulgadas de ancho (no incluidas) de cada lado. Refiérase a la Figura 2.
- Mida y cree una abertura de acceso para los cables eléctricos debajo del gabinete.
- Corte el escape de multi-conductos de acuerdo al tamaño del ducto de ventilación. Refiérase a la Figura 3.

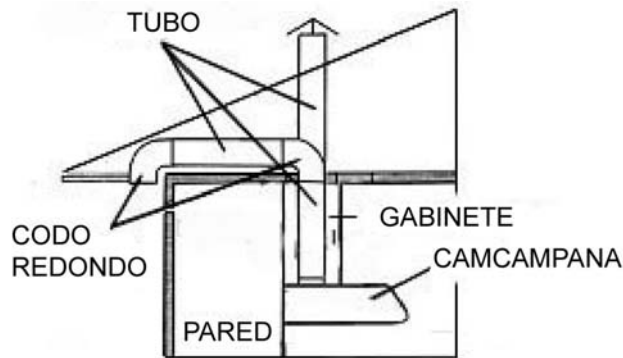


Figura 1

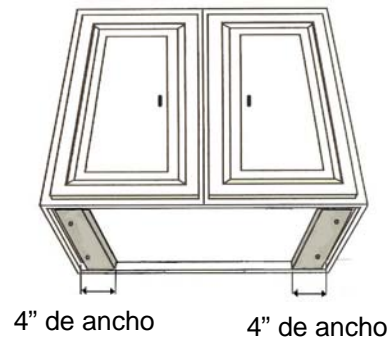


Figura 2

Figura 3



## Instalación de la Campana

**PRECAUCIÓN:** Si fuera necesario mover la estufa para instalar la campana, apague la electricidad en la caja eléctrica principal si es una estufa eléctrica. **APAGUE EL GAS ANTES DE MOVER UNA ESTUFA DE GAS.**

1. Perfore los orificios preperforados en la campana como se muestra en la Figura 4.
2. Desatornille los seis tornillos en la carcasa de la parte inferior. Remueva la parte inferior si fuera necesario, organice los cables eléctricos de modo que corran dentro del agujero de 1" de diámetro en la parte de arriba o en la parte trasera de la campana. Refiérase a la Figura 5.
3. Utilizando las referencias en la Tabla 1 y las medidas en la página 91 centre la campana en su lugar debajo del gabinete y nivele con el frente del gabinete.



Figure 4

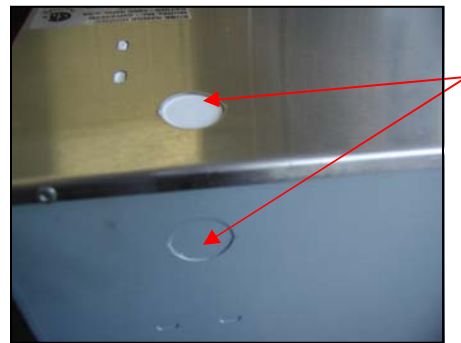


Figure 5

4. Tire de los cables eléctricos por medio del orificio de acceso del gabinete.
5. Coloque el tornillo (no incluido) en el centro exacto de cada agujero preperforado. Asegúrese de que todos los tornillos estén en su lugar antes de apretarlos. **PRECAUCIÓN: ASEGÚRESE QUE LA CAMPANA ESTE FIJA ANTES DE SOLTARLA.**

## Instalación de la Red de Conductos

6. Utilice un tubo de aluminio o acero para conectar el escape plástico en la campana a la red de conductos de arriba. Utilice cinta de aislar para asegurar y hermetizar todas las uniones.
7. Continúa en la pagina 86.

# INSTALACIÓN DEBAJO DEL GABINETE – VENTILACIÓN TRASERA

## Preparación antes de la instalación

NOTA: PARA EVITAR CAUSAR DAÑOS A SU CAMPANA, EVITE QUE DESECHOS PENETREN EN LA RENDIJA DE VENTILACIÓN.

- Decida la ubicación para colocar el conducto de ventilación de la campana hacia el exterior. Refiérase a la Figura 6
- Un ducto de escape recto y corto permitirá que la campana trabaje con más eficiencia.
- Intente evitar tantas conexiones, codos y ductos largos como sea posible. Esto podría reducir el rendimiento de la campana.
- Antes de instalar, conecte temporalmente la campana para verificar que funcione adecuadamente.
- Retire la película protectora de la campana (si hay alguna).
- Para instalar debajo del gabinete con la parte inferior empotrada, adhiera cintas para rellenar madera de 4 pulgadas de ancho (no incluidas) de cada lado. Refiérase a la Figura 7.
- Mida y haga una abertura de acceso para los cables eléctricos debajo del gabinete o el orificio de acceso para los cables eléctricos en la parte trasera de la campana.
- Remueva los tornillos de la cubierta de ventilación (atrás) y corte a lo largo de la línea del orificio de la cubierta interna de ventilación (atrás). Refiérase a la Figura 8.
- Corte el orificio de la cubierta de ventilación (atrás) y regrese al otro lado. Refiérase a la Figura 9. Vuelva a colocar la cubierta de ventilación (atrás).

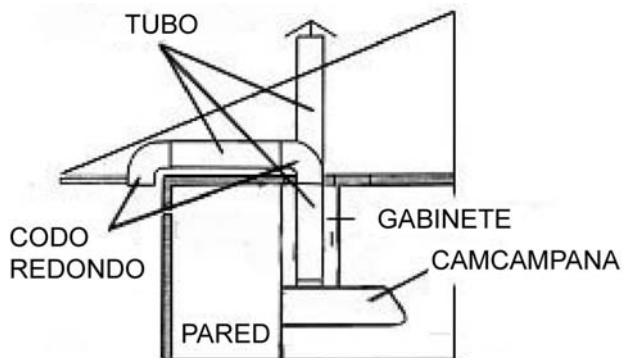


Figura 6

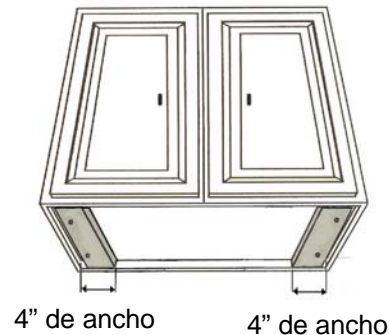


Figura 7



Cubierta de Ventilación (Trasera)

Figura 8



Cubierta de Ventilación Revertida (Trasera)

Figura 9



## Instalación de la Campana

**PRECAUCIÓN:** Si fuera necesario mover la estufa para instalar la campana, apague la electricidad en la caja eléctrica principal si fuera en la estufa eléctrica. **APAGUE EL GAS ANTES DE MOVER UNA ESTUFA DE GAS.**

1. Perfore los orificios preperforados en la campana como se muestra en la Figura 10.
2. Desatornille y remueva el escape multi-conductos. Reemplace con la cubierta de ventilación {D} (superior) en la pagina 3. Refiérase a la Figura 11.



Figura 10

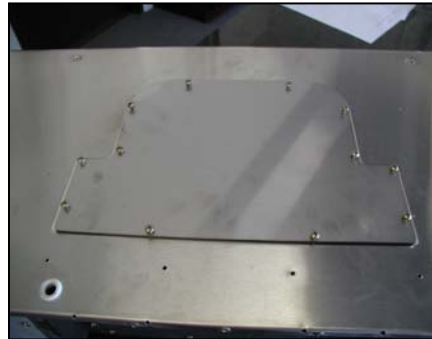


Figura 11

3. Desatornille los seis tornillos en la carcasa en la parte inferior. Remueva la carcasa de la parte inferior si fuera necesario, organice los cables eléctricos de modo que corran dentro del agujero de 1" de diámetro en la parte de arriba o en la parte trasera de la campana. Refiérase a la Figura 12
4. Utilizando las referencias en la Tabla 1 y medidas en la pagina 91 centre la campana en su lugar debajo del gabinete y nivele con el frente del gabinete.
5. Coloque el tornillo (no incluido) en el centro exacto de cada agujero preperforado. Asegúrese de que todos los tornillos estén en su lugar antes de apretarlos. **PRECAUCIÓN: ASEGÚRESE QUE LA CAMPANA ESTÉ FIJA ANTES DE SOLTARLA.**



Agujero de 1" de Diámetro

Figura 12

## Instalación de la Red de Conductos

6. Utilice una pipa de aluminio o acero para conectar el escape plástico en la campana a la cubierta de conductos de arriba. Utilice cinta de aislar para asegurar y hermetizar todas las uniones.
7. Continúa en la pagina 86.

## ***INSTALACIÓN INDEPENDIENTE – VENTILACIÓN SUPERIOR***

\*\*\*Esta instalación solo aplica con la compra de una cubierta de conductos opcional (Modelo No. CH1120DC).

### Preparación antes de la Instalación

NOTA: PARA EVITAR CAUSAR DAÑOS A SU CAMPANA, EVITE QUE DESECHOS PENETREN EN LA RENDIJA DE VENTILACIÓN

- Decida la ubicación para colocar el conducto de ventilación de la campana hacia el exterior. Refiérase a la Figura 13
- Un ducto de escape recto y corto permitirá que la campana trabaje con más eficiencia.
- Intente evitar tantas conexiones, codos y ductos largos como sea posible. Esto podría reducir el rendimiento de la campana.
- Utilice cinta de aislar para sellar las uniones entre las secciones del tubo.
- Si fuera necesario, prepare un marco trasero en la pared con madera de entramado para una instalación segura.
- Utilizando las referencias de la Tabla 2 y medidas en la página 91-92, decida el nivel de la madera. Refiérase a la Figura 14.

### Preparación de la Campana antes de la Instalación

- Conecte la campana temporalmente para probar su operación antes de instalar.
- Retire la película protectora de la campana y de la cubierta de conductos (si hubiera alguna).
- Corte el escape de multi-ventilación de acuerdo al tamaño del conducto de ventilación. Refiérase a la Figura 15.

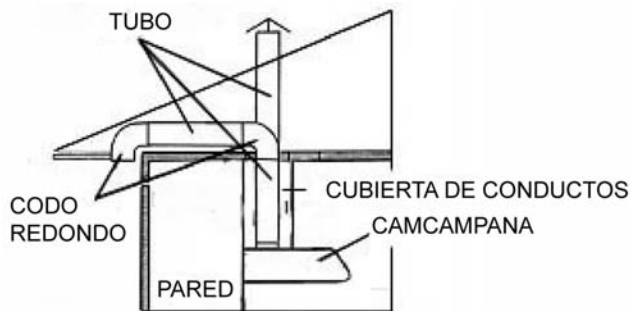


Figura 13

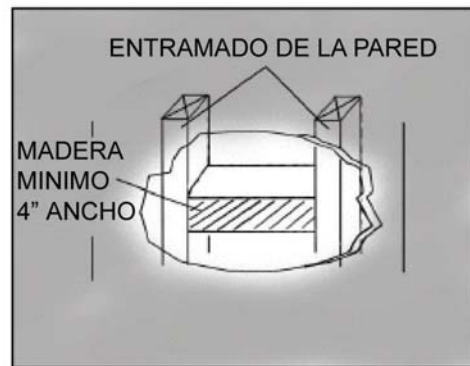


Figura 14

Figura 15



- Si fuera necesario, adhiera dos bases de goma (incluidas) con dos tornillos (4x8 mm) (incluidos) a la parte trasera de la campana.
- Adhiera el soporte de montaje de la campana a la parte trasera de la misma con nueve tornillos (3/16" x 3/8") (incluidos) como se muestra en la Figura 16.

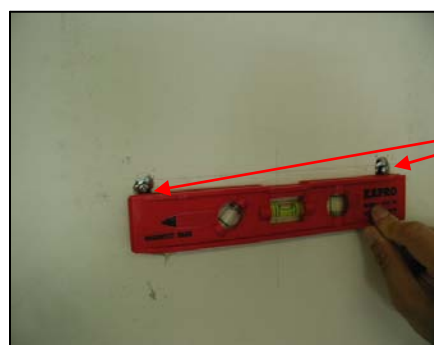
### Instalación de la Campana

**PRECAUCIÓN:** Si fuera necesario mover la estufa para instalar la campana, apague la electricidad en la caja eléctrica principal, si es una estufa eléctrica. **APAGUE EL GAS ANTES DE MOVER UNA ESTUFA DE GAS.**

1. Utilizando las referencias en la Tabla 2 y las medidas en las páginas 91-92, marque el punto de nivel de la campana. Posicione dos tornillos de montaje (no incluidos) en la pared, dejando un espacio de 1/8" lejos de la pared como se muestra en la Figura 17.



Figura 16



Tornillos de Montaje

Figura 17

2. Alinee el soporte de montaje de la campana con los dos tornillos en la pared y engánchela en su lugar. Apriete los tornillos para asegurar la campana a la pared. **PRECAUCIÓN: ASEGÚRESE QUE LA CAMPANA ESTE FIJA ANTES DE SOLTARLA.**

### Instalación de la Cubierta de Conductos

3. Marque la posición del soporte de montaje de la cubierta de conductos. Utilice la referencia E de la Tabla 2 y las medidas en las páginas 91-92. Adhiera y asegure el soporte de montaje de la cubierta de conductos con dos tornillos (no incluidos). Refiérase a la Figura 18. **NOTA:** La cubierta interna de conductos cubrirá el soporte de montaje de la cubierta de conductos.
4. Utilice una pipa de aluminio o acero para conectar el escape plástico en la campana a la red de conductos de arriba. Utilice cinta de aislar para hacer que las uniones queden seguras y herméticas.
5. Conecte los cables eléctricos. Refiérase a "Cableado a la Fuente de Alimentación" en la página 86.
6. Deslice la cubierta interna de conductos hasta 2 pulgadas antes de deslizar completamente la cubierta de conductos en la campana. Refiérase a la Figura 19.

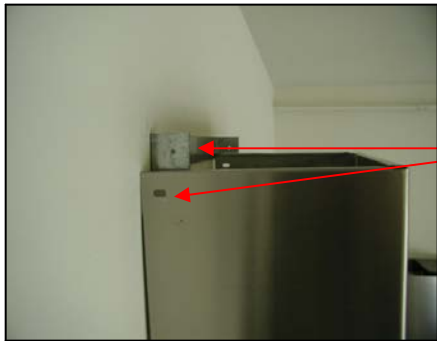


Figura 18



Figura 19

7. Ajuste el alto de la cubierta interna de conductos al soporte de montaje de la cubierta de conductos. Asegure la cubierta interna de conductos con dos tornillos de (4x8 mm) (incluidos) como se muestra en la Figura 20.



Fíjelos Juntos

Figura 20

8. Sujete la cubierta externa de conductos con el escape de multi-ventilación en la campana con cuatro tornillos de (4x8 mm)(incluidos).
9. Continúa en “Instalación de Accesorios” en la página 86.

## INSTALACIÓN INDEPENDIENTE – VENTILACIÓN TRASERA

\*\*\*Esta instalación solo aplica con la compra de una cubierta de conductos opcional (Modelo No. CH1120DC).

### Preparación antes de la Instalación

NOTA: PARA EVITAR CAUSAR DAÑOS A SU CAMPANA, EVITE QUE DESECHOS PENETREN EN LA RENDIJA DE VENTILACIÓN

- Decida la ubicación para colocar el conducto de ventilación de la campana hacia el exterior. Refiérase a la Figura 21
- Un ducto de escape recto y corto permitirá que la campana trabaje con más eficiencia.
- Intente evitar tantas conexiones, codos y ductos largos como sea posible. Esto podría reducir el rendimiento de la campana.
- Utilice cinta de aislar para sellar las uniones entre las secciones del tubo.
- Si fuera necesario, prepare un marco trasero en la pared con madera entrecruzada para una instalación segura.
- Utilizando las referencias de la Tabla 2 y medidas en la página 91-92, decida el nivel de la madera. Refiérase a la Figura 22.

### Preparación de la Campana antes de la Instalación

- Conecte la campana temporalmente para probar su operación antes de instalar.
- Retire la película protectora de la campana y de la cubierta de conductos (si hubiera alguna).
- Remueva los tornillos en la cubierta de ventilación (posterior) y corte a lo largo de la línea de la abertura de la cubierta de ventilación interna (posterior). Refiérase a la Figura 23.
- Corte el orificio de la cubierta de ventilación (posterior) y regrese al otro lado. Refiérase a la Figura 24.

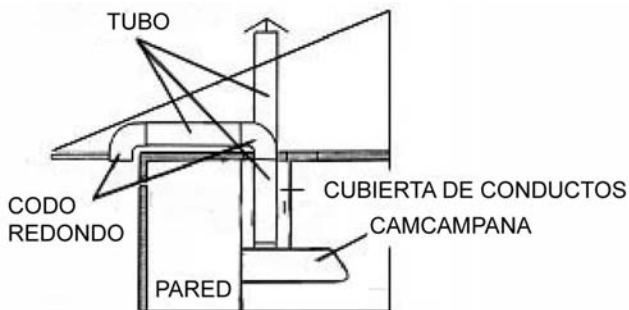


Figura 13

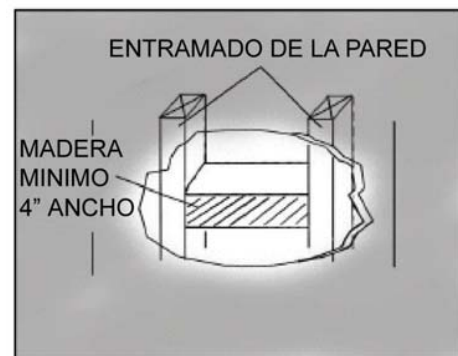


Figura 14



Figura 23



Figura 24

- Si fuera necesario, adhiera dos bases de goma (incluidas) con dos tornillos de (4x8 mm) (incluidos) a la parte trasera de la campana.
- Adhiera el soporte de montaje de la campana a la parte trasera de la misma con nueve tornillos de (3/16" x 3/8")(incluidos) como se muestra en la Figura 25.

### Instalación de la Campana

**PRECAUCIÓN:** Si fuera necesario mover la estufa para instalar la campana, apague la electricidad si es una estufa eléctrica en la caja eléctrica principal. **APAGUE EL GAS ANTES DE MOVER UNA ESTUFA DE GAS.**

1. Utilizando las referencias en la Tabla 2 y las medidas en las páginas 91-92, marque el punto de nivel de la campana. Posicione dos tornillos de montaje (no incluidos) en la pared, dejando un espacio de 1/8" lejos de la pared como se muestra en la Figura 26.



Figura 25



Figura 26

2. Utilice una pipa de aluminio o acero para conectar el orificio de escape en la parte trasera de la campana en la red de conductos. Utilice cinta de aislar para hacer que todas las uniones queden seguras y herméticas.
3. Alinee el soporte de montaje de la campana con los dos tornillos en la pared y enganche la campana en su lugar. Apriete los tornillos para asegurar la campana en la pared. **PRECAUCIÓN: ASEGÚRESE QUE LA CAMPANA ESTE FIJA ANTES DE SOLTARLA.**

### Instalación de la Cubierta de Conductos

4. Marque la posición del soporte de montaje de la cubierta de conductos. Utilice la referencia E de la Tabla 2. Adhiera y asegure el soporte de montaje de la cubierta de conductos con dos tornillos (no incluidos). Refiérase a la Figura 27. **NOTA:** La cubierta interna de conductos cubrirá el soporte de montaje de la cubierta de conductos.
5. Conecte los cables eléctricos. Refiérase a "Cableado a la Fuente de Alimentación de Energía" en la pagina 86.
6. Deslice la cubierta interna de conductos hasta 2 pulgadas antes de deslizar completamente la cubierta de conductos en la campana. Refiérase a la Figura 28.

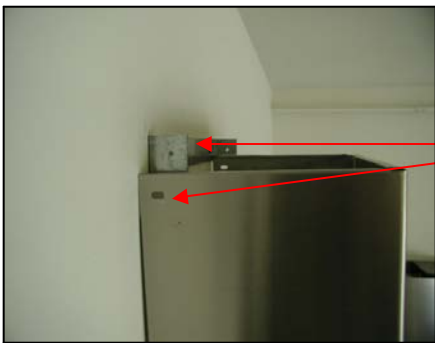


Figura 27



Figura 28

7. Ajuste la altura de la cubierta interna de conductos al soporte de montaje de la cubierta de conductos. Asegure la cubierta interna de conductos con dos tornillos de (4x8 mm) (incluidos) como se muestra en la Figura 29.



Fíjelos Juntos

Figura 29

8. Fije la cubierta externa de conductos con el escape de multi-ventilación en la campana con cuatro tornillos de (4x8 mm) (incluidos).
9. Continúa en "Instalación de Accesorios" en la página 86.

## Cableado Hacia la Fuente de Alimentación de Energía

### **⚠️ ADVERTENCIA DE SEGURIDAD**

RIESGO DE ELECTROCUCIÓN. ESTA CAMPANA DE EXTRACCIÓN DEBE SER PROPIAMENTE PUESTA A TIERRA. ASEGÚRESE QUE ESTO SEA REALIZADO POR UN ELECTRICISTA ESPECIALIZADO DE ACUERDO CON TODOS LOS CÓDIGOS APLICABLES NACIONALES Y LOCALES DE ELECTRICIDAD. ANTES DE CONECTAR LOS CABLES, APAGUE LA ENERGÍA EN EL PANEL DE SERVICIO Y CIERRE EL PANEL DE SERVICIO PARA PREVENIR QUE LA ENERGÍA SEA ENCENDIDA ACCIDENTALMENTE.

1. Conecte los cables eléctricos.
  - Si fuera necesario esconder los cables de las conexiones eléctricas, empuje los cables dentro de la caja de cables. Accese a las conexiones de cables debajo de la campana removiendo los seis tornillos de la carcasa inferior. Antes de volver a colocar la carcasa inferior, asegúrese que los cables no se resbalen entre los motores, impulsores, o cualquier parte que se mueva para prevenir daños.
  - Conecte tres cables (negro, blanco y verde) a los cables de la casa y tápelos con los conectores de cables.
  - Conecte de acuerdo a su color: negro con negro, blanco con blanco, y verde con verde.
  - Pruebe la operación de la campana antes de seguir con el siguiente paso. Asegúrese que la energía sea suplida a la campana.

### Instalación de Accesorios

1. Coloque el recipiente para aceite (redondo) en las ranuras debajo de cada pantalla de seguridad. Gírelo a la derecha hasta que este completamente en su lugar. Refiérase a la Figura 30.
2. Deslice el recipiente para aceite (ovalado) en la ranura plástica detrás de cada pantalla de seguridad como se muestra en la Figura 31.



Figura 30



Figura 31

### Ensamblado Final

1. ENCIENDA en el panel de control. Revise el funcionamiento de todas las luces y el ventilador.
2. Asegúrese de dejar este manual para el propietario de la casa.

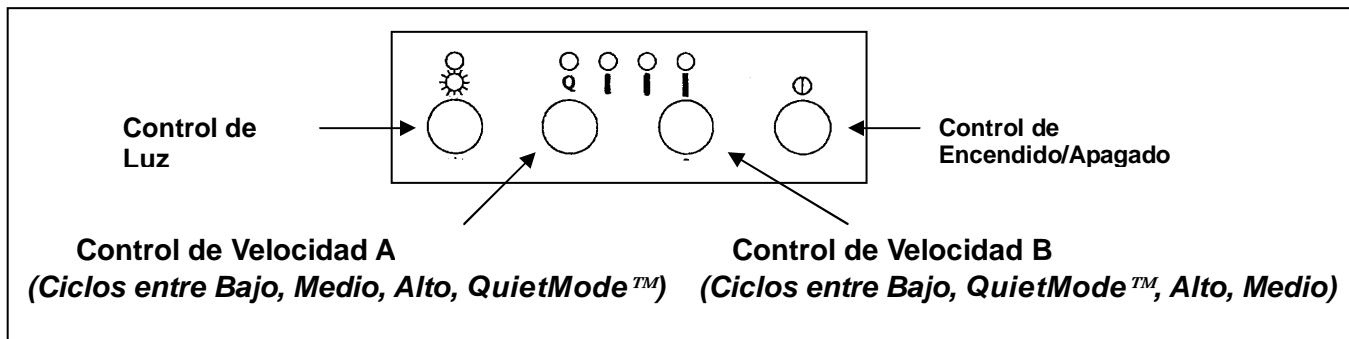


## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Esta campana KOBÉ está equipada con cuatro controles electrónicos con un encendido en espera de 10 segundos y una desactivación luego de 30 segundos de retraso, dos poderosos impulsores de turbina centrífuga con pantallas de seguridad, dos focos brillantes de halógeno de 12-v 20-w, y cuatro recipientes para aceite.

Los cuatro controles electrónicos son de Control de Luz, Control de Velocidad A (ciclos entre Bajo, Medio, Alto, QuietMode™), Control de Velocidad B (ciclos entre Bajo, QuietMode™), Alto, Medio) y el Control de Encendido/Apagado. Refiérase a la Figura 32.

Figura 32



### Encendido:

- Presione el Botón de Control de Encendido/Apagado una vez . (Si cualquier botón de Control no se presiona en 10 segundos, la energía será automáticamente apagada).
- La campana KOBÉ iniciará en velocidad Baja. Cada vez que se presione el botón de Control de Velocidad se cambiara a las diferentes velocidades.
- Presione el botón de Control de Velocidad A para cambiar de Bajo, Medio, Alto o Modo Silencioso (QuietMode™). Presiones el botón de Control de Velocidad B para cambian de Bajo, Modo Silencioso (QuietMode™), Alto o Medio.
- Presione el botón de Control de Luz para encender el foco de halógeno.

### Apagado:

- Presione el botón de Control de Encendido/Apagado una vez, las luces del panel se encenderán y la energía será completamente apagada luego de 30 segundos.
- 
- Presione el botón de Control de Encendido/Apagado dos veces, toda la energía será apagada inmediatamente.
- Si solo las luces están encendidas, presionando el botón de Control de Encendido/Apagado una sola vez apagara la energía luego de 30 segundos.

## MANTENIMIENTO

### **⚠️ ADVERTENCIA DE SEGURIDAD**

**NUNCA PONGA SU MANO DENTRO DEL ÁREA QUE ALBERGA EL VENTILADOR MIENTRAS ESTE SE ENCUENTRE OPERANDO.**

#### **Limpiando la Superficie de la Campana**

**⚠️ PRECAUCIÓN:** NUNCA UTILICE LIMPIADORES, ALMOHADILLAS, PAÑOS ABRASIVOS. NO UTILICE TOALLAS DE PAPEL SOBRE EL ACERO INOXIDABLE.

Para un funcionamiento óptimo, limpie la campana de extracción y todos los deflectores/separadores/filtros/conductos de aceite/recipientes para aceite con regularidad.

\*\*\* El cuidado regular ayudará a preservar la apariencia de la campana.

1. Utilice solamente jabón o soluciones detergentes suaves. Seque las superficies utilizando un paño suave.
2. Si la campana se ve manchada (campana de acero inoxidable), utilice un limpiador para acero inoxidable para limpiar la superficie de la campana. Evite que la solución de limpieza caiga sobre o en el panel de control. Siga las instrucciones del limpiador de acero inoxidable.  
**Precaución: No lo deje por mucho tiempo pues podría dañar el acabado de la campana.** Utilice una toalla suave para limpiar la solución de limpieza y frote cuidadosamente cualquier área difícil de limpiar. Utilice una toalla suave y seca para secar la campana.
3. NO permita que depósitos se acumulen o permanezcan sobre la campana.
4. NO utilice lana de acero o cepillos de acero ordinarios. Pequeños pedazos de acero podrían adherirse a la superficie y causar óxido.
5. NO permita que soluciones de sal, desinfectantes, blanqueadores o compuestos de limpieza permanezcan en contacto con el acero inoxidable por periodos de tiempo prolongados. Muchos de estos compuestos contienen químicos, que podrían ser perjudiciales. Enjuague con agua después del contacto y seque con un paño limpio libre de pelusas.

#### **Para limpiar Recipientes para Aceite, Pantallas de Seguridad y Impulsores**

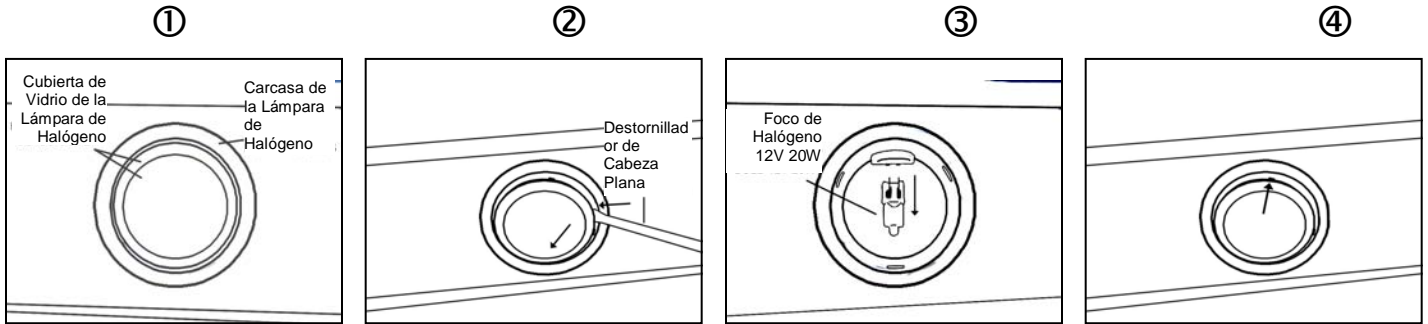
**PRECAUCIÓN:** DRENE LOS RECIPIENTES PARA ACEITE ANTES DE QUE EL ACEITE SE DERRAME.

- 1) Limpieza Normal
  - Disperse un desgrasante suave en el ventilador y encienda la velocidad alta. El residuo líquido se acumulara en los recipientes para aceite.
- 2) Limpiando los Recipientes para Aceite
  - Remueva el recipiente para aceite (redondo) dándole vuelta hacia la izquierda.
  - Remueva el recipiente para aceite (ovalado) deslizándolo hacia adelante.
  - Lave con agua tibia jabonosa. Seque completamente antes de regresarlo a su lugar.
  - *Se puede lavar en la parte alta del lavaplatos eléctrico.*
- 3) Limpiando las Pantallas de Seguridad
  - Remueva el tornillo de la pantalla de seguridad y deslícela hacia afuera.
  - Lave con agua tibia jabonosa. Seque completamente antes de regresarla a su lugar.
  - *Se puede lavar en la parte alta del lavaplatos eléctrico.*

## Para Reemplazar los Focos

**PRECAUCIÓN: ¡LA UNIDAD DE LA LÁMPARA DE HALÓGENO PODRÍA ESTAR CALIENTE!  
ESPERE HASTA QUE SE ENFRÍE**

**NOTA: NO TOQUE LA LÁMPARA DE HALÓGENO CON LAS MANOS DESPROTEGIDAS, PUES  
PODRÍA CAUSAR SOBRECALENTAMIENTO Y REDUCIR EL TIEMPO DE VIDA DE LOS FOCOS.**



1. Asegúrese que todos los controles se encuentren APAGADOS y que la campana de extracción se encuentre desconectada.
2. Coloque el destornillador de cabeza plana en la ranura localizada entre la cubierta de vidrio de la lámpara de halógeno y la carcasa (1).
3. Retire cuidadosamente la cubierta de vidrio de la carcasa.(2).
4. Hale suavemente el foco inservible (3) y deséchelo. Los focos deberán ser de 12Vatios 20Watts como máximo.
5. Utilice un guante o un paño para sujetar el nuevo foco y empújelo para colocarlo en el receptáculo para focos. NOTA: NO LO EMPUJE DEMASIADO FUERTE PUES PODRÍA QUEBRAR EL CONECTOR PARA FOCO.
6. Coloque nuevamente la cubierta de vidrio de la lámpara de halógeno(4).
7. Enchufe nuevamente el cable de corriente y encienda la campana de extracción para verificar su funcionamiento.

## ESPECIFICACIONES

MODELO / TAMAÑO	CH7930SQ / 30" CH7936SQ / 36" CH7942SQ / 42" CH7948SQ / 48"					
COLOR	Acero Inoxidable de Clasificación Comercial					
VOLTAJE	120V 60Hz					
NUMERO DE MOTORES	2					
DISEÑO	Liso Calibre 18 / Acabado Satinado					
TIPO DE VENTILADOR	Impulsor de Turbina Doble					
EXTRACTOR	Superior – Redondo de 6" Redondo de 7" Rectangular de 3-1/4" x 10" Posterior – Rectangular de 3-1/4" x 10"					
CONTROLES	Control Electrónico (4 Botones) – Encendido en Espera de 10 Segundos Apagado con Retraso de 30 Segundos					
FOCOS DE HALÓGENO	(CH7930SQ, CH7936SQ) – 12V 20W x 2 (CH7942SQ, CH7948SQ) – 12V 20W x 3					
DIMENSIÓN DE LA CAMPANA (ANCHO x PROFUNDIDAD x ALTO)	(CH7930SQ) 29-3/4" x 22" x 9-1/8" (CH7936SQ) 35-3/4" x 22" x 9-1/8" (CH7942SQ) 41-3/4" x 22" x 9-1/8" (CH7948SQ) 47-3/4" x 22" x 9-1/8"					
ACCESORIOS OPCIONALES (ANCHO X PROFUNDIDAD X ALTO)	4) Cubierta de Conductos Ajustable de Dos Piezas (CH1120DC) 11-3/4" x 10-1/4" x (20-5/8" ~ 39-3/4") 5) Panel Posterior de Acero Inoxidable de 30" (SSP30) 30" x 1/10" x 32" 6) Panel Posterior de Acero Inoxidable de 36" (SSP36) 36" x 1/10" x 32"					
PESO (lbs)		<u>Neto</u>	<u>Bruto</u>		<u>Neto</u>	<u>Bruto</u>
	(CH7930SQ)	48.5	55.1	(CH7942SQ)	52.8	59.4
	(CH7936SQ)	50.6	57.2	(CH7948SQ)	55.0	61.6
VELOCIDAD	QuietMode™	Bajo		Medio		Alto
Capacidad de Aire (cfm)*	380	560	720	800		
Sonio	1.0*	3.0	4.5	4.8		

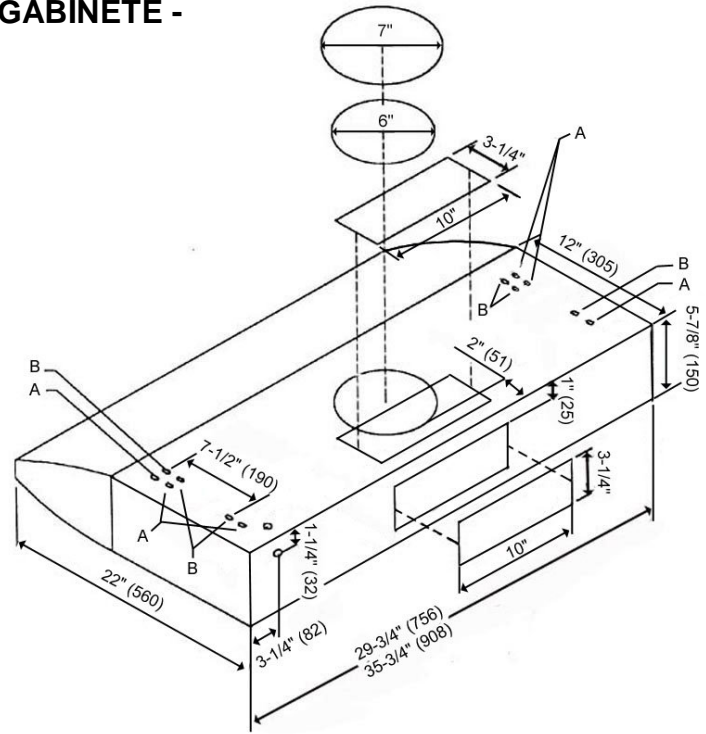
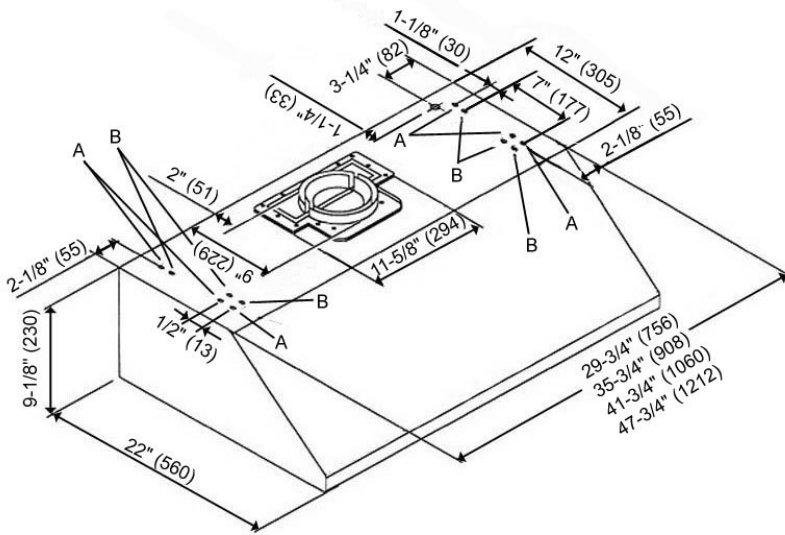
\*Estática de Prueba Realizada Internamente "0"

\*\*Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

# MEDIDAS Y DIAGRAMAS

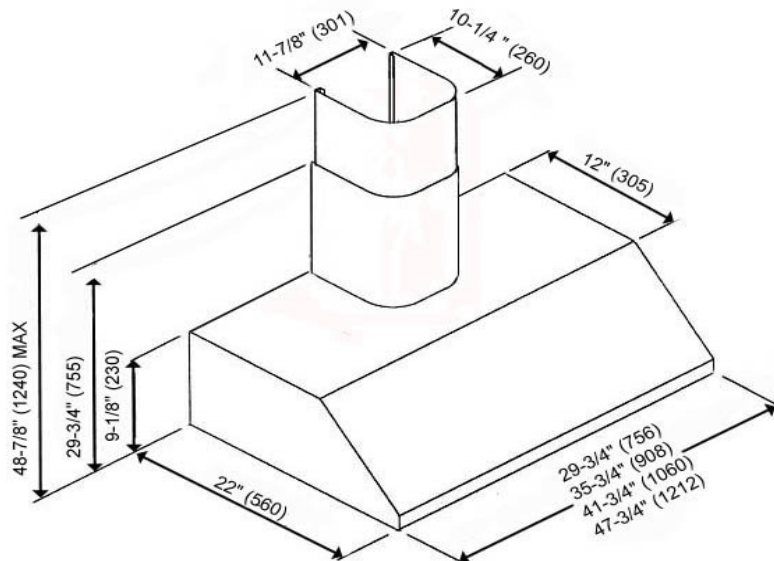
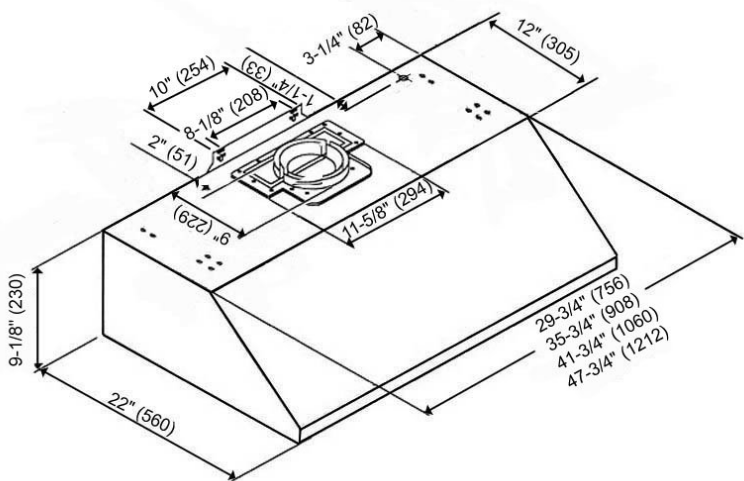
\*\*\*Todas las medidas en pulgadas han sido convertidas de milímetros. Las medidas en pulgadas son medidas aproximadas.  
 \*\*\*Todas las medidas ( ) están en milímetros.

## - PARA DEBAJO DEL GABINETE -

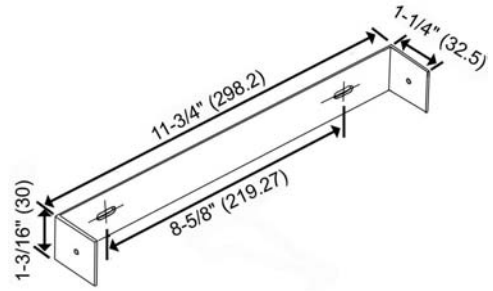
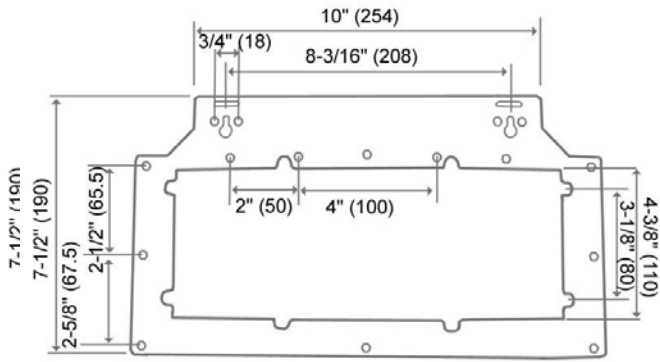


30" = Agujeros perforados "A"  
 36", 42", 48" = Agujeros perforados "A" & "B"

## - PARA INSTALACIÓN INDEPENDIENTE (CON CUBIERTA DE CONDUCTOS OPCIONAL)



\*\*\* Soporte de Montaje de la Campana \*\*\* Soporte de Montaje de la Cubierta de Conductos



## LISTADO DE PIEZAS

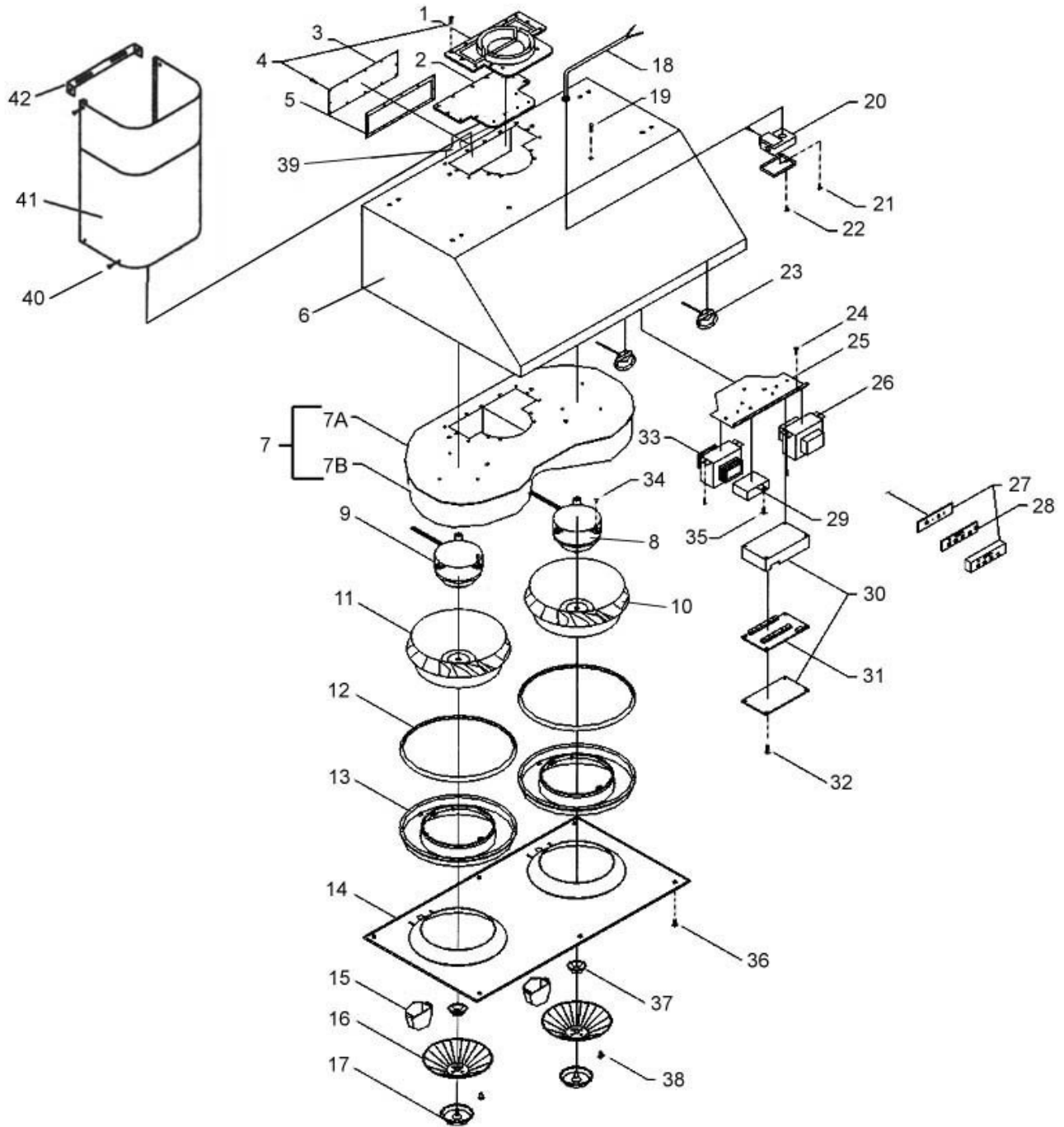
MODELO NO.: CH7930SQ, CH7936SQ  
CH7942SQ, CH7948SQ

NO.	DESCRIPCIÓN	MODELO /TAMAÑO	PIEZA NO.
1	Escape de Multi Conductos		C1-0507-0301
2	Cubierta de Ventilación (Superior)		B101-1530-12
3	Cubierta de Ventilación (Posterior)		C1-0508-0311-A
4	Tornillo de la Cubierta de Ventilación (1/8" x 3/8")		C1-0708-0003
5	Marco de la Cubierta de Ventilación		C1-0508-0311-B
6	Carcasa de la Campana	CH7930SQ	10-1530A
		CH7936SQ	10-1536A
		CH7942SQ	10-1542A
		CH7948SQ	10-1548A
7	Cámara de Aire		
A	Cámara de Aire (Superior)	CH7930SQ	C1-0101-1530
B	Cámara de Aire (Lateral)	CH7936SQ	C1-0102-1530
A	Cámara de Aire (Superior)	CH7942SQ	C1-0101-1542
B	Cámara de Aire (Lateral)	CH7948SQ	C1-0102-1542
8	Motor (Derecha)		C1-0301-0120-08A
9	Motor (Izquierda)		C1-0301-0120-07A
10	Impulsor de la Turbina (Derecha)		C1-0251-0880-02
11	Impulsor de la Turbina (Izquierda)		C1-0251-0880-01
12	Sello del Conducto de Aceite		C1-0502-0301
13	Conducto de Aceite		C1-0502-0203
14	Carcasa de la Parte Inferior	CH7930SQ	B101-1530-09
		CH7936SQ	B101-1536-09
		CH7942SQ	B101-1542-09
		CH7948SQ	B101-1548-09
15	Recipiente para Aceite (Ovalado)		C1-0504-0101
16	Pantalla de Seguridad		C1-0602-0101
17	Recipiente para Aceite (Redondo)		C1-0503-0101
18	Cordón Eléctrico		C1-0406-0120-01
19	Tornillo de Cabeza Redonda (3/16" x 5/8")		C1-0704-0001
20	Caja de Cables		C1-0231-0001
21	Tornillo de Cabeza Redonda (1/8" x 3/8")		C1-0708-0003
22	Tornillo de Cabeza Redonda (TS 4 x 6 mm)		C1-0708-0001
23	Lámpara de Halógeno (12Vatios 20Watts Max.)		C1-0403-0101
24	Tornillo de Soporte del Transformador (TS 4 x 6 mm)		C1-0708-0001
25	Soporte del Transformador		C1-0201-1530
26	Transformador (Motor)		C1-0402-0120-40
27	Unidad de Control		C1-0501-0101
28	Panel de Control		C1-0404-0401-A
29	Condensador		C1-0401-0120-01A
30	Caja del Panel Procesador		C1-0501-0102
31	Panel Procesador		C1-0404-0401-B
32	Tornillo de Cabeza Redonda (1/8" x 3/8")		C1-0708-0003
33	Transformador (Luz)		C1-0402-A120-01
34	Tornillo de la Posición del Motor (TS 1/4" x 7/16")		C1-0703-0001
35	Tornillo de Cabeza Redonda (3/16" x 3/8")		C1-0707-0001
36	Tornillo de la Carcasa de la Parte Inferior (3/16" x 5/8")		C1-0704-0001
37	Cubierta Plástica del Impulsor		C1-0251-0001
38	Tornillo de la Pantalla de Seguridad		C1-0705-0001

(Cubierta de Conductos Opcional)

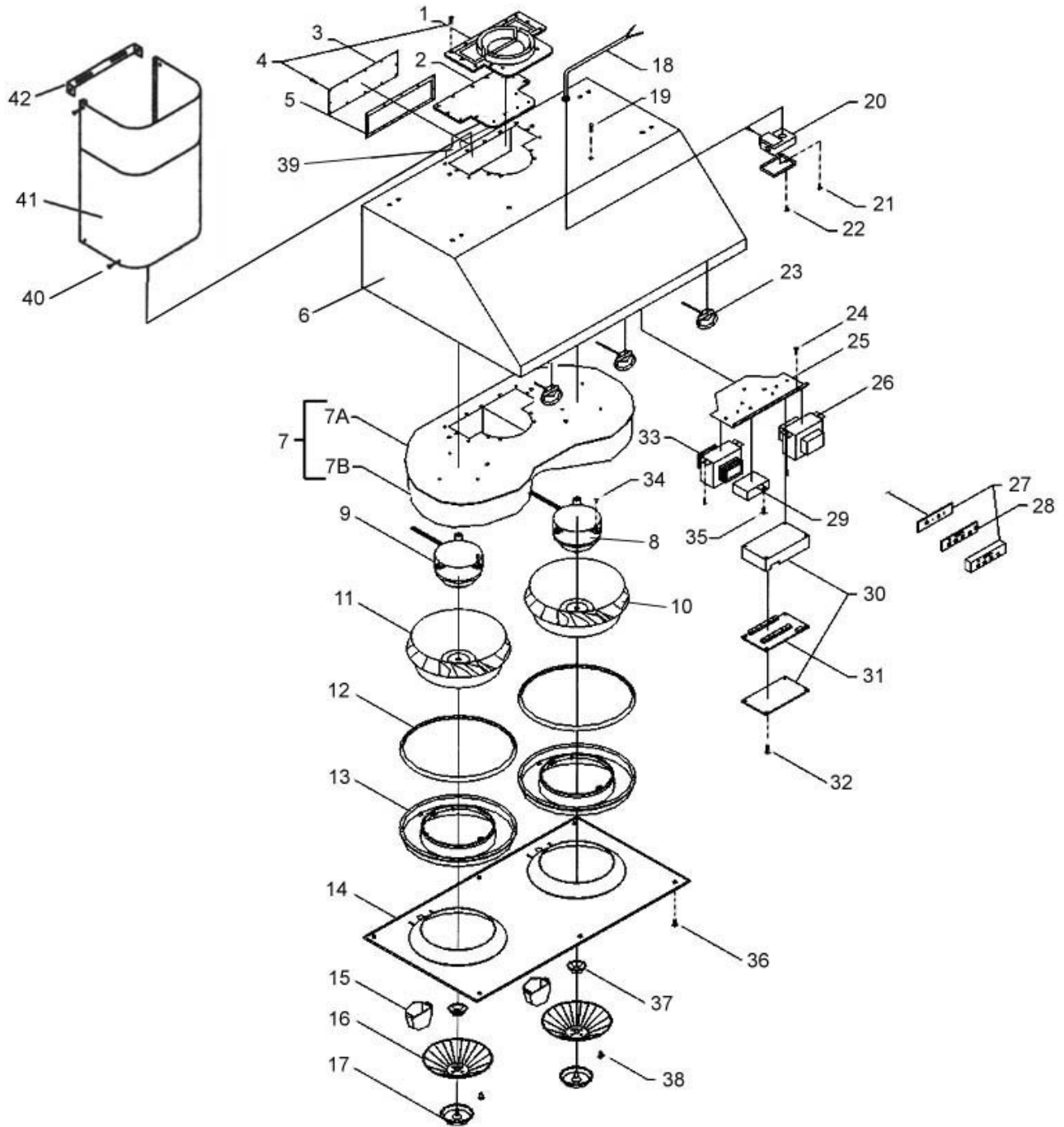
NO.	DESCRIPCIÓN	MODELO /TAMAÑO	NO. DE LA PIEZA
39	Soporte de Montaje de la Campana		C1-0221-1530
40	Tornillos (TS 4 x 8 mm)		C1-0708-0006
41	Cubierta de Conductos	CH1120DC	12-03000-0304
42	Soporte de Montaje de la Cubierta de Conductos		C1-0203-0003

MODELO NO.: CH7930SQ  
CH7936SQ



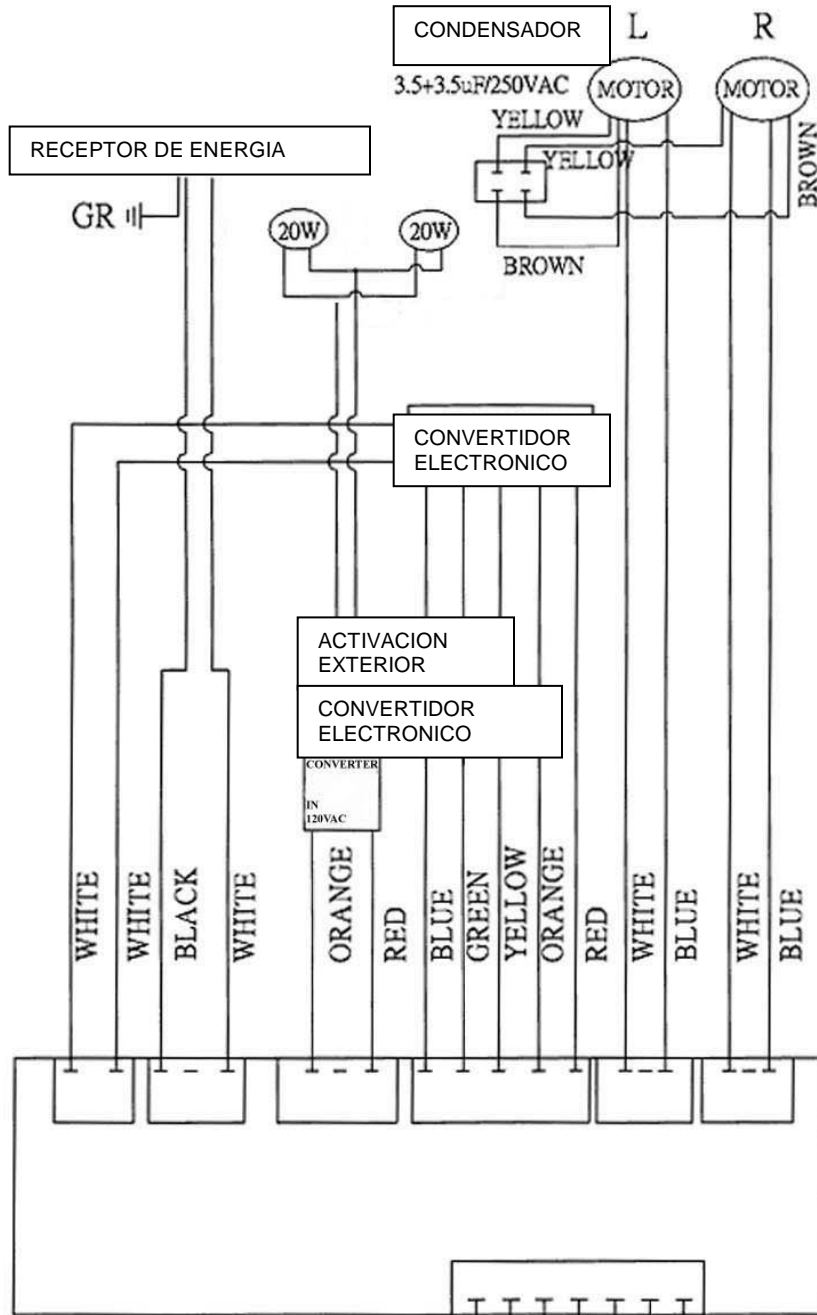


MODELO NO.: CH7942SQ  
CH7948SQ



# DIAGRAMA DE CIRCUITO

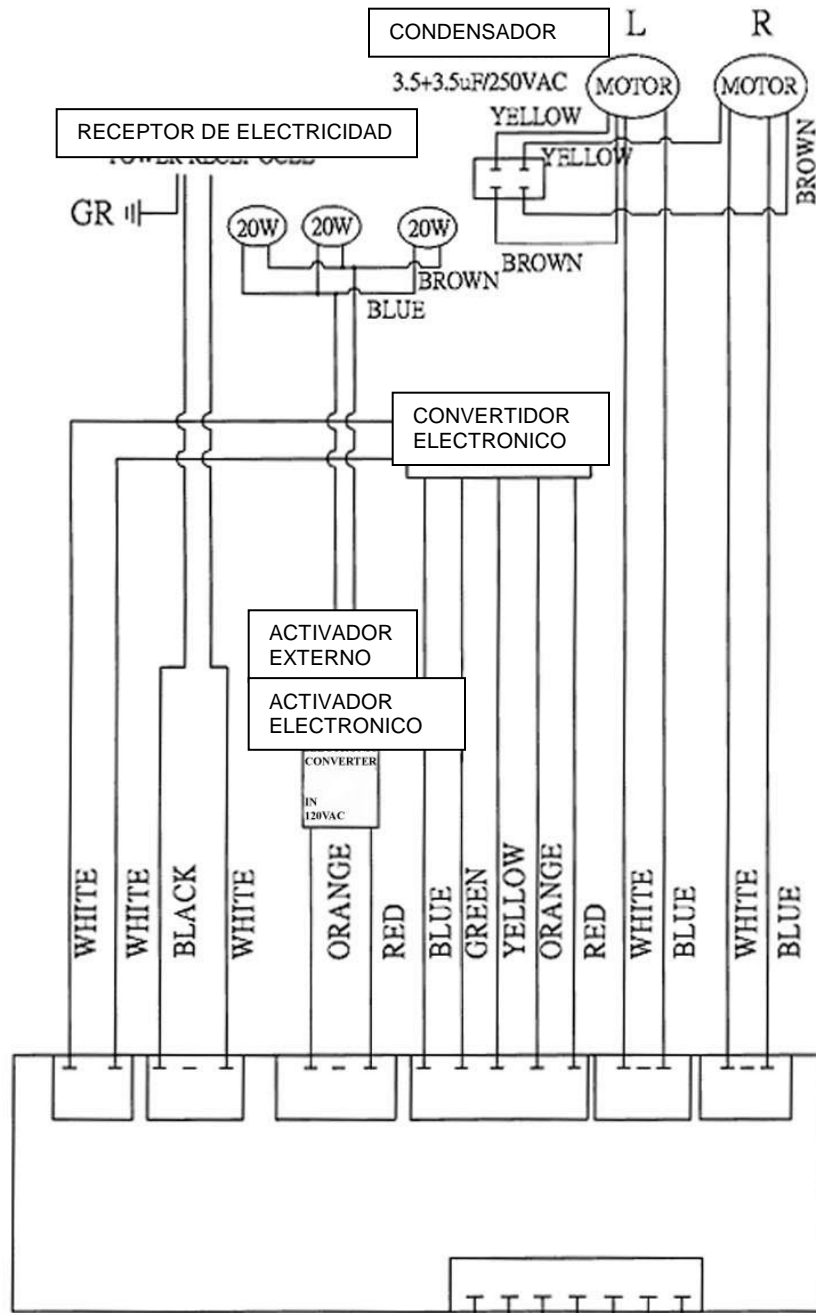
MODELO NO.: CH7930SQ  
CH7936SQ



White=Blanco  
Orange=Naranja  
Blue=Azul  
Yellow=Amarillo  
Black=Negro  
Red=Rojo  
Green=Verde  
Brown=Café

BLACK  
BROWN  
RED  
ORANGE  
YELLOW  
GREEN  
BLUE

MODELO NO.: CH7942SQ  
CH7948SQ



White=Blanco  
Orange=Naranja  
Blue=Azul  
Yellow=Amarillo  
Black=Negro  
Red=Rojo  
Green=Verde  
Brown=Café

## TROUBLE SHOOTING

Problème	Cause probable	Solution
Après l'installation, les deux moteurs et les lumières ne fonctionnent pas.	Pas d'alimentation électrique. Assurez-vous que le disjoncteur et que l'alimentation électrique soient en marche.	Utilisez un voltmètre pour vérifier l'alimentation en électricité.
	Le câblage n'est pas bien installé.	Vérifiez et serrez les connexions de fils.
	Le câblage du panneau de commande et de la carte processeur est débranché.	Vérifiez le câblage au complet à partir du panneau de commande jusqu'à la carte processeur.
	Le transformateur du moteur est défectueux	Vérifiez l'entrée de courant et la sortie de courant du transformateur du moteur. Si nécessaire, remplacez le transformateur du moteur.
Les lumières fonctionnent, mais pas le(s) moteur(s).	Le panneau de commande ou la carte processeur est défectueux.	Remplacez le panneau de commande ou la carte processeur.
	Le(s) moteur(s) est (sont) défectueux.	Remplacez le(s) moteur(s).
	Le(s) condensateur(s) est (sont) défectueux.	Remplacez le(s) condensateur(s).
	Le panneau de commande ou la carte processeur est défectueux.	Remplacez le panneau de commande ou la carte processeur.
La hotte de cuisine vibre.	Le système de ventilation n'est pas bien installé.	Serrez la pale turbine/cage d'écureuil et le réservoir d'air.
	La pale turbine/cage écureuil n'est pas bien balancée.	Remplacez la pale turbine/cage d'écureuil.
	La hotte n'est pas assez bien serrée.	Vérifiez l'installation de la hotte, serrez le support de fixation.
Le moteur fonctionne, mais pas les lumières.	L'ampoule de la lampe halogène est défectueuse.	Essayez l'ampoule de lampe défectueuse sur une douille qui fonctionne. Si l'ampoule ne fonctionne toujours pas, remplacez-la.
	Le câblage de la lampe n'est pas assez serré.	Vérifiez le câblage au complet à partir de la carte processeur jusqu'au transformateur puis jusqu'au boîtier.
	Le transformateur de la lumière est défectueux.	Vérifiez l'entrée de courant et la sortie de courant du transformateur de lampe. Si nécessaire, remplacez le transformateur de lampe.
	Le panneau de commande ou la carte processeur est défectueux.	Remplacez le panneau de commande ou la carte processeur.
La hotte de cuisine ne ventile pas correctement.	La hotte de cuisine est installée hors des limites recommandées par le fabricant.	Ajustez le dégagement entre la hotte de cuisine et la table de cuisson pour qu'il soit de 27" à 30". Pour une hotte de cuisinière sur îlot, le dégagement entre la hotte de cuisine et la table de cuisson est de 30" à 36".
	Il n'y a pas d'air d'appoint à l'intérieur de la maison.	Ouvrez la fenêtre pour améliorer la performance de la hotte en créant suffisamment d'air d'appoint.
	Un obstacle bloque la canalisation.	Enlevez tous les obstacles de la canalisation.
	La canalisation est plus petite que la canalisation suggérée.	Changez la canalisation en accord avec les suggestions du fabricant.
De l'air froid entre dans la maison.	La connexion du conduit n'est pas scellée correctement.	Vérifiez l'installation du conduit.
	Le clapet n'est pas bien installé ou manque à l'installation.	Vérifiez l'installation du clapet.
	Le clapet n'est pas installé.	En installant le clapet, vous aiderez à éliminer le retour d'air.

## CLÁUSULA DE EXENCIÓN

1. **INSPECCIONE CUIDADOSAMENTE TODOS LOS ARTÍCULOS VERIFICANDO QUE NO EXISTAN DAÑOS ANTES DE ACEPTAR LA ENTREGA. ANOTE CUALQUIER DAÑO EN LA FACTURA DE TRANSPORTE O EN EL RECIBO. PIDA EL NOMBRE Y FIRMA DEL AGENTE DE TRANSPORTE Y CONSERVE UNA COPIA PARA RESPALDAR SU RECLAMO.** Al momento de aceptar los artículos, el propietario asume la responsabilidad de que lleguen de manera segura. Reporte los daños al transportista y presente un reclamo inmediatamente. El no hacerlo podría resultar en un rechazo de su reclamo. El transportista le entregará los formularios necesarios para presentar un reclamo. **LOS DAÑOS CAUSADOS DURANTE EL TRANSPORTE NO SE ENCUENTRAN CUBIERTOS BAJO NUESTRA GARANTÍA. POR FAVOR, ¡INSPECCIONE LOS CONTENIDOS DEL PAQUETE(S) CUIDADOSAMENTE AL RECIBIRLOS!**
2. Se nos deberá notificar por escrito sobre cualquier daño y/o piezas faltantes dentro del periodo de días establecidos luego de haber recibido su paquete(s). Contacte a su distribuidor o concesionario KOBE o llame a KOBE para obtener información sobre el límite de tiempo. **LOS RECLAMOS NO SERÁN ACEPTADOS DESPUÉS DEL PERIODO DE DÍAS ESTABLECIDOS.** NOTA: LOS ARTÍCULOS FUERON SOMETIDOS A PRUEBAS Y EMPACADOS CUIDADOSAMENTE EN NUESTRA FABRICA ANTES DE SU ENVÍO.
3. Los productos deberán ser devueltos en buen funcionamiento con TODAS las piezas y documentación originales empacados en TODAS los cartones, rellenos y cajas de envío originales. Se cobrará una tarifa por reposición de existencias del 25% para todas las devoluciones aprobadas. **LOS CAMBIOS O DEVOLUCIONES PODRÍAN NO ACEPTARSE SI FALTARA ALGÚN MATERIAL DE EMPAQUE.**
4. **ASEGÚRESE DE INSPECCIONAR LA CAMPANA VERIFICANDO QUE NO EXISTAN DAÑOS O DEFECTOS ANTES DE INSTALARLA.** Las imperfecciones en la apariencia de la campana que se encuentren después de que ésta haya sido instalada y que no afecten el rendimiento de la misma, no se encuentran cubiertas bajo nuestra garantía sobre devoluciones o cambios. Las visitas de servicio que no se encuentran cubiertas bajo la garantía incurrirán un cargo por servicio.
  - A) Antes de la Instalación: Envíe de vuelta para cambio o reembolso (por favor consultar lo anterior para averiguar sobre las devoluciones aceptadas).
  - B) Después de la Instalación: **NO** habrá ningún cambio ni reembolso.

# GARANTÍA

## CERTIFICADO DE GARANTÍA

KOBE Range Hoods, Inc. garantiza que todos los productos fabricados o proporcionados por la compañía se encontrarán libres de defectos en cuanto a mano de obra y materiales. Sus obligaciones según esta garantía se encuentran limitadas a un periodo de dos años a partir de la fecha de compra y a reparar o reemplazar a su elección y sujeto a los términos y condiciones establecidas a continuación, cualquier pieza, que luego de ser examinada demuestre que estaba defectuosa.

### PERIODO DE SERVICIO DE LA GARANTÍA DE DOS AÑOS

Cualquier avería cubierta que ocurra dentro de un periodo de dos años a partir de la fecha de compra original que surja a causa de mano de obra o material defectuoso de fábrica será reparada (o reemplazada a nuestra discreción) sin costo alguno por parte de un Agente autorizado de KOBE Range Hoods o KOBE Range Hoods según corresponda. Tenga a la mano un comprobante de compra (o la factura original) para su verificación.

Si la campana de extracción ha sido vendida por el comprador original durante el periodo de garantía, el nuevo propietario estará protegido hasta que la garantía del comprador original se venza.

### CONDICIONES

Las siguientes condiciones aplican solamente en relación a la garantía otorgada explícitamente por este certificado.

- 1) Esta garantía aplica solamente:
  - a) Dentro de EE.UU. y Canadá.
  - b) A las campanas de extracción de USO UNIFAMILIAR PRIVADO (si han sido utilizadas COMERCIALMENTE o USO MULTIFAMILIAR u otros propósitos, la garantía se anulará).
- 2) La reparación de cualquier avería a proporcionarse bajo esta garantía no se proporcionará:
  - a) si el número de identificación colocado en la campana de extracción ha sido alterado, se considera ilegible o ha sido removido;
  - b) si no se ha presentado una notificación del defecto dentro del periodo de tiempo correspondiente;
  - c) fallo de los focos de la luz o lámparas de calor;
  - d) por daños físicos;
  - e) por superficies dañadas por la utilización de agentes de limpieza químicos no adecuados;
  - f) si el aparato ha:
    - i) estado sujeto a uso inadecuado, abuso, negligencia, accidentes, instalación incorrecta o el no seguir las instrucciones de operación;
    - ii) sido conectado a fuentes eléctricas, conductos de extracción, tubos o cubierta de conductos inadecuados, incorrectos o defectuosos, u operado utilizando lubricantes contaminados o incorrectos;
    - iii) sido instalado, mantenido u operado de manera distinta a lo que se ha estipulado en las instrucciones proporcionadas por KOBE Range Hoods incluyendo el uso inadecuado de detergentes, blanqueadores o limpiadores.
  - g) por daños causados a la campana de extracción durante su transporte, entrega, instalación o al quitarla;
  - h) por daños causados por o que resulten de reparaciones conducidas por cualquier otra persona que no sea nuestro Agente de Servicio Autorizado.

- i) ruido o vibración causada por una instalación incorrecta de la campana de extracción y/o el regulador.
- 3) El comprador será el responsable por cualquier gasto relacionado a hacer que la campana de extracción se encuentre preparada para que se le dé servicio y también cuando la campana de extracción se encuentre instalada fuera del territorio de venta principal del minorista o el territorio de servicio del Agente autorizado de KOBE Range Hoods más cercano según corresponda, por cualquier gasto de viaje y cualquier costo de transporte de la campana de extracción y piezas desde y hacia el concesionario y Agente de Servicio.
- 4) El comprador deberá proporcionar un comprobante de compra junto con este certificado de garantía al presentar un reclamo.
- 5) Los daños causados durante el envío no se encuentran cubiertos bajo nuestra garantía.

### **DAÑOS EMERGENTES**

El garante no se hace responsable por ningún daño emergente. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE DAÑOS EMERGENTES ASÍ QUE LA EXCLUSIÓN ANTERIOR PODRÍA NO CORRESPONDERLE.

### **GARANTÍAS IMPLÍCITAS/LEY ESTATAL**

Cualquier garantía implícita, incluyendo la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación al objetivo, impuestas al momento de la venta por las leyes del estado de venta se encuentran limitadas a dos años a partir de la fecha original de compra. Algunos estados no permiten límites en cuanto a la duración de las garantías implícitas. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y podría también incluir derechos, que varían de estado en estado.

### **SERVICIO**

Para servicio contacte a:

KOBE Range Hoods  
11775 Clark Street  
Arcadia, CA 91006  
U.S.A

Tel: 1-877-BUY-KOBE (1-877-289-5689)

Correo electrónico: [customer.service@KOBERangeHoods.com](mailto:customer.service@KOBERangeHoods.com)

Sitio de Internet: [www.KOBERangeHoods.com](http://www.KOBERangeHoods.com)

## REGISTRO DEL PRODUCTO

### ¡Registre su Producto!

Cualquier avería cubierta que ocurra dentro de un periodo de dos años a partir de la fecha de compra original que surja a causa de mano de obra o material defectuoso de fábrica será reparada, o a nuestra discreción, la unidad será reemplazada sin costo alguno por parte de un Agente autorizado de KOBE Range Hoods o KOBE Range Hoods según corresponda. Tenga a la mano un comprobante de compra (factura original) para su verificación.

Si la campana de extracción ha sido vendida por el comprador original durante el periodo de garantía, el nuevo propietario estará protegido hasta que la garantía del comprador original se venza. Consulte la sección de la garantía para obtener la información completa sobre la cobertura de la garantía.

Este aparato ha sido fabricado, sometido a pruebas e inspeccionado según los estándares requeridos por KOBE Range Hoods.

### **POR FAVOR, ENVÍE POR CORREO SU TARJETA DE REGISTRO DE GARANTÍA Y EL COMPROBANTE DE COMPRA A:**

KOBE Range Hoods  
11775 Clark Street  
Arcadia, CA 91006 U.S.A.

### **ESCRIBA LA SIGUIENTE INFORMACIÓN PARA SUS ARCHIVOS:**

Modelo No. \_\_\_\_\_

No. de Serie \_\_\_\_\_

Fecha de Compra                    \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Comprado En:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**IMPORTANTE: POR FAVOR, TENGA A LA MANO UNA COPIA DE SU RECIBO DE VENTA O FACTURA AL SOLICITAR SERVICIO.**



**KOBE**<sup>®</sup>

KOBE Range Hoods  
11775 Clark Street  
Arcadia, CA 91006

<http://www.KOBERangeHoods.com>

Esta campana de extracción KOBE ha sido fabricada para ser utilizada únicamente en EE.UU. y CANADÁ. No recomendamos la utilización de esta campana en el extranjero debido a que la fuente de energía podría no ser compatible y podría violar el código eléctrico de dicho país. **Utilizar una campana KOBE en el extranjero será a su propio riesgo y anulará la garantía.**